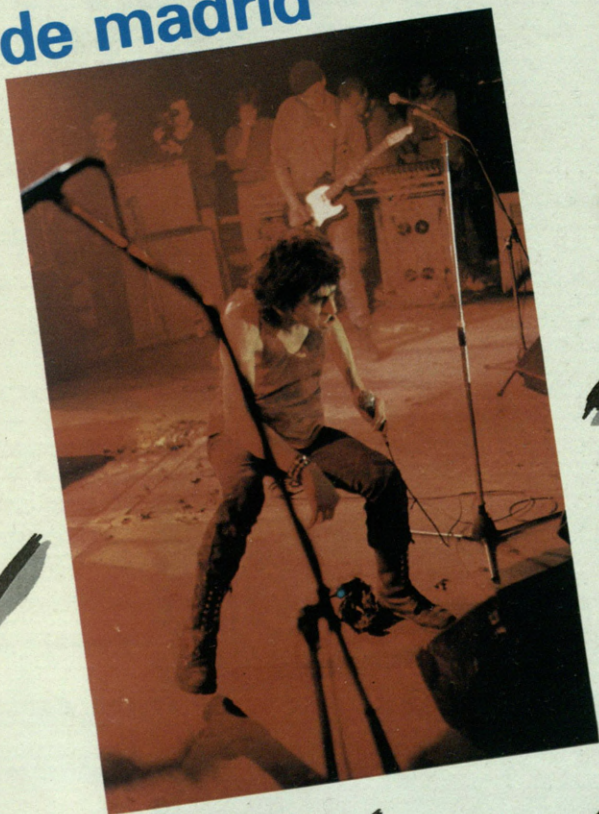


ecología y política hablan los partidos

**CON LA
POLLA RECORDS**
después del follón
de madrid



TERESA ALDAMIZ
poemas
para vivir

Osasuntsu jaio, hobeto bizi ahal izateko



Bizitza hasi, eta hasi da gure egitekoa. OSAKIDETZAko AMA-AHURREN EGITASMOAn eginkizun oso inportanteak sartzen dira, hala nola emakume haurdunaren kontrola, Haurra izateko prestakuntza, Subnormaltasunari aurre hartzea. Eta gainera interes handiko beste zenbait arlo gure kontura daude: minbizia azkar diagnostikatzea eta haur osasuntsuaren kontrola eta jarraipena. Izan ere, osasuntsu jaioz gero, hobeto bizitzen da.



Osasuna: gerorako utzi ezin litekeen gaia

Irakatsi egin behar da eta ikasi ere bai, gai hau.

Horregatik, OSAKIDETZA ESKOLAko OSASUNAREN alde ari da, eskolan dabiltenei azterketak eginez, helgorrirako txertaketak, txertaketen kontrola eta erregistroa eramanez, eta gainera bizitza osasuntsuago bat indartzeko, Eskoletan Osasun Hezketako ekintzak burutuz. Haurtzarotik ikasi beharrekoak dira...

Osasuna zaindu egin behar da

OSAKIDETZAK zure bizitza pausoz-pauso jarraitzen du. Edozein adineko zarela ere, osasuna zaindu egin behar bait da. Horregatik eratu ditugu Gazteentzat, Helduentzat eta Zaharrentzat zenbait EKINTZA. Hala, seksuz bideratzen diren gaisotasunei aurre hartu eta zaintzeko, eta Adimen Gaisotasunak, eta gainera gaisotasun kronikoei aurre hartzen saiatzen gatzaz-



kizu... Bizitza osasunez bizi behar da, osasun osoz!

ZURE OSASUNERAKO!

Zure Osasunak giro egokia behar du

Zureak... eta guztionak. Horregatik, haizearen eta euriaren kalitatea neurtzen ditugu.

Hondartzen, leku irekien, sendagaien, jakien, edateko uraren osasun egoera ikertu eta kontrolatzen dugu... eta Herriko Osasuneko gure Laborategien bidez beste mila gauza gehiago egiten ditugu. Inguruko giro ona bait da osasunerako giro egokiena.



Datorrela Osasuna

OSAKIDETZAn derrigorrez aitortu behar diren gaisotasunak kontrolatzen ditugu... eta denon laguntasuna eskatzen dizuegu... Izurritarik sortzen bada, segituan aurre egiten diogu, batez ere jakien kutsadurarik, tuberkulosiarik edo bruzelosiarik bada... Txertaketak ere egiten ditugu... egia esan... zerbaitek etorri behar baldin badu, datorrela osasuna



Galdutako Osasunaren bila

... Halere, gaisotasuna etortzen denean, osasuna bilatu behar da segituan. OSAKIDETZAn, horretarako, baliabide guztiak erabiltzen ditugu: Ospitale nagusiak, Bularreko ospitaleak,

Psikiatrikoak, Birgaitze eta Ortopedirakoak, Adimen Osasuneko Zentroak, Laborategiak eta Osasun Zentroak... eta osasunaren alde ari diren beste erakundeekin ere harremanetan gaude. Osasuna berriro eskuratzeko, izan ere, baliabide guztiak beharrezko bait dira.

Ezer baino lehen, zuren Osasuna

Osasuna ez da gaisotasunik eza, soilik. Osasuna azkoz gehiago da. Gorputzaren aldetik, norberaren barnearen aldetik eta gizartearen aldetik ongi egote eta bizitze betea da.

OSAKIDETZAn gure herriaren osasunaren alde dihardugu. Osasuna da lehenbizi. Eta osasuna, guk hola ulertzen dugu.



OSAKIDETZA

Servicio Vasco de Salud

SUMARIO

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

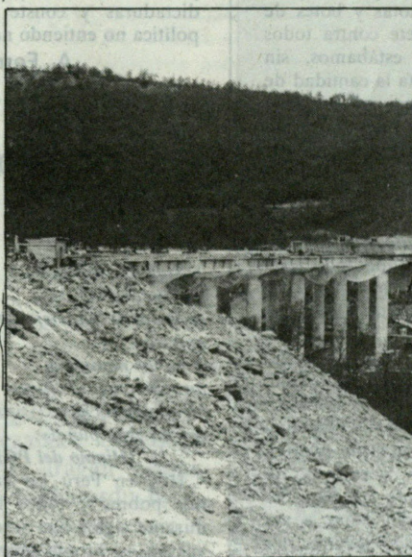
Edita: **Orain, S.A.**
 Imprime: **Ardatza, S.A.**
 Redacción y administración:
Apartado 1.397,
San Sebastián.
Telf.: 943-55 47 12.
 Depósito legal:
SS-665/77.

DISTRIBUCION

Bilbo: Telf.: 94-424 44 05.
 Iruñea: Telf.: 948-22 71 00.
 Donostia: Telf.: 943-55 47 12.
 Gasteiz: Telf.: 945-23 00 31.
 Barcelona: Jorge Nicuesa.
 Córcega, 689-5° — 2.
 Telf.: 93-256 72 11.
 Madrid: Paulino Jiménez.
 Telf.: 91-206 42 64.
 Zaragoza: Dasa.
 Telf.: 976-21 07 35.

número 435

- 4** Cartas.
- 5** Editorial.
- 6** Hemeroteca.
- 7** Ecología y política.
Hablan los partidos.



- 12** Asteko ikuspegia.
- 14** Josu Iraeta: El fraude del Psoecialismo.
- 15** Más detenciones.
- 18** Entrevista con Teresa Aldamiz.



- 22** AEKampada.

- 23** Trilateral madrileña.



- 25** Xabier Amuriza: Haizela rreko Berrimetroa.
- 26** La semana de Nazabal.
- 28** El poder de la droga en Colombia.
- 31** La «Polla Rekords» después del follón de Madrid.
- 34** Euskal Herria de la Prehistoria a la Romanización.
- 36** Bertsolandia.
- 37** Kultur Kronika.
- 38** Unibertsitateko euskal taldeen erakundea.
- 40** Esanak esan. El cometa Halley, los vascos y los yankis.
- 42** Jendeak.
- 46** Kirolak.
- 47** Crítica de Cine.
- 48** Crítica de Libros.
- 50** Punto y Broma.

Por la causa galesa de liberación

Annwyl Gymrodyr:

El Movimiento Republicano Socialista Galés se ha reunido los pasados días 17 y 18 de mayo, junto con otros socialistas revolucionarios galeses, con el fin de establecer un Partido Socialista Galés. Este partido se dedicará a promover la liberación nacional galesa (solidariamente con luchas similares, como la de Euskal Herria) en un contexto socialista. Únicamente derrotando al capital multinacional y a nuestros explotadores nativos podremos ver una Gales realmente libre.

La emancipación social y económica de la clase trabajadora y el restablecimiento de la lengua galesa como voz del pueblo galés son cuestiones centrales para nuestra lucha de liberación.

Esperamos que continuéis apoyando la causa galesa promovida por el Partido Socialista Galés y enviamos un mensaje de solidaridad a vuestro semanario. Yn frawdol.

Marc V. Jones
(Secretario general del
Movimiento Socialista
Republicano Galés)

La represión en Herri Urrats

Quisiera a través de esta carta denunciar ante la opinión pública la actuación de la Policía Nacional y la Guardia Civil (ambas fuerzas llamadas del orden) en los hechos sucedidos el pasado domingo día 11 en la frontera de Irun.

Eran las 11 de la mañana cuando llegamos a dicha frontera, después de haber sido retenidos por un control de la Guardia Civil durante 25 minutos, en el último peaje.

Allí se encontraban parados infinidad de autocares, todos con un mismo destino, la fiesta del Herri Urrats en Iparralde. La frontera estaba cerrada desde hacía más de una hora, lo cual originó el que la gente se bajara de los autocares y se dirigiera hasta la misma frontera para tratar de conseguir su apertura. Se inició un movimiento de la gente pidiendo la apertura a base de palmadas, mientras

un grupo de personas se entrevistaban con el responsable. Se nos respondió que en cinco minutos se daría paso y todos nos volvimos hacia los autocares. Pasados 15 minutos y viendo que aquello no se movía, la gente se volvió a bajar de los autocares para volver a insistir en que la abrieran, cuando, de repente, y por la espalda, aparece la Policía Nacional y, a disparo limpio de pelotas y botes de humo, arremete contra todos los que allí estábamos, sin tener en cuenta la cantidad de niños y personas mayores que allí se encontraban. Cada cuál como pudo corrió y se metió en el primer autocar que encontró, viendo con asombro el ensañamiento policial con aquellos a quienes podían pegar, provocando todo esto, sobre todo en los niños, un estado de nervios impresionante.

Una vez que las fuerzas llamadas del orden se fueron, comenzaron a pasar los autocares, pero, justo al llegar al paso, delante de un montón de autocares, paran a un coche matrícula de San Sebastián y hacen bajar a sus ocupantes, cinco jóvenes, los ponen con las manos encima del coche y les cachean, registrando asimismo el coche. Posteriormente los ponen en fila, dando la espalda a los autocares pero a la vista de todos y la Guardia Civil comienza a pasearse entre ellos, empujándoles y provocándoles, mientras uno de estos guardias civiles les va rodeando constantemente y, moviendo su porra al llegar a colocarse delante de ellos, les da un golpe en los testículos. Este espectáculo se repite en varias ocasiones y, la gente de los autocares, no pudiendo aguantar aquello, chilla desde los mismos, diciéndoles que les dejen en paz, que ya está bien de provocar. Al momento las fuerzas de la Policía Nacional vienen desenfrenadas hacia los autocares, amenazando con sus porras y pegando en los cristales, indicándonos que si no nos callamos, nos bajan a todos.

Después dejan marchar a los cinco jóvenes y la operación se repite con otros más, pero ya fuera de nuestra vista, entre las furgonetas policiales.

La impotencia que sentimos en aquel momento fué tan grande, que no he podido por menos que hacer este escrito, para que la opinión pública tenga conocimiento de hechos tan graves que atentan contra la libertad del individuo y de toda la sociedad.

CARTAS

Por la fuerza se reprime cualquier derecho y, si esto es democracia y hay que tragar con todo, viendo la injusticia en nuestras propias narices, creo que no merece la pena tener esta democracia, pues para mí es la mayor de las dictaduras y conste que de política no entiendo nada.

A. Fernández

¡Apoyar la guerra popular en Perú!

*Siglos se hunden
idolos caen*

se quiebra un viejo orden de opresión.

*Y en las montañas
un relámpago de fuego
hiende la noche
con su gran puñal.*

(Himno del PCP-EGP)

Hoy en Perú los campesinos pobres y todos los que durante siglos han sido esclavos en su propia tierra están llevando a cabo una guerra que es un rayo de esperanza para la clase obrera y las masas revolucionarias de todo el mundo.

Esta guerra, que empezó hace seis años, está siendo dirigida por el Partido Comunista de Perú, al que la prensa a menudo denomina Sendero Luminoso. En todo este tiempo de lucha contra la burguesía peruana, el imperialismo y todos sus seguidores, el PCP ha llegado a convertirse en la principal amenaza para los privilegios que todos estos perros mantienen por medio de la opresión, el terror y la violencia. La irrenunciable voluntad de derrotarlos en todos los terrenos, como parte de la lucha mundial contra el capitalismo, fue lo que llevó al pueblo peruano y al PCP, su destacamento de vanguardia, a lanzar esta guerra que es, sobre todo, campesina (dado que casi el 70% de la población peruana es campesina). Se basa fundamentalmente en cercar las ciudades desde el campo, tomar el poder y continuar la Revolución para demoler todos los bastiones de la reacción y el capital, abriendo así el camino a la Revolución Socialista y al Comunismo.

El Gobierno peruano ha respondido con la crueldad

propia de la burguesía cuando peligran sus intereses. Sus FFAA, equipadas y asesoradas por Estados Unidos, Europa Occidental, etc., han intentado eliminar la guerra de guerrillas y al Partido que la dirige, así como al creciente número de personas que han engrosado sus filas. Esta represión comenzó con la persecución, arrestos, torturas... que desde entonces han aumentado hasta llegar a los asesinatos en masa de aldeas enteras (Accomarca, Pucayacu...). Más de cinco mil personas han «desaparecido» a manos del ejército y la policía, la población es concentrada en «aldeas estratégicas» bajo supervisión militar...

Sin embargo, para desconcierto de las autoridades de Perú y del mundo entero, la lucha armada avanza y está abriendo una gloriosa página en la historia del Perú. Sus logros incluyen la construcción de un Ejército Guerrillero Popular y de cientos de Comités Populares, mediante los que se está llegando a un nuevo régimen social basado en la fuerza armada de las masas y su participación en la transformación de la sociedad.

Por eso, ahora, cuando se cumple el sexto aniversario del inicio de la Guerra Popular Revolucionaria, que es también la nuestra, decimos: Iraultza ala hiri!

Peruko Iraultzaren aldeko Komitea
Uribe-Kostako Nazioarteko Elkartasun Komitea

Ecología y Política

No hay muchos temas que sean capaces de llevar en torno a una mesa, en público y en directo, a representantes tan dispares como de HB y PSOE, como lo hizo la semana pasada la Ecología, y no precisamente para comer.

En el foro de Donostia compareció prácticamente todo el espectro político, sin ausencias significativas, bajo ese epígrafe genérico de «Ecología y Política».

En el encuentro se reflejó, como en maqueta, la actitud de la sociedad vasca frente al tema. Aquéllos que llaman a las cosas por su nombre y aquéllos que se acogen a la vertiente resbaladiza de las palabras. Para los primeros fueron las palmas y para los segundos los pitos, como era de esperar. No en vano la sociedad vasca no es, como en otras latitudes de la península, desmemoriada y proclive a la seducción fácil, en la que se hubiera sentido a sus anchas cualquier ponente del PSOE sobre el asunto. Aquí se toma en serio todo, incluso la ecología. O, precisamente la ecología, como no podía ser menos en una sociedad que aspira a destruir de raíz cualquier tipo de losa opresiva.

Tan en serio se toma la ecología que se sabe distinguir no solamente entre el que ha tornado sus inquietudes por el «medio ambiente» por una sibilina «calidad de vida», como el ponente del PSOE, y el que afirma que «el origen de la inmensa mayoría de las agresiones al medio está en las instituciones oficiales», como el representante del movimiento ecologista. Se diferencia asimismo entre los que claman por unas instituciones respetuosas con las normas europeas sobre medio ambiente, como el portavoz de EE, los que observan que «el fondo del problema es el modo de producción capitalista», como el representante de HB. Naturalmente no se libraron del ojo crítico los que, a falta de una alternativa que goce de las simpatías populares, se limitan a constatar que el hombre se ve presa de sus propios inventos técnicos. Ese fue el caso del representante del PNV.

Vengan más foros de explicación pública y directa sobre éste y otros temas. Del desenmascaramiento de posturas ocultas se encargará cada quién.

Ez dago gai asko mahai baten ingurura, publikoki eta zuzenki, HB edo PSOEko bezalako ordezkari hain puntakoak eraman ditzakenik, iragan astean Ekologiak egin zuen bezala, eta ez bazkalordu bate-tarako hain zuzen.

Donostiako foroan espektro politiko ia guztia bildu zen, ausentzia garrantzitsurik gabe, «Ekologia eta Politika» epigrafe nagusiarenpean.

Isladatu zen topaketan, maketan gisa, hemengo gizartearen jarrera gai honen aurrean. Gauzei beren ize-netik deitzen dietenak eta hitzen alde irristagarriari eusten diotenak. Lehenengoentzat izan ziren txaloak, bigarrenentzat txistuak, espero zitekeen bezala. Euskal gizartea ez da, penintsulako beste latitude batzuen gisan, memoriagabea eta sedukzio erraz zale, PSOEko edozein hizlari bere zabalean sentierazi dezaken horietakoa. Hemen dena hartzen da serio-ski, ekologia ere bai. Edo, ekologia hain zuzen, edozein hilarri zapaltzaile errotik botatzekotan ari den gizarte batetan gutxiago ezin zitekeen bezala.

Hain serio-ski hartzen da ekologia, bere kezak «ingurugiro»tik «bizitzaren kalitate» sibilino batetara aldatu duenaren, PSOEko hizlaria bezalakoa, eta «inguruari egindako eraso gehienen iturburua instituzio ofizialetan dago» dioenaren, mugimendu ekologista-koak bezala, artean bereizten da.

Nabarmentzen da, baitere, inurugiroari buruz Europan ezarritako arauekin errespetari diren instituzioen alde aldarrikatzen dutenak, EEko bozeramalea bezalakoak, eta «arazoaren muina produkzio modu kapitalistan dago» esaten dutenen artean, HBkoa kasu. Ez ziren begi kritikotik libratu, begikotasun popular gabeko alternatiba faltan, gizakia bere inbentuen esklabu bihurtu dela konstatatu besterik egiten ez dutenak. Hori izan zen PNVko ordezkariaren kasua.

Betor azalpen-foro publiko eta zuzen gehiago, gai honi eta beste batzuei buruz. Eskutuko jarrerak hai-zeratzearen ardura norberak hartuko du.

Una hecatonquiroy: Ricardo García Damborenea

Gregorio San Juan, en
«El Correo Español»

«(...) Pero los españoles que quieren acabar con el terrorismo de ETA tienen en Ricardo García Damborenea la voz más bronca, la palabra y la pluma más dispuestas a dar la batalla contra esa lacra que nos horripila y nos avergüenza ante el mundo. Ricardo ha demostrado ser un político pragmático. Un político que habla claro y por esa circunstancia ha sido denostado, combatido; ha visto su nombre en las paredes seguido del adjetivo hilzayle (sic.) y otros igualmente soeces, que no parecen preocuparle mucho, viniendo de quien vienen.

(...)

El discurso de este hecatónquiroy es duro pero enormemente optimista. Al final de la evolución del nacionalismo —que cada día se ha de ver más cercana porque la democracia ha de hacer posible el desarrollo y culminación de ste fenómeno tan atípico de nuestra vida política— está la necesidad de racionalidad, de diálogo constructivo. Será la hora de la solidaridad, de la cooperación, que sustituya a la actitud disgregadora, al enfrentamiento sistemático. La hora en que ya no se pueda jugar al chantaje ni crear más tensión. «Este convencimiento ya lo alcanzó Sabino Arana», pero los nacionalistas de hoy parecen haberlo olvidado.

El PNV no ha salido de su ambigüedad porque la existencia de ETA ha mantenido viva en la comunidad nacionalista la tentación de echarse al monte. Pero esa tentación está cada vez más limitada por la realidad, por la evolución de este país llamado España y por las vísperas europeas; por la inminencia del cambio irreversible que supone la entrada en Europa. Porque en España ya no se va a poder llevar un contencioso perpetuo contra Madrid, porque ese Madrid de los nacionalistas no existe ni ha existido nunca, porque Madrid ahora son las otras 16 comunidades autónomas, que no van a consentir esa estúpida batalla. «Cualquier discurso que se base en la bota opresora empieza a resultar ridículo. Mucho más si se pretende dibujar una bota decorada con las enseñas de las restantes comunidades autónomas». Hace falta mucha candidez para aceptar la idea de una Euskadi oprimida secularmente por Galicia, por

Andalucía, por Castilla-La Mancha.

Dice cosas que chocan mucho por su valentía: «Hay un número creciente de ciudadanos vascos que no están muy seguros de que su bienestar personal o el futuro de sus hijos dependa más de lo que ocurra en Ajuria Enea que de lo que ocurra en la Moncloa. España no es ya un proyecto, sino un carro en marcha. El nacionalismo no puede ya entorpecer esa marcha y en consecuencia no le quedan más que dos alternativas: o se incorpora o se queda definitivamente fuera. La colaboración con el PNV para combatir a ETA podrá ser deseable, pero no es necesaria. Yo creo que el Gobierno no tiene más que un camino, que es decirle al Partido Nacionalista Vasco: Haga lo que quiera y asuma sus responsabilidades; los chicos descarriados, como dice el presidente del EBB, que hagan también lo que sepan. El Gobierno hará lo que debe, con ETA y con el Estatuto, pero sin mezclarlos». Son palabras fuertes, desmesuradas, proféticas. Yo veo a Ricardo como a un ciclope, como a un hecatónquiroy, de aquellos de que habló Hesíodo, el vate de Beocia a quien amamantaron las musas».

Premio

Antonio Álvarez-Solís en
«OTR»

El ministro de Asuntos Exteriores norteamericano ha manifestado en Washington que son ya posibles las negociaciones sobre las bases estadounidenses en España. Alabado sea Dios. Creíamos que el señor Shultz no iba a decir esto nunca. Sin embargo, parece que el «sí» de los españoles a la OTAN ha servido para que el Gobierno americano nos conceda este premio a la aplicación. Debemos, pues, aprovechar urgentemente la oportunidad antes de que Washington decida otra cosa.

Negociemos, pues. Pero teniendo en cuenta varios datos. En primer término, que se trata de recuperar nuestra soberanía íntegramente y no de contentarnos con una limosna de amor. Que los americanos cierren la base de Torrejón —con lo que se evitarían las magnas y repetidas manifestaciones de protesta—, que disminuyan el volumen de la de Zaragoza y que incluso supriman la de Morón a cambio de seguir aquí, incrementando incluso la de Rota y la de Cartagena, y obligándonos a pechar con un par de bases otánicas, equivale a convidarnos a que, tras ardua negociación, aceptemos cambiar el rabo

por las orejas. Lo que queremos es recobrar el ser. Los norteamericanos son compañeros tremendos. Ahora mismo han decidido compartir democráticamente la fabricación de nuevas armas químicas con sus aliados europeos a condición de que luego esas armas se guarden en territorio norteamericano. Pillines».

La trilateral hace balance

Editorial de «Diario 16»

(...) «La Trilateral ha reconocido, asimismo, los escasos avances logrados en la recuperación económica del Tercer Mundo, y ha puesto de manifiesto que también son válidas las recetas de liberalización que permitan un régimen de comercio más eficaz. Acerca de la elevada deuda de esos países, no se ha avanzado apenas, sin embargo, hacia la necesaria propuesta política.

En lo tocante al equilibrio Este-Oeste, la postura de la Trilateral ha sido de firmeza. Tras reconocer que se dan las condiciones para el establecimiento de mejores relaciones entre los bloques, y tras constatar que ha terminado la etapa de grave tensión que comenzó con la invasión soviética de Afganistán, las recomendaciones han sido de no hacer concesiones que otorguen ventajas estratégicas al bloque oriental. La dura crítica de Brzezinski a la intervención USA contra Libia ha dado, sin embargo, la prueba de que en el seno de la Trilateral existe diversidad ideológica.

En suma, la Comisión Trilateral ha demostrado una vez más, y en contra de viejas leyendas, que el «club» constituye todavía un importantísimo foro de debate entre las tres grandes estructuras económicas occidentales, y un estímulo para que el mundo occidental, regido por criterios de democracia política y libertad formal, encuentre unos horizontes comunes. Sería absurdo que alguno se sintiera tentado de desoír sus opiniones por algún anacrónico recelo —puesto de manifiesto, por ejemplo, en un hostil programa de TVE—, porque en ellas está, sin duda, el futuro de prosperidad para nuestro país y para nuestro contexto».

El jueves de la semana pasada tuvo lugar en el aula de cultura de la Caja de Ahorros Provincial, en Donostia, una mesa redonda bajo el título genérico de «Ecología y política», en la que intervinieron representantes de las fuerzas políticas mayoritarias en Euskadi, así como un miembro del movimiento ecologista vasco. Ciertamente, hacía muchos años que no teníamos la posibilidad de asistir a una rueda de partidos en torno al tema y el hecho de que nos hallemos en puertas de la campaña electoral hacía especialmente atractiva la mesa redonda. La verdad es que los participantes —Martin Elizasu (PNV), Juan José Otamendi (PSOE), Josu Barandika (HB), Xabier Olaberri (EE) y el ecologista Adolfo Jiménez «Fito», moderados por Mariano Ferrer— respondieron positivamente a las expectativas. Esta mesa redonda sobre ecología y política formaba parte de las jornadas en torno a este tema organizadas por GITE-IPES, colectivo que, tras haberse disuelto hace unos años en Gipuzkoa, irrumpe de nuevo —precisamente con estas jornadas— en el panorama cultural del herrialde.

GITE-IPES organizó una mesa redonda en torno al tema

Ecología y Política, las distintas fuerzas opinan

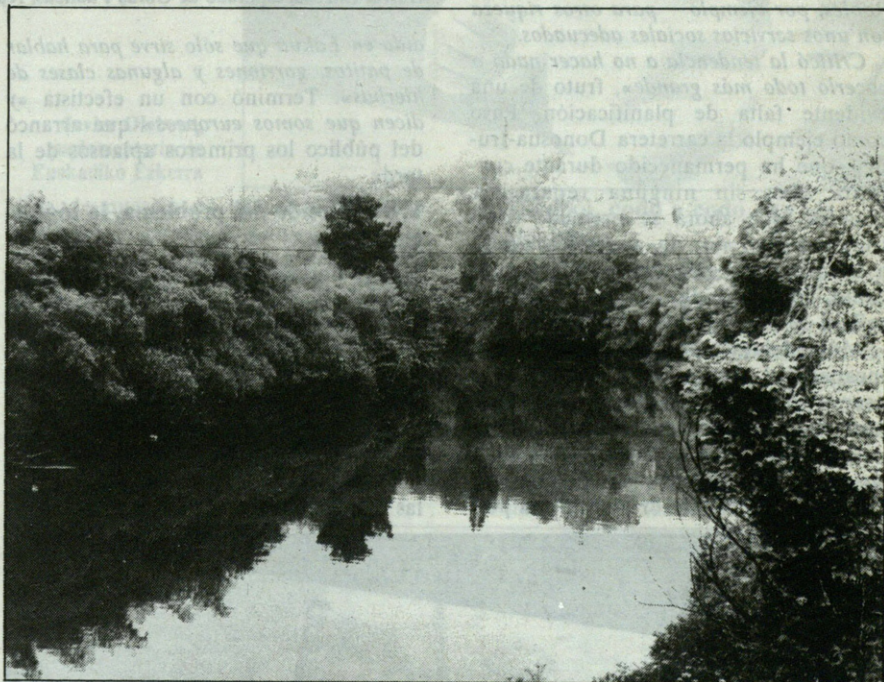
M. Urkia

La introducción corrió a cargo del conocido periodista Mariano Ferrer, que actuó de moderador a lo largo de la tarde, invitando a los participantes a exponer públicamente cómo se enfrenta cada fuerza política ante la problemática del medio ambiente.

El primero en tomar la palabra fue Martin Elizasu, diputado de Ordenación Territorial y Obras Públicas del órgano foral guipuzcoano, que afirmó que «la evolución de la Humanidad ha llevado a ésta frente a la paradoja de que el resultado de sus actividades se está volviendo frente a nosotros mismos y, de seguir este camino, nuestra supervivencia puede correr peligro». Sin embargo, dicho esto, consideró que se trataba de un reto a largo plazo, consistente en «ir modificando los hábitos de conducta, huyendo siempre de posturas maximalistas —y esto fácilmente se puede ver en nuestras actuaciones», dijo.

Elizasu comentó que los principios europeos sobre conservación del medio ambiente son fácilmente asumibles, pero «es difícil llevarlos a la práctica». De lo que se trata, en opinión del PNV, es de fomentar un «desarrollo armónico que respete el medio natural».

Quizá la nota más interesante de la intervención del diputado de Ordenación Territorial —por la novedad que supone en labios de un alto cargo político de la Administración— fue la referencia a los empresarios, que «no han superado la actitud reticente y evasiva con que acogen las disposiciones legales que obligan a controlar sus vertidos contaminantes, disposiciones que siguen considerando como imposiciones no productivas y no como medios de asegurar sus recursos naturales futuros». Elizasu reconoció que «los incumplimientos de las normas de



La contaminación del agua, uno de los problemas medioambientales más graves de Euskal Herria
emisión de contaminantes son aún generalizados».

Con el PSOE llegó el escándalo

El segundo turno correspondió a Juan José Otamendi, del PSOE en Bizkaia. Su intervención fue la primera que mereció una respuesta por parte del público. Otamendi habló de «participación» ciudadana en la gestión ambiental y dijo que su partido aportaría soluciones «en la medida en que la sociedad lo requiera», iniciando así la utilización de conceptos habitualmente empleados por el PSOE y que terminarían caracterizando a posteriori todo su planteamiento.

Así, ante la proximidad de las elecciones, se dedicó a desglosar las generali-

dades en torno al medio ambiente del programa electoral de su partido. «Lo ambiental —dijo— va a impregnar una serie de compromisos de Gobierno encaminados a la mejora generalizada de la calidad de vida, como concepto más ajustado a la realidad que el de medio ambiente».

Dicho esto, pasó a enumerar las «ideas movilizadoras» del programa del PSOE, consistentes en reequilibrar el territorio —«solidaridad interterritorial»—, «modernizar el país», coordinar actuaciones administrativas...

En un momento determinado, comentó que se había terminado la primera legislatura del PSOE y que, previsiblemente, se abriría una nueva. Esto

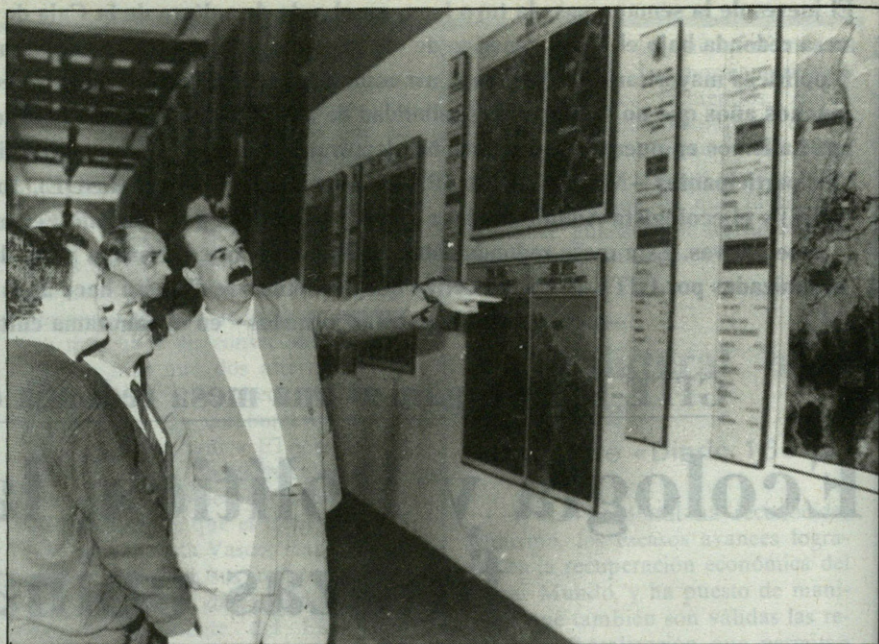
provocó la airada protesta de una persona, ya entrada en años, que se encontraba entre el público, quien recriminó en términos muy duros al representante del PSOE por todas las promesas incumplidas. Mientras tanto, en la esquina de la sala, una voz coreaba la consigna «Independentzia».

Olaberri: «El medio ambiente, un lujo»

Por Euskadiko Ezkerra intervino el parlamentario Xabier Olaberri, habitual en estos casos. También habló de la necesidad de cambiar de mentalidad y criticó que, especialmente en la clase política, se entendiese como un lujo más que como una necesidad. «No se asume lo que se sabe si seguimos por donde vamos. Conocemos el informe del Club de Roma, el Global 2.000... pero no se sacan conclusiones operativas», dijo. «Ni siquiera nos ponemos de acuerdo en los conceptos básicos, como por ejemplo qué es riqueza. Mientras para unos riqueza son las fábricas de armas —el señor Robles, por ejemplo— para otros riqueza son unos servicios sociales adecuados.

Criticó la tendencia a no hacer nada o hacerlo todo más grande», fruto de una evidente falta de planificación. Puso como ejemplo la carretera Donostia-Iruñea, que ha permanecido durante cuarenta años sin ninguna reparación, mientras que ahora se pretende construir una gran autovía, aunque el tráfico a absorber sea prácticamente insignificante. Todo esto, dijo, no era más que el reflejo de una mentalidad concreta.

Más adelante, puso de manifiesto la incapacidad de las instituciones para asumir los principios en torno al medio ambiente que los países de la CEE —«que no son ni ecologistas ni de izquierdas»— adoptaron hace diez años. «Aquí, dijo, medio ambiente es una oficina per-



Martín Elizasu, diputado de Obras Públicas, representante del PNV en la mesa redonda

dida en Lakua que sólo sirve para hablar de patitos, gorriones y algunas clases de hierbas». Terminó con un efectista «y dicen que somos europeos» que arrancó del público los primeros aplausos de la tarde.

HB: el fondo del problema, la lógica capitalista

Josu Barandika, concejal de Herri Batasuna en el Ayuntamiento de Bilbo, realizó una exposición de síntesis en la que hizo especial hincapié en la problemática del área del Bajo Nervión, como reflejo de una lógica industrial y urbana alejada de los intereses de la mayoría de la población. Citó y criticó los proyectos de reindustrialización promovidos por las instituciones para la zona, proyectos

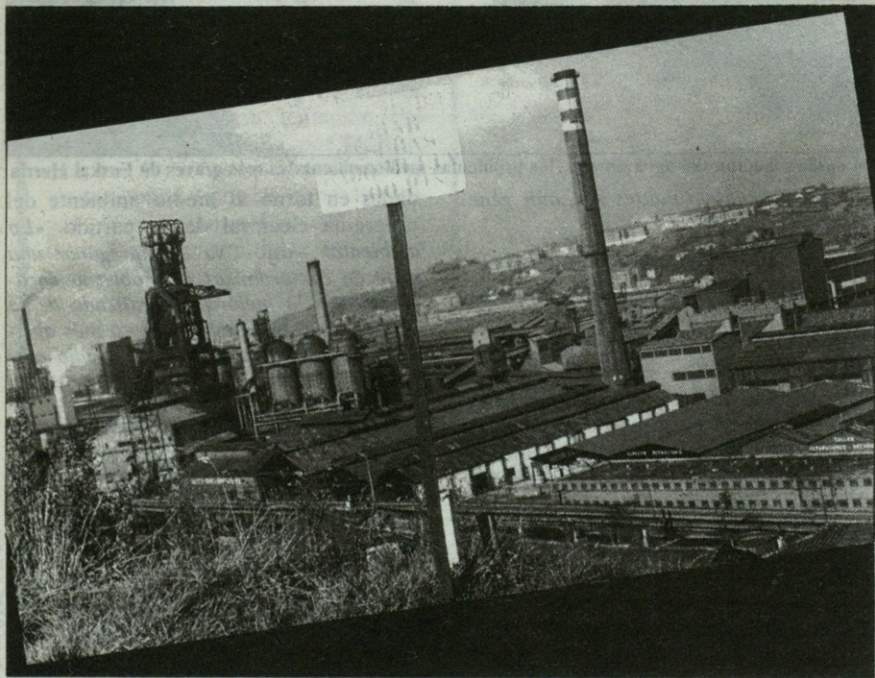
que, a juicio de Barandika, evidenciaban una falta de independencia absoluta por parte de las instituciones consideradas autonómicas. Se mostró Barandika partidario de la reindustrialización, pero no de una reindustrialización contaminante, alejada de los intereses populares, tanto en lo que se refiere a condiciones de vida como a puestos de trabajo.

La central nuclear de Lemoiz fue un punto fundamental en su intervención. Subrayó la «lucha ejemplar de los ecologistas y el pueblo, en general, para paralizar la central» y destacó cómo los acontecimientos —en clara referencia a accidentes como Harrisburg o Chernobyl— han venido a dar la razón a aquellos a quienes se calificaba de fanáticos.

Como conclusión de todo lo dicho, Barandika afirmó que «el fondo del problema es el modo de producción capitalista, que se rige por un principio tan elemental como contrario a los intereses de la mayoría de la población, es decir, que el empresario privado debe obtener en el menor tiempo posible el máximo beneficio, a cuenta de quien sea y como sea». También la intervención del representante de HB mereció los aplausos de la sala.

«Lo fundamental es reforzar el movimiento ecologista»

La primera rueda de intervenciones la cerró Adolfo Jiménez «Fito», conocido ecologista navarro. Fito contrapuso al medio ambiente que las instituciones dicen defender el otro medio, «que destruyen a diario». Frente a la política de cara a la galería —política de gestos— se encuentra una política de destrucción sistemática; no en vano, hoy por hoy, el origen de la inmensa mayoría de las agresiones al medio está en las instituciones oficiales. Así, mientras se habla



de bidegorris —«que, por cierto, no se han llegado a hacer»—, se construyen autopistas y superpuertos; mientras se ponen contenedores para la recuperación del vidrio —cuya utilidad real cuestionó el representante ecologista— se construyen vertederos como el de Lapatz. Es decir, lo fundamental —política forestal, Lemoiz...— continúa sin alteración.

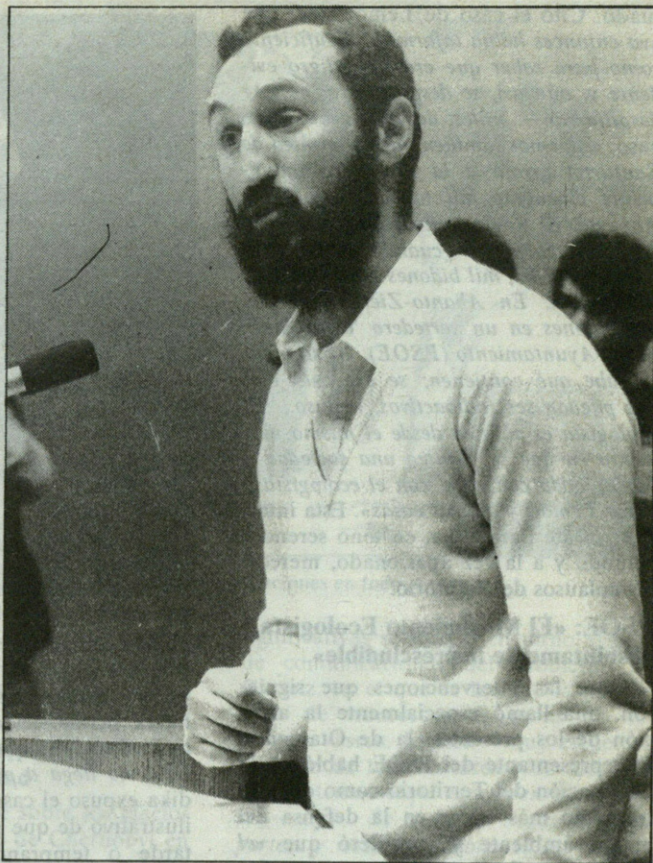
Fito criticó que las competencias de medio ambiente estuviesen englobadas en los departamentos de Obras Públicas, lo que consideró una aberración. También criticó el empleo de los estudios de impacto, que de ser reclamados por los propios ecologistas como garantía, han llegado a ser una farsa que sirve de coartada a los promotores de grandes obras. Citó como ejemplos el embalse de Itoiz, cuyo proyecto está encargado ya antes de que se realice el estudio de impacto, o la autopista Iruñea Donostia, en la que se ha ido a escoger el trazado que según el estudio de impacto resultaba más perjudicial.

Como conclusión, Fito indicó que *«lo fundamental es reforzar el movimiento ecologista, porque la experiencia demuestra que los logros obtenidos en este campo —caso de Lemoiz— son consecuencia de un movimiento popular fuerte»*. Por lo demás, se mostró de acuerdo con el representante de Herri Batasuna a la hora de afirmar que la agresión ecológica es consustancial al Capitalismo y esto le sirvió para reafirmarse en lo dicho a favor de reforzar el movimiento *«para peyorar más y mejor, para reunir fuerzas para cambiar la sociedad y promover ideas innovadoras»*.

Ocultar información, estrategia del poder

Una vez concluida la primera ronda de intervenciones, tomó nuevamente la palabra Mariano Ferrer para plantear dos cuestiones: la información y la consideración de los políticos hacia los ecologistas. La primera cuestión —la información— estaba justificada en la medida en que, mientras unos afirmaban que existían pocos datos sobre el medio ambiente y era preciso profundizar —proponiendo incluso la creación de bancos de datos—, otros consideraban que lo que hacía falta era aplicar lo que ya se sabía.

Olaberri, de EE, insistió en que no se hace lo que se sabe y puso como ejemplo el caso de la planta de tratamiento de residuos tóxicos industriales (proyecto IHOBE) que lleva tres años consecutivos presupuestándose sin llegar a construirse. *«Falta información a la opinión pública —dijo— y existen estudios que no conocen ni los propios parlamentarios. Es preciso aprobar una ley de acceso a los archivos públicos»*. Por lo demás, rechazó la argumentación de que medidas correctoras de la contaminación en las fábricas supusieran pér-



Javier Olaberri,
parlamentario de
Euskadiko Ezkerra

dida de puestos de trabajo. *«Empleo y conservación de medio ambiente están en el mismo lado de la balanza y eso se sabe desde hace mucho tiempo en Europa. Precisamente lo que está claro es que quienes no acepten las directrices comunitarias en medio ambiente no tendrán empleo. ¿Ejemplo? los vascos»*, manifestó rotundo. *«Se subvencionan bares por decir que hay más empresarios. En realidad, sobran recursos, pero la prioridad está cambiada»*.

Barandika, codo a codo con los ecologistas

Josu Barandika indicó que existía información suficiente, aunque era preciso seguir investigando. De todas formas, situó el principal problema en el hecho de que la información *«que algunos conocen no se vierte al pueblo para impedir a éste que pueda controlar»*. En opinión de Barandika, ha habido información suficiente para saber que no se debía haber actuado como se ha ac-



Josu Barandika representó a HB

tuado. Citó el caso de Lemoiz, del que «ya entonces había información suficiente como para saber que era un peligro evidente y, aún así, se despilfarraron —y se despilfarran— miles de millones». Otro caso, «sabemos también que la térmica de Santurtzi arroja a la atmósfera anualmente cincuenta mil toneladas de SO₂. Ahí está. El Reglamento del año 61 —del 61, nada menos— ¿cuándo se ha aplicado? En el 83, mil bidones de cianuro en el Nervión. En Abanto-Zierbana, otros mil bidones en un vertedero 'controlado' por el Ayuntamiento (PSOE). Ni siquiera se sabe qué contienen; se especula con que puedan ser radioactivos, incluso... El ecologista es político desde el mismo momento en que se plantea una sociedad y yo voy codo con codo con el ecologista a parar Lemoiz y a otras cosas». Esta intervención de Barandika, en tono sereno y rotundo y a la vez apasionado, mereció los aplausos del auditorio.

PSOE: «El Movimiento Ecologista, absolutamente imprescindible»

Entre las intervenciones que siguieron, una llamó especialmente la atención de los presentes, la de Otamendi. El representante del PSOE habló de la Ordenación del Territorio como del instrumento más eficaz en la defensa del medio ambiente y consideró que «el Movimiento Ecologista constituye un fermento social absolutamente imprescindible y cuanto más fuerte sea, mejor». Sobre el mismo tema, Martín Elizasu, más comedido, insistió en que se trataba de un problema a afrontar a largo plazo y dijo: «¿Movimiento Ecologista? Si está organizado y es racional, bienvenido sea».

«Fito» Jiménez retomó el tema de la información, afirmando que existir existe aunque los intereses políticos, económicos y militares hacen que determinados políticos la oculten. Como respuesta a alusiones anteriores, Fito caracterizó el Movimiento Ecologista como «efectivamente poco serio» —al tiempo que reclamaba la falta de seriedad como un punto positivo—. «Lo que también está claro es que somos un movimiento amplio y bastante bien informado. Precisamente, nuestra tarea fundamental ahora consiste en arrancar esa información que las instituciones pretenden ocultar y pasarla a la población. Por eso vamos a Faltzes y explicamos cómo quieren canalizar el río; vamos a Leiza a explicar las características de la autopista...».

Antes de que el público tuviese ocasión de plantear preguntas directas, intervino nuevamente Otamendi, del PSOE, quien afirmó que los responsables del deterioro ambiental no eran los empresarios, sino toda la sociedad. La forma en que trató la cuestión provocó reacciones de hilaridad entre los asistentes.

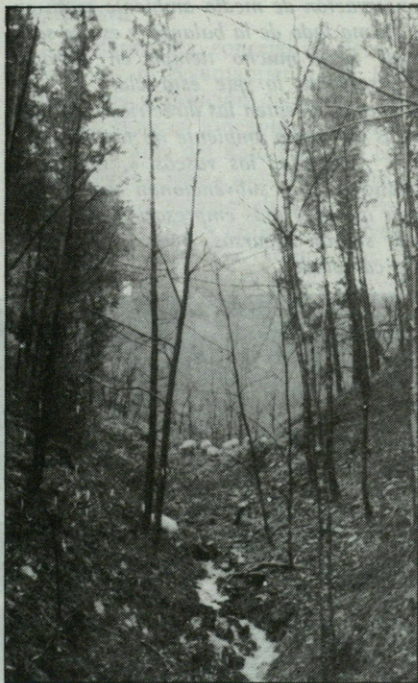
«Si ETA no hubiera parado Lemoiz...»

La primera en abrir el turno de pre-



Fito Jiménez, primero por la izquierda, habló en nombre de los ecologistas. La fotografía nos lo muestra en faena, en la Bajada del Arga

guntas a la mesa fue una persona entrada en años que, según explicó, nacido en un caserío del área de Donostia, había permanecido cuarenta años exiliado. Preguntó qué hubiese sucedido «si ETA no llega a parar Lemoiz». Barandika expuso el caso de Chernobyl como ilustrativo de que se hubiese producido, tarde o temprano, «lo que veníamos planteando. Pensemos en Bilbo, a quince



La cuestión forestal, otro tema a debate

kilómetros, vientos favorables a la nube radioactiva, sin plan de evacuación —inviable, por otra parte—, sin posibilidad de refugios... Incluso funcionando 'correctamente' estaría el problema irresoluto de los residuos, la militarización, el armamento nuclear...». Aceptó, al igual que Fito, que quizá la reacción ante el accidente de Chernobyl no había sido todo lo rápida que debiera pero, ante las cri-

ticas vertidas contra el movimiento antinuclear, afirmó que los que verdaderamente debieran salir a la calle eran «los Garaikoetxea, Ardanza, 'Deia', 'El Correo Español' y otros que tanto y tanto habían defendido Lemoiz como una central inmaculada». Esta intervención arrancó una sonora ovación por parte del auditorio y la pregunta planteada no mereció más respuestas de la mesa, al menos directas, aunque poco más tarde Martín Elizasu afirmó que «espero que lo que ha pasado —refiriéndose a Chernobyl— sirva de reflexión a la 'cúpula' del PNV».

Puntualizaciones a EE

Otro miembro del público asistente a la mesa redonda hizo una intervención —no exenta de sarcasmo— en la que planteó cuatro cuestiones claves que, junto a un tema que saldría poco después, marcaron la pauta hasta el final del acto. Estas cuestiones hacían referencia a la presunta falta de tecnología —«que se pongan depuradoras en las papeleras y, si no las podemos fabricar aquí, cosa que dudo, que se traigan de fuera. ¿No se trae la Coca Cola?»—, los recursos económicos y el Ejército —«mil millones diarios durante ocho años para 'renovar' el Ejército español y otros cuatrocientos mil millones para el nuevo avión de combate. ¿Dónde está la falta de recursos?»— y dos puntualizaciones en torno a la actitud de Euskadiko Ezkerra. La primera, en torno a las quejas de Olaberri sobre la ocultación de información y, la segunda, sobre una intervención del parlamentario de Euskadiko Ezkerra para que se elabore un plan de evacuación en Gasteiz por si sucediese algo en Garoña. «EE hace con la información lo mismo que critica al PSOE y al PNV. En Donostia, por ejemplo, vía Ley de Régimen Local, margina a HB de la información. Por otro lado, ¿qué sentido tiene hablar de evacuación en Gas-

teiz? Lo que hay que conseguir es que Garoña se cierre y punto». Esta intervención, muy bien estructurada, concluyó con un sonoro aplauso por parte de los congregados.

El PSOE y el supuesto «parón nuclear»

Olaberri, como justificación a su propuesta del plan de evacuación, afirmó que en todo Euskadi no hay capacidad para hacer frente a una emergencia nuclear. «En Garoña va a pasar algo porque es una central vieja, vetusta, de tecnología anticuada y cascada. Todo el circuito primario está perfectamente a punto de explotar por cualquier lado. Es preciso que la gente esté preparada porque aquí no se puede comprar ni yoduro potásico en la farmacia».

Al hilo de esta intervención, el representante del PSOE se lamentó de que efectivamente la «Protección civil es un aspecto dolorosamente olvidado, aunque se han dado pasos». Por lo demás, aprovechó para apuntar al Gobierno del PSOE el supuesto «parón nuclear», lo que provocó que entre el público se escuchasen comentarios tales como «Le-moiz lo paró ETA» o juegos de palabras en torno al «parón de los trabajadores» logrado gracias al PSOE.

Como respuesta, «Fito» Jiménez dijo que había que tener mucha cara para apuntarse el tanto de la paralización de centrales y, como ejemplo, expuso el caso de Juan Serna, consejero del Gobierno de Extremadura, recientemente cesado por revelar las irregularidades de Almaraz y los proyectos de poner en marcha Valdecaballeros. Otamendi, en defensa de su partido, afirmó que Serna no había sido cesado por su condición antinuclear, «sino por indisciplina». Tras este comentario, nuevas risas pudieron oírse en la sala.

«No tenemos autonomía a ningún nivel»

En la línea de lo apuntado anteriormente, se planteó en la sala la incongruencia que suponía manifestarse partidario de la Ordenación del Territorio como instrumento básico de defensa del medio ambiente, mientras el poder transgrede el planeamiento cuando le conviene. Como ejemplo, se citó el cuartel de Belagua. Ante esto, Otamendi argumentó que «los planeamientos no son inamovibles... entre el público alguien silba 'que se vayan' y otro cita otro ejemplo, el cuartel de Hondarribia... las planificaciones —dijo Otamendi— deben ser a varios niveles... municipales, comarcales... algunas modificaciones se imponen por razones de seguridad nacional...».

Josu Barandika apostilló el tema afirmando que el planeamiento se modifica siempre en beneficio de los intereses del poder, de los intereses centralistas. «No tenemos autonomía ni en los municipios ni en las Vascongadas... no tenemos auto-



Los ecologistas han protagonizado numerosas movilizaciones en todo el mundo

nomía a ningún nivel, y lo que quieren hacernos ver como instituciones autonómicas no son más que el fruto de una mera descentralización administrativa».

En Euskadi no hay aparatos para medir la radioactividad

Una mujer preguntó sobre los efectos de la nube radioactiva de Chernobyl en nuestro suelo y, concretamente, en los alimentos. Olaberri rebatió la teoría de las «bajas dosis» de radioactividad, mientras que Josu Barandika, tras enumerar las diversas evidencias de los efectos sobre el Estado español, declaró que en Euskadi ni siquiera se habían hecho mediciones. «Yo mismo he hecho gestiones desde el Ayuntamiento de Bilbo y en todo Bizkaia no existen siquiera aparatos capaces de hacer las mediciones. Sólo hay uno en LABEIN, unos laboratorios privados de Bilbo, y tampoco miden todos los elementos radioactivos».

Fito, representante de los ecologistas, habló de actitudes demagógicas por parte de la Administración, ya que se pretende tranquilizar a la población afirmando que se ha prohibido la importación de productos del Este —«de allí no importamos prácticamente nada»— y se silencian las consecuencias que la nube haya podido tener aquí. Se lamentó, asimismo, de la poca capacidad que ha tenido el Movimiento Ecologista para responder debidamente en este caso e hizo una autocritica en este sentido.

Otamendi trató de convencer al auditorio de que la mejor garantía de que la nube radioactiva no había tenido consecuencias sobre los productos del Estado lo constituía el hecho de que no los rechazasen en el resto de los países europeos.

Red de antenas, mayor control policial

Una de las discusiones más fuertes y

significativas se suscitó en torno al plan de comunicaciones del Gobierno de Gasteiz, en el que se incluye la instalación de numerosas antenas en los montes vascos. Elizasu —muy escueto a lo largo de toda la tarde— se «destapó» en este tema. «Aquí concurren dos intereses —dijo—. Se trata de 'llegar' a todas partes y eso, indudablemente, provoca fuertes 'cirujías en el paisaje'».

Olaberri criticó el plan de antenas por irracional, «ya que se pretende crear una red de microondas para poder dotar a los coches de la Ertzaintza de computadoras. En algunas cosas somos como Zambia y, en otras, Retolaza pretende que nos parezcamos a Alemania», dijo. Elizasu respondió que «eso lo acepto como bueno y un objetivo perfectamente válido para ser cumplido». Abucheo general por parte del público asistente.

Josu Barandika denunció el plan de antenas como un nuevo ejemplo de ocultación de proyectos y Olaberri le invitó a que los electos de HB acudieran a la próxima sesión del Parlamento de Gasteiz, donde se tratará el tema. Barandika devolvió la pelota al parlamentario de EE: «Olaberri tenía que decir eso hoy y lo ha dicho. Yo no voy a entrar a explicar las razones de nuestra no comparecencia en el Parlamento de Gasteiz pero, de todas formas, agradezco a Olaberri la información sobre la red de microondas, una información que se nos había ocultado».

Otros temas, como la cuestión forestal —sobre la que mantuvieron un interesante duelo dialéctico Fito Jiménez y Juan José Otamendi— también merecieron los comentarios de los ponentes. Sin embargo, ante la imposibilidad de recoger todos los pormenores, optamos por concluir aquí la transcripción de esta mesa redonda, de sumo interés, y de la que, sin duda, cada cuál sacará sus propias conclusiones.

euskadi ►

Todo el ambiente empieza a enrarecerse de miasmas electorales. El PNV, en su versión institucional y partidista, ha hecho acto de presencia en la capital de España para reiterar su vocación autonomista y su deseo de servir fielmente a los intereses cardinales del Estado. Su propósito era conseguir los parabienes de la prensa y sobre todo de los resortes de poder a todos los niveles. En Euskadi ha empezado a machacar con sus logros administrativos, que si tantos millones para aguas, que si tantos millones para frontones y bolatokis. Por supuesto, la propaganda jeltkide evita cuidadosamente cualquier referencia a las posibilidades que tiene el proyecto nacionalista de convertirse en una realidad. A menudo se acusa a la izquierda abertzale de utopista pero es que ¿acaso cabe mayor utopía que la de reclamar un protagonismo europeo para la autonomía vascongada, de rango no superior a la extremeña o murciana, en un momento en que se refuerza la omnipotencia de los grandes estados capitalistas y de las multinacionales, muchas veces más influyentes que los anteriores?

El presente ordenamiento legal no da para mucho. Ni siquiera para poner un poco de orden dentro de casa. No sirve para mejorar las relaciones con Navarra; ni para que la burguesía nacionalista planifique su desarrollo económico; ni para dar el impulso final al euskara; ni para vernos libres de una Policía española que es un foco permanente de corrupción y violencia; ni siquiera para exhibir con orgullo los símbolos propios. A cambio de buenas alcantarillas, carreteras bien pavimentadas y jardines llenos de flores —bajo la atenta mirada de la Ertzantza para que nadie los pise— los vascos han de resignarse a ser una ignorada región de sus Majestades los Reyes.

A propósito, la visita de la Reina a Donostia ha sido la ocasión de comprobar el estupor permanente que sienten los vascos ante la pervi-

vencia de una institución medieval, anacrónica y oscurantista, de añejo sabor imperial, que contradice la pretendida «modernidad» que los dirigentes del PSOE predicán a los cuatro vientos. El PSOE se ha lanzado también por la senda de los votos ofreciendo la imagen de ser el bastión de la defensa de la civilización burguesa española en medio de la reserva de las tribus vasconas. «Hemos salvado Rentería del caos al que la llevaba el nacionalismo radical», proclama el alcalde del PSOE, que con su paso por la villa se ha ganado un puesto en el Ministerio del Interior o de Defensa. El PSOE busca con empeño amalgamar los votos nacionalistas españoles y «de orden» con los que afrontar el «peor momento de su historia», a juicio de muchos comentaristas. El nerviosismo hace aflorar los enfrentamientos soterrados entre la UGT y el PSOE, por un lado, y entre el montaraz Damborenea y el resto de sus compañeros, por otro.

Todo apunta a que González conservará su poltrona presidencial, pero que en Euskadi va a ser duramente batido por el electorado vasco, absolutamente hastiado de la arrogancia y desprecio con que la escuela sevillana de los Guerra y González ha dirigido la política hacia Euskadi.

En clave electoral hay que leer las últimas actuaciones policíaco-represivas: las cargas de la muga subrayan la autoridad del Estado y las medidas anti refugiados la negativa a la negociación con «terroristas». Lejos de intimidar al movimiento de emancipación, estas medidas arrojan en sus brazos a miles de vascos. Estas brutalidades aclaran más que mil discursos cuál es la verdadera situación que vive el Pueblo Vasco.

Desde aquí, enviamos nuestro más emocionado saludo a los intrépidos parlamentarios vascongados que han tenido el arrojo sin par de sesionar por los pasillos de un lujoso hotel de Santiago de Chile en demanda de democracia para el castigado país.

estado ►

En las anteriores elecciones, las del 28-O, nos faltó el golpe de efecto de la pretendida desarticulación de una trama golpista. Ahora, en unas vísperas adelantadas, se vuelve a reproducir el mismo esquema, con un notorio militar detenido como presunto cabecilla de un golpe de más amplio espectro, en el que, como mandan los cánones, debe haber civiles implicados. Pero nada sale a la luz una vez recluso el militar. El mismísimo Alfonso Guerra ha señalado que todo ha sido una aventura personal del señor De Meer. Carpetazo, pues, a los golpes de efecto, con salpicaduras para el presidente libio que es, por ahora, el que tiene la culpa de todo. Pero hay más notas centelleantes para deslumbramiento del personal. Si ahora se pretende fuerza para con los jueces, tampoco escapan los policías. Mil y una vez se ha dicho que estos guardianes del orden, celadores de la seguridad, se pringaban con más frecuencia de la deseada en asuntos turbios o nada claros. Golpes de efecto, pero sin entrar a fondo en la cuestión. Efectismos sin más para conseguir el voto del fácilmente impresionable ciudadano. Y es que los actuales gobernantes, por aquello del gato escaldado, ya andan vendiendo la mercancía electoral, pero sin ofrecer cifras o datos concretos. Que luego vienen las rebajas y no conviene que a uno le recuerden los guarismos. Ahora se vende la imagen de «España está a punto pero no se sabe exactamente en qué consiste ese término culinario de guisos, asados o repostería». El eslogan es ambiguo como la copa de un pino, tal vez para eludir el paso de facturas en un futuro no tan lejano. Por eso más vale el ofrecer un lema que no dice nada, que no se sabe qué pretende y que será sin duda arropado por una serie de gestos que pueden encontrar su mejor plasmación en esas negociaciones con los americanos para reducir los efectivos militares en nuestro suelo. Efectivos militares que, según se anuncia, van a reducirse, pero sin que se le diga al pueblo la cuantía actual de los mismos, o de los que vayan a quedar. O ese viaje a la URSS del presidente

Itzala

González, para el cuál el ilustre viajero ha tenido que consultar a sus aliados para ver seguramente qué dice y qué se calla ante el señor Gorbachov. No cabe duda que en los foros internacionales, sobre todo en el de Washington, este y otros gestos por el estilo del inquilino de la Moncloa deben causar enorme satisfacción. Por eso no deben causar allí preocupaciones las frases rimbombantes de los munícipes madrileños sobre Torrejón. Saben que hay que contentar a la masa como saben que pueden pasar por una reducción, incluso llegando al abandono, de la base de los aledaños de Madrid con tal de superpotenciar la de Rota. Saben que la postura antilibia de los socialistas gobernantes debe tener un precio. Pero están dispuestos a pasar por ello con tal de conservar esa hegemonía que nadie les discute ni incluso el en un principio temido señor González.

Pero ¡hay más cosas «curiosas» en los programas electorales del PSOE, que se tragó a la legislatura sin resolver el problema de los militares de la UMD, o sin darles una solución. La conclusión es que aquí los socialistas tuvieron miedo de herir la susceptibilidad de ese poder fáctico que sigue siendo el Ejército. Pues bien en ese capítulo de curiosidades, al cabo de estos años, los socialistas han arrinconado el término «por una sociedad más justa e igualitaria» para enarbolar este otro de «la calidad de vida». Es la forma de arroparse en un buen edredón de frases bonitas para desentenderse de la realidad. De otros programas de otros partidos poco que decir. Que los reformistas de Roca se siguen erigiendo en auténtico relevo de los socialistas, que los «populares» han dejado ya mucha sangre en el camino para confeccionar sus listas y su programa va a ir en la misma línea de los demás participantes en esta carrera: todos contra el PSOE. No se sabe si para mejorarlo de verdad o sólo por un afán de emborracharse de poder. Pero, de unos y de otros, no conviene olvidar esos programas de promesas y ofertas con que ya nos encandilan.

A. Villarreal



mundo ▶

La Justicia francesa parece dispuesta a retomar viejas experiencias de otros rincones de Europa para combatir el fenómeno «terrorista». El Gobierno de Chirac ha apostado por las confidencias, de ex-miembros de organizaciones armadas, para encarar lo que el mundo occidental viene a denominar la peor plaga de los últimos tiempos.

La cohabitación entre derecha e izquierda, en esta materia ya ha dado sus frutos. El amancebamiento, por tanto, gestará lo que se imponga en el tálamo de El Eliseo. Tanto es así, que el discurso pronunciado por Chirac ante la Asamblea Nacional ha sido calificado como de muy acertado y en Consejo de Ministros, se decidirá, la figura a la francesa del «arrepentido».

El «pentiti» como se denomina en Italia al activista arrepentido, el «supergrass», como son conocidos los mismos individuos en Gran Bretaña, o el «reinsertado», como nos los muestran aquí, toman ahora forma en el país vecino. De cualquier modo, el Gobierno galo, pretende así dar la espalda a problemas reales planteados en la sociedad. De ahí que los mismos fracasos de otras latitudes, a la larga, los tendrá Francia que asumir, contemplando la propia raíz de la violencia.

El proyecto de ley que será debatido en el Parlamento, conllevará otros apartados, que tal vez serán los más efectivos. Como en otros países, una legislación especial «antiterrorista», facilitará a la Policía combatir la violencia. El tiempo de

detención podrá prorrogarse durante dos días más. Y dicha legislación se ocupará, como reza el proyecto, también de los extranjeros que militan en organizaciones armadas. Las extradiciones, y la aplicación implacable del nuevo orden jurídico de la «Europa libre», serán, de esta forma, impuestas legalmente.

Asimismo, las recompensas económicas hacia quienes faciliten confidencias a la Policía serán estudiadas. Los «arrepentidos» a la francesa, como en otros estados serán bien agradecidos. Pero, con toda seguridad, la reacción hacia los esbirros paridos tras el apareamiento Chirac-Mitterrand, avivará más si cabe, las tensiones.

Quizá la problemática de Córcega y Euskadi estaban bien presentes en la retórica de Chirac. Quizá, los éxitos de la GESTAPO, recompensando a sus colaboradores en la Francia, aún por liberar, estaban también presentes. Sin embargo, poco importa remontarse al pasado de la historia. El nuevo orden democrático exportado a Europa en los tiempos que corren, apenas marca distancias con el pasado. Los judíos y los comunistas fueron las bestias del nazismo que enturbiaban los sueños del imperio de Hitler.

Cuando finaliza el siglo XX, siguen siendo los comunistas y los militantes del movimiento emancipador de los pueblos, objetivo a exterminar por el nuevo Imperio Occidental.

Jon Agirre



JOSU IRAETA

Un fraude llamado «psoecialismo»

Nos encontramos en la recta de salida de esa vorágine de mensajes, declaraciones, promesas... y retórica que son unas elecciones generales. Los ciudadanos debemos estar preparados al insufrible machaqueo que supone el intento de ganar voluntades a través de los medios de comunicación. Principalmente emisoras de radio y Televisión.

Quienes más acceso tienen a esos medios nos querrán demostrar que pueden ofrecernos la sociedad que queremos. Que trabajarán por y para el pueblo, etc. etc. Pero nadie, ni siquiera el partido en el Gobierno, puede ofrecer mejorar el presente sin contar con el pasado. Y es aquí donde está la «madre del cordero».

Porque ya estamos «notando» los ofrecimientos de quienes, cual mercaderes que llegan cada cuatro años, tratan de hacer «negocio» a costa de lo que sea.

La pasada semana en un diario de Navarra, cuyas posibles vinculaciones con el PSOE han sido denunciadas hace ya algún tiempo, se hacía eco de un posible e inmediato desmantelamiento del polígono de tiro de las Bardenas Reales.

Sobre este tema se escribió mucho allá por el año 1983, pero, viendo el panorama intoxicador del presente quiero hacer varias concreciones:

Este tema fue de máxima actualidad cuando, el 8 de Marzo de 1983, Jesús Malón (entonces consejero de Educación) de la Diputación navarra, declaraba que Narciso Serra (ministro de Defensa) le aseguró que: *«en los próximos quince días saldrá una disposición que sustituirá el mencionado polígono de tiro de las Bardenas Reales por otro ubicado en la Comarca de las Caballeras en Teruel»*.

No hubo de transcurrir mucho tiempo para comprobar que el PSOE, una vez más, mentía. El CRISDE (Centro de Relaciones Informativas y Sociales de la Defensa) hacía público ocho días más tarde, es decir, el 13 de marzo, lo siguiente: *«No será en Teruel donde se ubicará el polígono de tiro alternativo a las Bardenas, sino que será en Ciudad Real donde se instalará»*.

Este polígono de tiro, que permitiría el desmantelamiento del que, ya por aquellas fechas, había «producido» una veintena de aviones estrellados y 17 pilotos muertos, se instalaría en Cabañeros, la finca privada de mayor extensión de Europa (30.000 hectáreas, más de 50 kms. de punta a punta). Esta finca «era» propiedad de la familia Aznar y fue adquirida por el Ejército del Aire tras el abono de 800 millones de pesetas.

Es así como, gracias al PSOE, una finca destinada a la caza, cría de ganado y cultivo de cereales, iba a ser convertida en el mayor polígono de tiro militar de Europa. Por estas fechas los dirigentes del PSOE hacían pública su «hazaña». Narciso Serra: *«el traslado (decía) viene motivado por algunos problemas surgidos en el campo de tiro de las Bardenas y el deseo de su desactivación por parte de la población»*.

También fue patente el cinismo del presidente de Navarra, Gabriel Urralburu, cuando manifestaba: *«la visión del*

Gobierno me parece absolutamente afortunada por cuanto da cumplimiento a una aspiración sentida claramente por los ciudadanos de la Ribera de Navarra».

Como puede observarse, el destrozar las 2.207 hectáreas de las Bardenas no era suficiente y el PSOE ofrecía a los militares 30.000 más en Ciudad Real.

Pero el PSOE, fiel a su historia, pronto hizo cambiar la alegría de los riberos navarros, cuando, al término de los ejercicios militares desarrollados en las Bardenas bajo el nominativo Otoño-83, el ministro español de Defensa dijo: *«las Bardenas no será desmantelada, aún en el caso de que el Ejército del Aire cuente en un futuro con otro más moderno»*.

Era el 30 de noviembre y el PSOE, una vez más, había engañado a quienes allá por el mes de marzo y como «cebo electoralista» había prometido.

Resultado de todo este engaño e intoxicación: las Bardenas se sigue utilizando.

* * * * *

Han pasado tres años y el fraude del puño y la rosa sigue fiel a su historia.

Podemos citar la transformación por «razones de Estado» del PSOE respecto a sus reivindicaciones de antaño, cuando exigían que Navarra fuese parte del Distrito Universitario Vasco, cuando hoy sigue perteneciendo al de Aragón.

Podemos recordar al PSOE de Navarra que antes apoyaban la integración de Navarra en Euskadi porque: *«Navarra, debido a su identidad histórica, a su cultura, a su lengua, pertenece a lo que se entiende como comunidad natural vasca o pueblo vasco»*. (Urralburu 1977).

Ahora, 9 años más tarde, el mismo Urralburu, sin el más mínimo asomo de vergüenza, nos dice: *«no preveo en los próximos 20 años la incorporación de Navarra a la Comunidad Autónoma Vasca»*.

Qué decir de la vergonzante y genocida política que sobre el euskara está desarrollando el PSOE en Navarra, cuando para que los navarros pudiésemos meter en las urnas las papeletas y sobres en euskara, la propia Junta Electoral de Navarra argumenta: *«que el voto en euskara no discrimina a ningún navarro, facilitando el ejercicio de su derecho, de acuerdo con la diversidad sociolingüística de este territorio foral»*.

Sin embargo, poco después, las «buenas palabras» se traducen en penosas realidades. La Junta Electoral decide que las papeletas deberán ser impresas en castellano. El fraude en este orden también estaba cantado.

Hoy es el día que el euskara no tiene rango oficial en Navarra, a pesar de que no hace mucho lo exigían portando pancartas con las que, además, reclamaban la autodeterminación para el conjunto de Euskal Herria.

Finalizó recordando el principio de estas reflexiones: para los navarros, la mentira, el engaño y el fraude se llaman PSOE.

Más detenciones

El juez **Varón Cobos**, que se vio implicado en el «Caso Bardellino» y del que dábamos cuenta en el número anterior de Punto y HORA, titular aún con carácter provisional del Juzgado de Instrucción Central nº1 de la Audiencia Nacional, decidió la prórroga de incomunicación por seis días más a cuatro jóvenes naturales de Oiartzun, detenidos el pasado viernes.

Los cuatro oiartzuarras, **Andrés Errandonea**, de 23 años, **Estanislao López**, de 19, **Jokin Aspiroz**, de 23, y **Vicente Arruti**, de 22, pasaron a disposición de la Comandancia de la Guardia Civil de Madrid, donde se les practica diligencias merced a la disposición del citado juez.

El viernes pasado, según versión de la Guardia Civil destacada en el cuartel donostiarra de Intxaurren, fue ametrallado un camión francés por un supuesto comando de ETA. Posteriormente fue descubierto, según afirmaron las mismas fuentes, el material utilizado en la emboscada en un lugar próximo a la autopista Bilbao-Behobia, en Oiartzun. Dispositivos de la Benemérita, al parecer, vigilaban el lugar sorprendiendo poco después a los supuestos autores del atentado cuando se disponían a recoger el material, siempre según la nota de la G.C. Detenidos los cuatro jóvenes y trasladados al cuartel de Intxaurren, y una vez procedido el correspondiente interrogatorio, horas después, en un caserío del barrio de Ergoien de Oiartzun, la G.C. aseguró encontrar un «zulo» donde el presunto comando escondía abundante material explosivo y armas.

Movilizaciones en Oiartzun

Inmediatamente en Oiartzun, lo-

calidad de donde eran los cuatro detenidos, fue organizada una asamblea y una posterior manifestación. Los días posteriores a las detenciones, idénticamente los vecinos oiartzuarras organizaron asambleas en el mismo orden recordando a los presentes los procedimientos de la Guardia Civil en los interrogatorios, la tortura y los malos tratos, para finalizar las movilizaciones de solidaridad con manifestaciones a lo largo del pueblo exigiendo la libertad de los detenidos y la amnistía para los presos políticos vascos.

Finalmente cabe destacar que según afirmó la Benemérita, el supuesto comando denominado «Irrintzi» que operaba en la zona próxima

a Oiartzun, «tenía previsto realizar diversos atentados». Según fuentes de Intxaurren, los cuatro jóvenes «habían planificado atacar contra un policía nacional que presta sus servicios en en la Oficina del Documento Nacional de Identidad ubicada en Donostia». Sin embargo, también es destacable la rapidez con que la G.C. hizo éstas como otras averiguaciones para acusar formalmente a los cuatro jóvenes de pertenecer a ETA y de diversos atentados. Tal vez el juez, Varón Cobos, que ha decretado por seis días más la incomunicación de los detenidos, tenga la clave del éxito que una vez más se ha cobrado la Guardia Civil de Intxaurren.





Jorge Urbietta, ex-delincuente en el banquillo

Jorge Urbietta, un joven guipuzcoano que por los avatares de la vida se vió envuelto en problemas, derivados de su marginación, con la Justicia, se sentó en el banquillo de los acusados en la Audiencia de Donostia.

Sin embargo la «reinserción» del acusado podría calmar las iras de la Justicia en este juicio celebrado en la capital guipuzcoana, en el que se acusa a a Urbietta, de 32 años de edad, en calidad de reincidente, de atraco a mano armada. El joven Jorge Urbietta, en la actualidad, es miembro con cierta responsabilidad en la entidad social «Traperos de Emaús» y quiere borrar su pasado siendo útil a la sociedad y a los más marginados.

La marginación le marcó apenas vino al mundo

Jorge Urbietta, apenas vió la luz de la vida, cuando fue entregado por su madre a una entidad benéfica donde pasaría la adolescencia junmto a otros tantos niños víctimas

del desamparo. La caridad pública, las religiosas de la Misericordia, supieron con la disciplina que las caracteriza, recordar a este joven su calidad de marginado, proyectando en él su futuro de delincuente, sin cariño, sin perspectivas.

Muy pronto, cuando apenas era un adolescente de 14 años, quiso degustar de la vida, del exterior que se antojaba misterioso, fuera de los muros. Se escapó de la Misericordia para conocer los sanfermines en Iruñea. De allá fue a parar al reformatorio donde se perfilaría como delincuente. Los problemas comenzaron y pronto se hizo carne de prisión, Ocaña, Martutene, Herrera..., se convirtieron el hogar de Jorge.

Sin embargo, se rebeló contra su destino y en los «Traperos de Emaús» inició otra vida. Allí conoció a su actual compañera, Araceli, y con ella y sus dos hijas; comenzó a bregar en la vida sintiéndose útil. Pero aún debía dar cuentas a un tribunal. Apostaron por él sus amigos.

Monseñor Uriarte declaró en el juicio en calidad de testigo, señalando la normalidad social que escogió el acusado... Finalmente el fiscal pedía el indulto para Jorge Urbietta, un reinsertado que quiere olvidar el pasado. El futuro de este ex-delincuente depende de la Justicia. Si ésta considerara oportuno encerrarle una vez más en una de las «escuelas especiales de delincuencia», sería volver a andar el camino de la marginación, de la violencia generada por el sistema.

Un compañero de Jorge Urbietta, que convivió con él en la Misericordia declaró a PUNTO y HORA que «lugares de caridad como ése no debían existir» al tiempo que pedía solidaridad para el joven el mismo día en que sentaba en el banquillo de los acusados.

Como en las novelas de Charles Dickens, el protagonista tiene mucho que contar de hospicios, de reformatorios, de disciplinas y castigos, de miedo y marginación.

EGIN ITZAZU ARGIAKO HARPIDDEUNAK ZURE LAGUNEN ARTEAN

A BILBAO desde **TODO EL MUNDO** Desde BILBAO a

Vuele a donde quiera saliendo por la puerta natural del Norte:
EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE BILBAO.

El aeropuerto internacional más cercano a su domicilio para poder volar a cualquier lugar del planeta. Infórmese a fondo, con todo detalle, consultando a su Agencia de Viajes. Comprobará así que cualquier lugar del mundo está más cerca de lo que piensa volando desde el Aeropuerto Internacional de Bilbao.

VUELOS INTERNACIONALES

PARIS Salidas: 3 días a la semana
(lunes, miércoles, viernes)

Enlaces: Europa Central y Oriental, África, Cercano y Extremo Oriente

FRANKFURT Salidas: 3 días a la semana
(lunes, miércoles, viernes)

Enlaces: Norte de Europa, Europa Oriental, Oriente Medio, Extremo Oriente

LONDRES Salidas: Todos los días (2 vuelos diarios, excepto domingos, con 1 vuelo)

Enlaces: América del Norte, Área del Caribe

AEROPUERTO INTERNACIONAL DE BILBAO/SONDIKA

Acortando distancias



Teresa Aldamiz ha presentado recientemente en Bilbo un libro, fruto de la soledad y la tristeza, «Poemas para vivir», la mayor parte de ellos escritos tras la muerte en atentado de Santi Brouard. La obra ha sido editada por «Txalaparta», una editorial nueva que centrará su labor en las producciones en euskara, y cuenta con la colaboración de Alfonso Sastre y prólogo de Anjel Zelaia. Esta «aficionada a la poesía», como ella misma se define, ha tomado parte en diversos colectivos de poetas surgidos últimamente. En estos momentos, está preparando un libro en el que abordará la figura de Santi, un trabajo vivencial y minucioso.

Teresa Aldamiz, el significado personal de la poesía

«Yacías en el suelo ensangrentado,
«estirado... como un valle de tu tierra.»
«Mis imposibles dedos alargados»
«(ramas saliendo de mi tronco en guerra)»
«acariciaron trémulos tu boca,»
«garganta roja y ojos, sangré y frente.»
«La seda de tus manos ya no toca,»
«sensible espera, pétalo silente»
«la fiebre de mis besos encendidos.»
«¡Darte calor, claror a tú mirada!»
«Que este morirme hiera tus sentidos»
«y sigas siendo...vivo...mi alborada.»

«Sólo puedo decirte que te quiero»
«colmarte de mi AMOR como solía,»
«y no puedo morirme porque me esmero»
«en vivir nuestra muerte cada día.»

Nere Larrañaga

Una sensibilidad que emana a flor de piel. Teresa Aldamiz Mendi-guren, una mujer que relata trozos de su vida, hilvanando las ideas, jugando con el pasado y el presente, remitiéndose a Santi constantemente. Los ojos comienzan a brillarle, se atusa el pelo con un gesto inconsciente y continúa hablando, cruzando previamente las manos, colocándolas de ese modo que, según los psicólogos, demuestra tranquilidad y confianza.

«Después de lo de Santi...fue horrible. Pensé que no iba a poder seguir. Me sequé, me sequé totalmente, no podía escribir. No hacía más que ver la cara, su cara...Hasta que, poco a poco, a los tres o cuatro meses em-

pecé a hablarle y, de este modo, me di cuenta que tenía que escribir. Así fueron haciéndose estos poemas; el verano pasado empecé a pulirlos un poco; escribí alguno más. Yo tenía poemas escritos en el exilio, de ahí cogí los dos primeros que aparecen en el libro».

Cuando presentó «Poemas para vivir» al público de Bilbo, señaló que «el darle forma a cada uno de estos poemas ha sido un arrancarme trozos de mi misma. Pero, al mismo tiempo, con mucho esfuerzo, he podido rellenar mis huecos con bocanadas de aliento quesurgían desde ese núcleo profundo y generoso que fue la vida de Santi, hasta la violencia indebida de su muerte. He sobrevivido porque cada día descubro que nuestros muertos llenan nuestras vidas».

“Es un libro que constituye una barricada encendida desde el lado del sufrimiento de este pueblo”



Fueron muchos años en común. Inicialmente, el diálogo iba dirigido a aquellos aspectos de Teresa que habían pasado desapercibidos, por hablar siempre de ella como de la segunda piel de Santi. Nació en Manila, allí estudió Filosofía y Letras; después, Periodismo, *«la carrera que me gustaba»*. Con veintidós años, en 1951, vino a vivir a Euskadi porque sus padres —de Ibarangelua— querían que conociera esto. *«Lo cierto es que lo tenían idealizado: para ellos, en Euskadi no había hambre, miedo, dolor ni muerte. Para mí supuso un choque muy fuerte porque era una mentalidad muy distinta»*. Tanto que —y a modo anecdótico— menciona que el puritanismo local no permitió que usara bikini y tuvo que sustituirlo por un recatado traje de baño.

«Llegué a Lekeitio porque allí veraneaban mis tíos. Poco después, le conocí a Santi. Era muy alegre y chistoso y siempre decía que él me llamaba, que vine porque me había llamado a través de las estrellas —sonríe recordando—. Lo cierto es que nos casamos muy rápido».

El golpe que inicialmente había sufrido con el cambio de mentalidad, fue superado paulatinamente a través del contacto con Santi. *«Era muy analítico, muy crítico y observador. Ese análisis le llevó a todos sus compromisos políticos, profesionales y demás, con los que fue consecuente durante toda su vida»*.

Las preguntas de Teresa continuaron, la búsqueda de las explicaciones por sí misma, a través de sus propios ojos, el conocimiento de la barbarie cometida durante la guerra, los muertos, exiliados... El inicio de la militancia, la reivindicación de unas condiciones de vida óptimas para Euskadi y en una libertad inalcanzable.

«Santi era el primero que me contaba, con esa paciencia que tenía,

todas las cosas. Yo le creía pero, era tan monstruoso lo que decía, que tenía que verlo con mis propios ojos. Para afirmarme empecé a leer; al mismo tiempo aprendía, bueno perfeccionaba, el castellano. porque yo había estudiado en inglés. También continuaba escribiendo, lo mismo prosa que poesía, aunque yo prefería esta última».

En esta época, había dejado prácticamente de lado su labor periodística y conservaba como experiencia y recuerdo su trabajo como reportera en el «Free Press» de Manila y otras revistas en inglés, y sus colaboraciones en castellano en «La Voz de Manila». Llegó el momento en el que *«cuando me ponía a escribir un artículo periodístico, me salía siempre en estilo literario»*.

A pesar de esta 'marginación' voluntaria, ha escrito en algunas revistas y periódicos de Bilbo, y participó en «Veintitrés Voces Para un Poema», en 1976, y en otro libro, «Entre Poemas», publicado en 1981. En relación a «Poemas para vivir», señala que *«es un libro que constituye una barricada encendida desde el lado del sufrimiento de este pueblo»*.

Teresa cuida fundamentalmente la forma del lenguaje; afirma que es muy difícil llegar a comprender la poesía y hacerse entender. Comparte con Joseba Sarrionandia la idea que este manifestaba en «Ni ez naiz hemengoa», en el que decía, en relación con la poesía, que *«al fin y al cabo, cada poema es el mensaje que metemos en la botella vacía y dejamos en el mar. Después de navegar*

durante largo tiempo, igual que el barco que entra a puerto sin timonel, llegará alguna vez a una manos abiertas. Y si el poema es bueno, algunos ojos resplandecientes reharán las letras borradas por el salitre».

Paralelamente, y con su propia voz, Teresa dice que *«muchos miles de personas en Euskal Herria tienen su propio TU transcendente, y lo reconocerán hallando el significado real para sí, de ese TU recurrente en estos poemas. He procurado engarzar adecuadamente las palabras dándoles un sentido universal, y sobre todo NUESTRO»*.

Para ella, igual de fuerte es un poema escrito dulcemente, tiernamente, diciendo las palabras correctas para hacerse comprender, que aquel escrito con mucha fuerza, repitiendo continuamente los elementos y hasta distorsionando, a veces, los conceptos de las palabras.

En «Poemas para vivir» ha volcado *«todo lo bueno, lo generoso y cariñoso que recuerdo, todos mis sentimientos positivos, dejando los poemas violentos, guardados en el cajón para una etapa posterior»*. Sin embargo, a lo largo de las páginas, hay excepciones:

*«Ebrios de hojarasca»
«sus bridas repelentes»
«asidas a la maldad de ciénagas»
«ocultas»
«llegaron»
«con su ventisca ácida»
«profanando la Vida.»
«La Muerte serpentea»
«de sus dedos como lenguas oscilantes»
«de reptiles siniestros»
«y se retiran raudos»
«a cobrar sus monedas cinceladas»
«por el Poder grotesco»*

*«¡La Celada cubriendo la cabeza»
«del Padrino de Siempre!»*

El próximo proyecto, cuyas notas iniciales ya ha abordado, se refiere

“Sí, siento odio y violento además. Pero he aprendido a dominarlo y a dejarlo dentro”

también a Santi: «Hay muchas facetas desconocidas de él. Quisiera hacer una cosa mixta: por ejemplo, contar en prosa anécdotas de su vida, su relación con los niños, etcétera, y otras ideas en verso. Tengo el plan en la cabeza, ya sabes cómo se suelen hacer estas cosas: piensas mucho las ideas, les das una forma y luego escribes. La diferencia básica estriba en que lo que voy a contar, yo lo he vivido, he sentido, he sufrido durante muchos años. Lo tengo escrito dentro, sólo me faltan las palabras adecuadas para extraerlo».

El suave acento, mezcla híbrida indescriptible, adorna cada una de sus frases, a las que da una entonación melódica y sugerente. Cierta fatiga, nerviosismo y emoción caracterizan sus ojos que miran directamente durante la conversación y, se evaden, danzan, cada vez que recuerda a Santi.

«Era una persona, dentro de la profesionalidad médica, muy humana, muy dedicada a los enfermos. Tenía mil pequeños detalles, esos que en el fondo son los importantes. Tenía fe en que, haciendo bien las cosas, una persona se podía curar. Tenía, también, unas dotes de persuasión tremendas».

«Para llegar adonde llegó políticamente, tenía que ser como era, es mi tesis: desprendido, generoso, dedicado, entero en todos los sentidos. Era muy persuasivo, no necesitaba gritar. Yo no recuerdo que haya reñido nunca a los niños; solamente, se le ponía una cara tan triste que los chicos se daban cuenta que le habían disgustado al padre. Solía decir que las madres decimos que 'no' continuamente a los hijos y por cosas insignificantes; él decía 'no' cuando las cosas eran importantes».

«Por otro lado, estaba preocupado por la cuestión política, era dialogante y firme como una roca, y no blando, como se ha llegado a decir en algunas esferas».

El intento inicial de evitar, en lo posible, centrar la conversación alrededor de Santi ha resultado vano. Para Teresa, su presencia sigue vigente y cada acto de su vida está referido a él; como dice en uno de sus poemas:

«¿De cuántas cosas debo preocuparme!»

«Y siempre es la pregunta: ¿Y él qué haría?»

«Y me encuentro haciendo lo que tú hacías»



«Innumerables veces yo me pregunto, ¿Estas triste? ¿Me amas? y yo mismo me contesto»

«Si estoy triste, y tú me dices el resto».

«Ambos desesperamos en la esperanza»

«En todo y en nada, tú eres mi espejo»

«Soy yo de tu muerte un cruel reflejo».

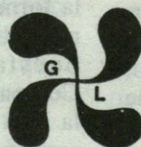
Una pregunta inevitable, los sentimientos que alberga después de lo ocurrido... el odio: «Sí, siento odio y violento además. He aprendido a dominarlo y a dejarlo dentro. Más que odio siento violencia. He aprendido a hablar con la gente sin demostrarlo.

Esa es otra cosa que tengo que hacer, ir yo a los pueblos, a las cárceles, conocerlas para luego escribir. A mí, estas cosas me ponen la carne de gallina, un sentimiento de rabia, de una afrenta injusta, impotencia».

«Pero, cada vez, estoy más contenta porque cada vez más, he aprendido a hacerlo como lo hacía Santi, sonriente pero diciendo las cosas sin usar ninguna palabra estridente. Cada vez lo hago mejor, la práctica enseña. Siento odio, violencia y esa tristeza tan horrible».

GALERIA DEL LIBRO

ERCILLA, 85 - TELF. 4438399
BILBAO



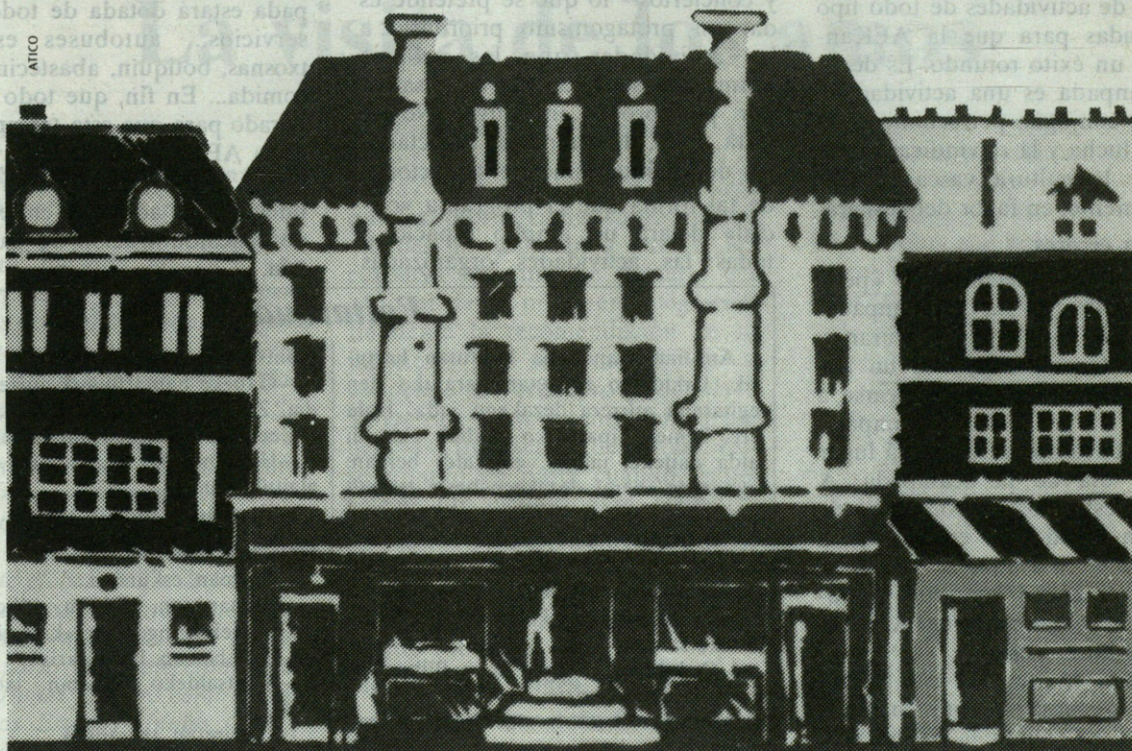
UNA AYUDA COMO UNA CASA

► Interés desde el 6% según el tipo de vivienda
y los ingresos del solicitante.

► Hasta el 75% del valor del piso.

► Concesión inmediata del préstamo.

► Posibilidad de conceder el 100% del valor
del piso en casos muy concretos.



crédito vivienda

Caja de Ahorros
de Vitoria



Gasteizko
Kutxa

Del 29 de mayo al 1 de junio en las campas de Urkiola

Todo listo para que la AEKampada sea un éxito rotundo

Mitxel Urriza

La tercera edición de la AEKampada en Urkiola, organizada y promovida por la Coordinadora de Euskaldunización y Alfabetización, se desarrollará entre el 29 de mayo y el 1 de junio, coincidiendo con el puente de fin de mes. Es esta, junto con la KORRIKA, una de las actividades multitudinarias que organiza AEK. Prueba de ello es que en la primera edición se calcula que participaron unas 85.000 personas.

La AEKampada, en el magnífico marco de Urkiola, constituye una ocasión excelente para poder hablar en euskara, siempre dentro de un ambiente agradable para la comunicación y las relaciones humanas. No es ajena a este ambiente citado la cantidad de actividades de todo tipo organizadas para que la AEKampada sea un éxito rotundo. Es decir, la AEKampada es una actividad en la que se conjugan perfectamente la fiesta, la lucha y la reivindicación en favor de la cultura vasca y, más concretamente, en favor del euskara.

Enmendar errores

Otros dos acontecimientos «peri-féricos» rodearán la AEKampada. Por un lado, la Feria de Durango —que puede convertirse en un ali-ciente más a la hora de acercarse a Urkiola— y, por otro, la campaña electoral, cuya apertura tendrá lugar el tercer día de la acampada. A pesar de esto, los responsables de AEK han optado por echar toda la carne sobre el asador y movilizar todo su potencial material y humano para organizar una AEKampada multitudinaria.

A la hora de preparar esta tercera edición, los organizadores han tenido muy en cuenta la experiencia de los años precedentes. En la valoración de AEK se han observado varios errores que la Coordinadora está empeñada en corregir. Por una parte, la escasa presencia del euskara en las campas de Urkiola y, por otra, un vacío a nivel de actividades. Para conseguir que el euskara sea el auténtico vehículo de comunicación en Urkiola —auténtico

objetivo de la AEKampada pues, de otro modo, no tendría sentido— se pretende que los grupos de AEK cobren un mayor protagonismo. En cuanto a las actividades, los responsables de AEK consideran que las ediciones anteriores han estado excesivamente marcadas por un determinado tipo de actividades —verbenas y conciertos— mientras que ha sido notable la ausencia de otro tipo de manifestaciones culturales.

La participación, eje de la AEKampada

Así las cosas, independientemente de que exista un programa oficial más rico y variado que el año pasado —que incluya también, claro, aunque no exclusivamente, verbenas y conciertos— lo que se pretende es dar un protagonismo prioritario a las actividades que los propios acampados sean capaces de desarrollar por propia iniciativa. No se trata, pues, de ser meros espectadores de la fiesta, sino de ser actores, de tal forma que el programa «oficial» dejará un amplio espacio a todas las actividades organizadas

por personas y colectivos próximos a AEK.

Este objetivo se enmarca dentro de la estrategia antidiglósica o aprendizaje por medio de actividades que promueve la Coordinadora de Alfabetización y Euskaldunización. De hecho, en euskaltegis, gau-eskolas y barnetegis, ya se están preparando actividades de este tipo. Por ejemplo, una radio emitirá desde Urkiola de forma permanente, habrá una tribuna para que cada cuál pueda pregonar sus discursos, se creará un mercadillo donde se vean reflejadas las peculiaridades de cada eskualde, representaciones teatrales, títeres, disfraces, juegos populares, talleres, una revista...

No hace falta decir que la acampada estará dotada de todo tipo de servicios... autobuses especiales, txosnas, botiquín, abastecimiento de comida... En fin, que todo está preparado para que esta tercera edición de la AEKampada constituya un rotundo éxito y, en consecuencia, un nuevo paso adelante en el proceso de euskaldunización de Euskal Herria.

Egitaraua

Arestian esandakoa kontutan harturik, Urkiolako zelaietan garatuko den egitaraua aurrera dezakegu jada. Hala ere, hemen aipatutako zenbait ekitaldi alda daiteke, jakina, eta, aldi berean, egitaraua aberas dezakeen beste zenbait prestatuko dute AEKumeek, seguro. Dena dela, ondoko hau eskaintzen dizuegu:

Maiatzak 29, osteguna

—Goizeko hamaiketan, bertsolarien arteko saioa.

—Ordubete geroago, Leon Bilbao albokaria eta Maurizia.

—Gaueko hamarretan, Itoiz taldeak joko du.

—Hamabietan, Zintzoak taldeak alaituko duen dantzaldia.

—Goizeko hiruretan, zinema.

Maiatzak 30, ostirala

—Goizeko bederatzietan, txangoaldia edo eskursioa.

—Eguerdian, Leon Bilbao eta Maurizia Aldeiturriagaren saioa.

—Ordubatean, txarangak.

—Arratsaldeko bostetan, txarangak eta

txontxongiloak.

—Gaueko hamarretatik aurrera jazzaldia, Zubipeko Swing eta Pork Pie Hat taldeek parte hartuko dutelarik.

—Hamabietako dantzaldia Akelarrek alaituko du.

—Goizeko hiruretan, zinema.

Maiatzak 31, larunbata

—Goizean, eskursioa.

—Hamarretan, gaiteru, albokari eta trikitilariak egingo dute «kale»jira.

—Ordubatean, bertsolariak.

—Arratsaldeko bostetan, txontxongiloak.

—Zazpiretan, txarangak.

—Gaueko hamarretan, Oskorri.

—Hamabietan, dantzaldia, Ahotz taldearen eskutik.

—Hiruretan, zinema.

Ekainak 1, igandea

—Goizeko eskursioa.

—Eguerdialdean, gaiteru, albokari eta trikitilariak.

—Ordubatean, bertso saioa eta txarangak.

Esa agrupación de «ciudadanos privados» que tienen como meta «dirigir todas las reflexiones o estudios que armonicen las relaciones políticas, económicas, sociales y culturales» se vienen a Madrid, días 17, 18 y 19 de mayo, para poner al día lo aprobado en una reunión anterior celebrada en Tokio. Se trata de la Trilateral o el llamado «gobierno del mundo en la sombra». Políticos, directivos de empresa, profesionales, universitarios y periodistas, que responden a líneas conservadoras, centristas, demócrata-cristianos y socialistas se aglutinan en la Comisión, y todos ellos gozan de reconocida autoridad en sus ámbitos de trabajo e influencia.



Trilateral madrileña

La visita de los amos

Artebakarra

«Gobierno de las multinacionales»

En las Enciclopedias puede leerse esto con respecto a la Trilateral: «Organismo fundado en 1973 por David Rockefeller, que agrupa a personalidades del ámbito financiero, político e intelectual de las tres aristas destacadas del mundo capitalista: Estados Unidos, Europa y Japón. Su objetivo principal es presentar una acción común frente a los países subdesarrollados, especialmente en lo referente a control de primeras materias, y al bloque socialista, con la consiguiente globalización de las relaciones económicas internacionales. Su consideración adquirió un relieve especial a partir de la elección de su miembro, James Carter, como presidente de los Estados Unidos (1976). La comisión organiza reuniones periódicas edita el boletín 'Triologue' y publica estudios específicos, entre los cuales 'La crisis de la democracia' (1975), tuvo un impacto especial por las medidas de carácter totalitario que recomendaba para hacer efectiva la gobernabilidad de las democracias. La admisión de nuevos miembros es competencia exclusiva de David Roc-

efeller». (Nueva Enciclopedia Larousse).

Hay que señalar, sin embargo, que las informaciones sobre sus actividades no abundan y todavía hoy conserva un aura de misterio cercano al de la masonería, siguiendo fielmente la recomendación de los japoneses por su temor a que se conociese el verdadero poder de la Trilateral y los resentimientos que generase frenasen su desarrollo. Esto se rompió en parte cuando Jimmy Carter fue elegido para ocupar la Casa Blanca y en su gabinete se sentaron 18 trilateralistas, entre ellos uno de los impulsores de la organización, Brezinski, y el vicepresidente Walter Mondale.

Vietnam en el origen

Los estudiosos han fijado la terminación de la guerra de Vietnam como el fin de una etapa de poder preferentemente transterritorial para pasar a una forma más sutil de penetración: la del capital multinacional. En lo sucesivo iba a primar la economía. Una coincidencia: la crisis occidental que afecta especialmente a EEUU, mientras Alemania Federal y Japón viven un momento

de crecimiento, con sus PIBs superiores al estadounidense. Ello lleva a que por primera vez en mucho tiempo llegue a discutirse el papel hegemónico que ha tenido hasta entonces EEUU. De ahí surge la estrategia trilateral: considerar al mundo como una aldea sin fronteras económicas que delimiten los intereses de las grandes compañías multinacionales. Y otra característica planteada por la crisis: la contradicción entre el capital «nacionalista» y el «multinacional», es decir, los partidarios del proteccionismo, por un lado, y los que se apoyan en el liberalismo económico radical, por otro, que darán lugar después al «trilateralismo», como reacción final a la Nueva Política Económica de Nixon. Algunos expertos no han descartado la influencia de la Trilateral en todo el «affaire Watergate», sin olvidar que el «Washington Post», el periódico que desveló la trama, está relacionado con la institución. Y mientras Nixon caía, Carter, a la sombra de sus cacahuets de su Georgia del Sur, velaba armas para, en nombre de la Trilateral, hacerse con el órgano político formal de mayor poder en el mundo: la

Presidencia de los Estados Unidos. Su política, con 18 trilateralistas en su Gabinete, respondió a lo que sus socios esperaban de él.

Un club muy especial

... Caracterizado por el poder financiero, técnico e ideológico de sus miembros. Un club muy restringido con un objetivo singular: acercar a *«ciudadanos privados de Europa Occidental, Japón y Norteamérica para promover una colaboración más estrecha entre estas tres regiones acerca de problemas comunitarios»*.

Al primer pleno en Tokio asistieron unos doscientos «elegidos», entresacados de estos campos: financieros y hombres de negocios muy significados por su poder en firmas transnacionales; economistas defensores a ultranza del liberalismo, e ideólogos capaces de teorizar las ventajas de un mundo sin fronteras para la economía de mercado y, al mismo tiempo, con poder para dar publicidad a esas teorías en los medios de comunicación —periodistas, abogados, publicistas...—. El tercer campo de electo comprendía a dirigentes del sindicalismo amarillo, partidario a priori del pacto social como instrumento de colaboración de clases y en contra del enfrentamiento sindical.

Este punto o campo es importante para esta reunión de Madrid que puede elegir al catorceavo miembro español de la Trilateral. Aunque en diversos medios se ha insistido en

que será un sindicalista de UGT el que ocupe esa plaza en el Club, su nombre todavía no se ha hecho público, aunque todos los números de la rifa se los reparten entre José Luis Corcuera —a lo mejor su caída de las listas electorales tiene este premio— y Manuel Chaves, un hombre fuerte del aparato socialista. Pero la presencia de cualquiera de los dos en la institución responde a la perfección a los postulados antes expuestos.

Espanoles en el Club

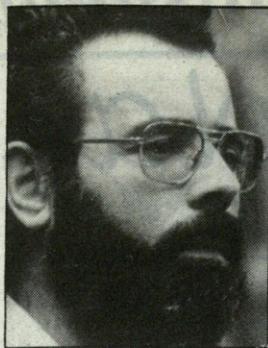
Los otros trece ya asentados hoy en la Trilateral, olvidados en el tiempo y relevados por otros prohombres Luis María Ansón, el de «ABC», o Jesús de Polanco, el santanderino, librero y editor de prensa («El País»), son el banquero Carlos March y el presidente del Partido Liberal, José Antonio Segurado, que es aliado de Don Oscar y de Don Manuel Fraga. Está también el presidente de otro partido que quiere ser alternativa, el Reformista o PRD, Antonio Garrigues. Carlos Ferrer Salat, expresidente de CEOE, también anda en estos menesteres, al igual que Claudio Boada, presidente del Hispano, o Jaime Carvajal, presidente de Ford España. Más políticos como Alfonso Osorio, vicepresidente de AP, o Miguel Herrero Rodríguez de Miñón, también de la misma cuerda y portavoz del Grupo Popular en el Congreso, José Luis Cerón, exministro franquista y po-

deroso en la CEOE, o Antonio Pedrol Rius, velando por la legalidad desde su punto de presidente del Consejo General de la Abogacía. Y nombres de peso como Ramón Trias Fargas, la presencia catalana, o el profesor de la pajarita Pedro Schwartz, o José Vila Marsans, o la joya de la familia socialista al frente de la Telefónica, Luis Solana Madañaga. No hay quien dé más.

El paso por España, de la trilateral, sin embargo, no se cree que vaya a estar salpicada de reprobaciones o reprimendas, como ya ocurriera en 1983, cuando celebró su encuentro anual en Roma, donde era obligada, casi de protocolo, la visita al Vaticano y al Papa que vive en Roma. En la Ciudad Eterna, los del club habían acordado que los tres bloques del mundo capitalista debían afrontar globalmente el problema del terrorismo, o de la seguridad, a la vez que se apoyaban los esfuerzos por la distensión. Y la visita obligada al Wojtyla fue ocasión para exponer al Pontífice el problema de la Unión Soviética. La respuesta papal fue una denuncia de la *«división injusta de la riqueza»* del mundo, los continuos *«ataques a la dignidad del hombre»*, y este colofón: que la única solución auténtica a los conflictos armados para restablecer la paz es sólo *«un diálogo sincero entre los pueblos»*. Aquí no habrá ninguna denuncia, será todo un camino de rosas entre la Moncloa y, tal vez, la Zarzuela.



Rockefeller, junto al Papa. A la izquierda de Wojtyla, el también banquero Butcher



XABIER AMURIZA

Telefonkadak

Telefunkenak eta telefonkadak zerikusirik izan lezaketela alperrik pentsatu ondoren, telefonoa hartu eta alabari dei egitea gogoratu zitzaion.

- Non hago?
- Hementxe, klasetik itzuli berri...
- Non? Noiz etorri behar dun etxera?

- ... ——— ...
- Noiz? Ez dinat ezer entzuten!
- ((()))

— Non koino sartuta hago? Etor hadi honantzago! —eta telefonoari kalerainoko tirakada egin zion, kablea etena eta aparatua eskuan geratu zitzaiolarik, baina alabarik ez zen honantzagotu.

Kaleko telefono kabinak kristalezkoak ez balira, sekula ez genuke jakingo noiz dauden okupatuak, baina kristalezkoa direla bide, gizon haundi bat kabinan kabitu ezinik ikusten zen, burua alasa gainera okerturik aparatua zeukan belarri aldetik, eta ezkerreko ukabila dardarikatuz, irabaziko dugu oihuka ematen zuen, baina norbaiti kristonak esaten ari zen, hortzak ondo estutzeko baino mutur hautsiagoz.

Kabina erdiz gora kristalezkoa zela bide eta atea ondo ixteko baino ipurdia kanporago zeukalako, batek tak tak bizkarrean jo eta esan zion:

— Alperri ari zara hortik plantak egiten. Zain gaudenok bakarrik bildurtzen gaituzu.

Gizonak ez gutxi kostata kabinan heurt egin zuenean, iruditu genuena baino aurpegi bildurgarriagoa erakutsi zuen, baina telefonoa airean geratu zen eta txanponak bertan. Hurrengoak ez zeukan beste aldekoari edozer esaten jarraitzea besterik.

Telefonandreaki zenbakia markatzeko esan zion, Nabarnizera hitz egin behar zuela-eta.

— Zer esan behar diozu, ba? —galdetu zion telefonozain sorgin kastakoak, gero entzuten egoteko asmorik ez balu bezala. Markatu zuen eta beste aldetik bai edo zerbait erantzun zutenean, telefonoandreak gizonari belarran ipini

zion, hemen daukazu esanez eta heldu ondo gaineratuz. Telefonogela tabernako eskilarapeko hutsuneaz baliaturik egina zegoen, eta han nahitaez makurtu beharra zegoen, oso txiki setosoa izan ezik, eta gainera telefonogailua antzinako haundi horietarikoa zen, eta gizonak ez zuen gelatxotik mostradore aurrera irteteaz beste erremediorik izan.

— Telefonoa erauzi behar didazu! —zarata egin zion larri telefonandreak, gizonari kabinarantz sakaka, zeinek burua bakarrik sartu bait zuen atalburuaz barrura, gorputza gari garbitzeko makinaren formaz kanpoan geraturik, baina esan beharrekoak esateko ez zeukan arnasa faltarik eta altu ziharduen Nabarnizera hizketan.

— Hori ez duk hemendik hara entzutekoa, hariaren barrutik baizik —hots egin zion mostradorean zegoen gizon batek.

— Hik ere entzun al dun? —galdetu zion telefonokoak tabernandreaki gehi telefonandreaki.

— Entzungo ez nuen, ba, eskilarapea ere dardaran jarri bait duzu? —ihardetsi zion andreak, abotsari aire korrektiboa emanez.

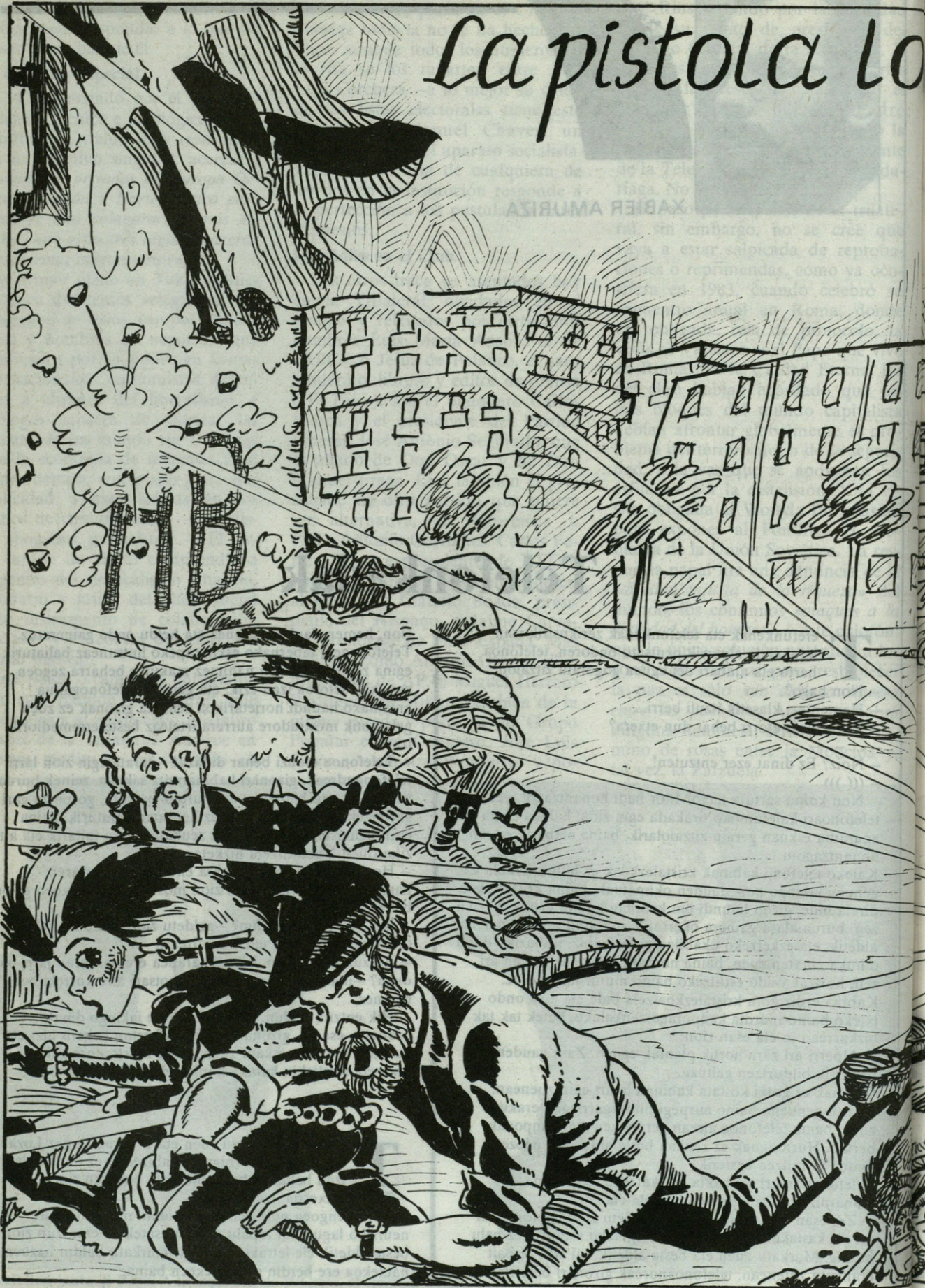
— Hik entzun badun, Nabarnizen ere jakingo dinat orduan —esanik, gizonak telefonoa bertan behera utzi eta kuartilo bat ardo eskatu zuen, dirua mostradore gainera bota eta bueltekin kabina anplia zezatela aginduz.

Telefonogida hartu zuen eta L letran Lopez Lozano bat aurkiturik, (bigarren abizenak ez dauka elekoa izan beharrik bain) markatu eta esan zion:

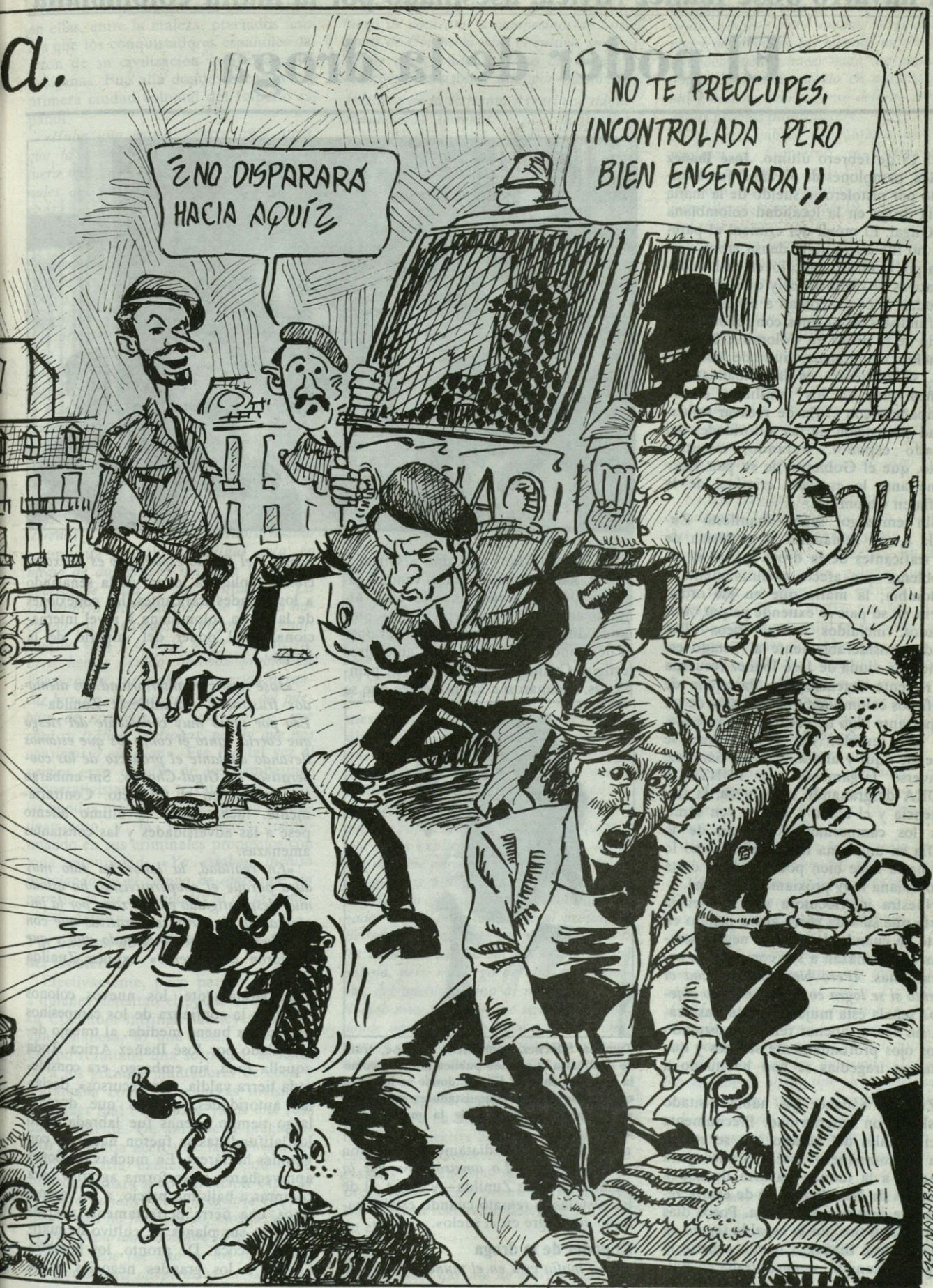
— Txerria, txerria, txerria!

— Zain nengoen noiz deituko zenidan, noizbait neure neurriko lagun bat topatu dudala esateko —erantzun zion beste aldetik ele letrakoak, gaizki markatu baldin bazuen, hatxekoa ere berdin izan zitekeen baina.

La pistola lo



a.



El navarro José Ibáñez Artica, asesinado por la mafia colombiana

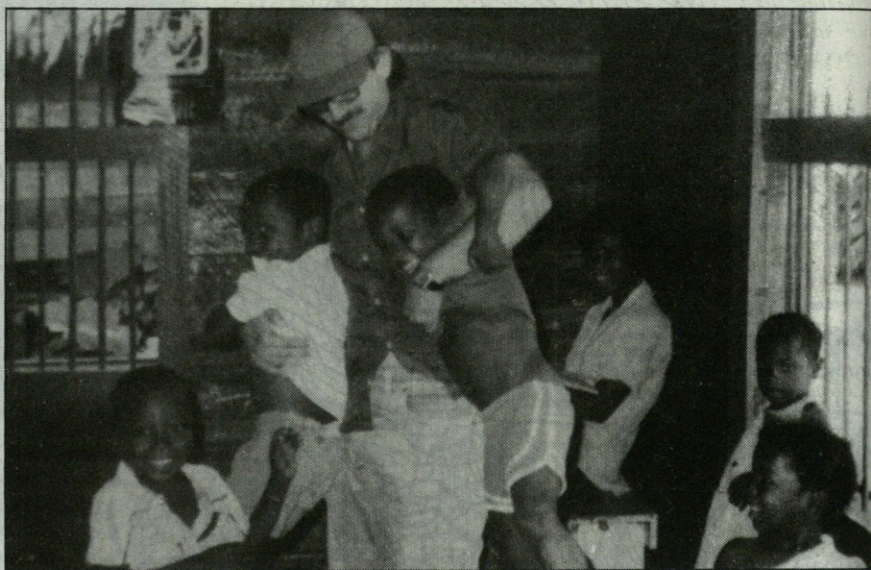
El poder de la droga

El 15 de febrero último, **José Ibáñez Artica**, pamplonés de 32 años, fue asesinado por pistoleros a sueldo de la mafia de la droga en la localidad colombiana de Gilgal. El móvil del crimen, al parecer, no fue otro que la densa labor ejercida por el infortunado joven en las cooperativas de campesinos y que, sin lugar a dudas, se contraponían a los esquemas latifundistas de quienes controlan el imperio de la droga en Colombia. **Zunilda Sánchez**, colombiana, viuda de José Ibáñez, se encuentra en la actualidad en Iruña junto a los familiares de su compañero con el fin de recavar solidaridad y atención de las autoridades del Estado español, tratando, mientras tanto, que el Gobierno de su país reaccione ante la escalada criminal de la mafia en Colombia.

Sin embargo, según manifestó Zunilda a este semanario el problema de los traficantes de la droga ya no es un problema que afecte exclusivamente a Colombia; la mafia que en ese orden opera en su país se extiende ya por otros estados, incluidos los europeos afectando considerablemente al Estado español. La viuda de José Ibáñez recuerda la reciente detención en Barcelona de mafiosos colombianos en posesión de un importante alijo de cocaína, advirtiendo, en ese sentido, del peligro que se extiende aquí y ahora. Zunilda Sánchez, conversó largamente con PUNTO y HORA desgranando la pobreza, la impotencia y el acoso a que se ven sumidos los campesinos por parte de la mafia en una zona tan pacífica como lo era hasta hace bien poco la de la costa colombiana muy próxima a Panamá.

Nuestra interlocutora sabe a ciencia cierta que su vida corre grave peligro en tanto en cuando desvele las negras sombras que atenazan a sus compañeros cooperativistas. «*Pero bien vale la pena el intento si se logra conseguir nuestro objetivo*» señala esta mujer menuda, casi frágil, sin acusar apenas rencor, mostrando unos ojos profundamente serenos y que a tantas tragedias se han habituado a ver.

Zunilda Sánchez ya había visitado Euskadi con anterioridad. Precisamente hacia finales del pasado año se acercó con su compañero José a Iruña para conocer a la familia navarra de aquél. Después de Navidad, el 30 de enero, regresaron juntos a Colombia. Pocos días después, un tiro por la espalda segaba la vida de José Ibáñez. Cuando ocurrió la tragedia, Zunilda, se encontraba en Bal-



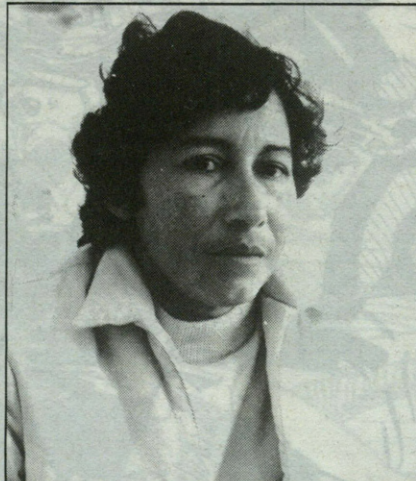
boa, localidad muy próxima a Gilgal a donde había acudido para vender ganado. Dos hombres, uno de ellos armado con una metralleta y otro portando dos pistolas preguntaron por José al hermano del cura de León ante otros testigos. Cuando apareció el joven pamplonés, ordenaron a los presentes que se

pienso y el Estado español no es la excepción», explica la joven viuda señalando a los grandes traficantes, las conexiones de la mafia colombiana a nivel internacional y el poder del imperio de la droga.

«José tuvo con anterioridad dos atentados frustrados —manifiesta Zunilda—. Era por tanto muy consciente del riesgo que corría, tanto él como los que estamos llevando adelante el proyecto de las cooperativas en Giral-Chocó». Sin embargo no desertó en el proyecto. Contrariamente, luchó hasta el último aliento pese a las adversidades y las constantes amenazas.

«En realidad, la labor ha sido muy dura porque el cooperativismo ha estado muy desprestigiado en esa zona por la implantación de otras cooperativas que con anterioridad habían funcionado allá y que estafaron a la gente» explica Zunilda Sánchez.

Paulatinamente, los nuevos colonos lograron la confianza de los campesinos gracias, en buena medida, al trabajo desarrollado por José Ibáñez Artica. Toda aquella zona, sin embargo, era considerada tierra valdía, «sin recursos», decían las autoridades, por lo que durante largo tiempo apenas fue labrada. Pero los latifundistas se fueron haciendo con grandes hectáreas. En muchas ocasiones aprovecharon la «reforma agraria» para comprar a bajísimo precio, a los campesinos, una tierra perfectamente adaptable para sus planes de cultivo de marihuana y coca. De pronto, los hombres ligados a los grandes negocios de la



Zunilda Sánchez, compañera de José, trata de explicar a la opinión pública mundial cómo la histórica zona de Chocó, donde se inició la civilización de los conquistadores españoles, se encuentra a merced de la mafia de la droga.

retiraran e inmediatamente sonaron unos disparos. «*Lo ametrallaron por la espalda* —cuenta Zunilda— y luego, el de las pistolas lo remató cuando estaba bañado en sangre en el suelo».

El poder de la droga

«La mafia está en el mundo entero, yo

droga «redescubrían» unas tierras perdidas en la costa colombiana que albergan en ellas, entre la maleza, preciados tesoros que los conquistadores españoles dejaron de su civilización impuesta a los indígenas. Fue allá donde se enclavó la primera ciudad colonial del Imperio español.

«Hubo una época, cuatro años atrás, que la marihuana se sembró como si fuera maíz o arroz, los cultivos tradicionales del país», recuerda Zunilda Sánchez.

A la vista de las grandes plantaciones de droga, ¿acaso el Gobierno no era consciente de los recursos que la mafia daba a las tierras?

«Yo creo que el Gobierno era bien consciente de ello, puesto que ahí están funcionando, cerquita, los puestos de Policía y se daban cuenta de todo esto de la marihuana y últimamente se está sembrando la coca».

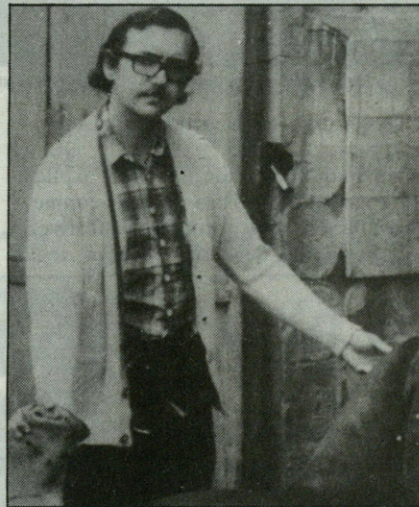
Pese a las adversidades, la cooperativa basándose en algo tan fundamental como el derecho de los campesinos a la tierra para trabajarla, siguió adelante en el proyecto. «Entonces nuestro trabajo es algo que choca con los intereses de los mafiosos que tienen el deseo de adquirir terrenos y más terrenos». «Ahora mismo —continúa Zunilda— Gilgal está en medio de dos grupos mafiosos y todo su poderío se basa en los latifundios. La cooperativa está atacando ese sistema haciendo que el campesino mejore su condición de vida y le coja amor a la tierra. Pero hemos tenido muchos problemas. Por ejemplo, los mafiosos querían agrandar la pista de aterrizaje de allá, del pueblo de nosotros, me imagino yo, que para su tráfico de drogas, por lo que nos opusimos a ese plan». Ese fue tal vez el primer gran desafío de los campesinos cooperativistas a los terratenientes. Pero las bandas mafiosas acrecentaron el hostigamiento y la provocación, continuando en sus criminales propósitos con toda impunidad. «Ya estaban incluso trabajando en el campo de aterrizaje sin permiso de las autoridades ni de la comunidad» explica la joven.

Por encima de la Reforma Agraria y del Gobierno

Efectivamente, poco parece importar a quienes detentan el poder de la droga en Colombia infringir las leyes. De alguna manera, lo que hasta hace poco tiempo resultaba una sospecha, al señalar a los grandes plantadores de coca y marihuana como las cabezas invisibles del poder real en el país, ya es una realidad evidente. De ahí que si preguntamos a Zunilda acerca de la supuesta reforma agraria existente en Colombia, ésta sonríe para a continuación explicar que «esa famosa reforma agraria en realidad nunca ha funcionado, aunque si hay algunos departamentos que la han llevado a cabo». «Ese fue uno de los programas que propuso la cooperativa al Gobierno

—cuenta con tristeza— porque donde se radicó ahora el nuevo grupo mafioso, luego de contratar a campesinos de otras zonas de Colombia para el cultivo, son terrenos desocupados, valdíos que dicen y entonces propusimos que por medio del Instituto de la Reforma Agraria se adquirieran esos terrenos para colonizarlos, pero no hubo forma». «Toda esa zona que son más o menos unas dos mil hectáreas quedó en manos de la mafia» denuncia Zunilda Sánchez.

A partir de entonces la mafia campea a sus anchas por una zona que hasta hace relativamente poco tiempo, sus habitantes habían gozado de apacible tranquilidad. El acoso a los campesinos, los



José Ibáñez Artica defendió los derechos de los campesinos frente a la mafia que controla el poder hasta dejar su vida.

asesinatos, se pusieron a la orden del día. Ahora Zunilda recuerda los días que siguieron al atentado de su compañero. «Después de enterrarlo me vine a Medellín, denuncié el asesinato, pero enseguida me llamaron de Pamplona, porque los papás estaban muy mal y querían que se les explicara cómo fue todo, así es que me vine para acá. Pero hasta la fecha y según las últimas noticias que me han llegado, no se ha movido absolutamente nada. Desde aquí le escribí al presidente Belisario Betancur, mandándole todos los informes que ha sacado la prensa española, pero me llegó de allá de Colombia, del pueblo vecino al nuestro, un periódico muy pequeño que se edita allá, en donde únicamente se hace a José un homenaje contando, pues, todas sus labores, sin decir quién lo asesinó, que lo mató la mafia».

La corrupción de las autoridades tampoco puede pasarse por alto en Colombia. Podría decirse abiertamente que por encima del Gobierno, de la ley, los grandes latifundistas que explotan la droga como fuente prioritaria de riqueza son quienes realmente detentan el poder en el país.

Corrupción

«Las veces que me he entrevistado con

las autoridades, he dicho claramente que las autoridades allá son corruptas, que se dejan comprar. Pero muchas veces ante el poder de la mafia las mismas autoridades tampoco pueden hacer nada. La mafia ha tenido asesinos a sueldo en nuestro pueblo y han matado a gente delante incluso de las propias autoridades».

Tal vez cabría preguntarse en qué medida el Gobierno es corrupto o cuenta con poder real. En este sentido las constantes denuncias de los grupos guerrilleros, como el M-19, cobran especial vigencia.

«En cierta forma, el Movimiento guerrillero en Colombia tiene ciertas razones cuando acusa que el Gobierno no hace absolutamente nada para combatir toda esta corrupción. Quizás no sea culpa del presidente, de que sea esto o lo otro, se trata de un sistema que todavía bajo el punto de vista de allá, parece como si estuviéramos en otro mundo que no fuera Colombia. Allí, en zonas aisladas, matar a las nueve o a las diez de la mañana, en plena luz del día, ante la gente, sin más explicaciones, se convierte en algo habitual».

Ni tan siquiera se observan las correspondientes investigaciones, en nombre del imperio de la droga se mata y en su nombre se ocultan las pruebas. En definitiva se compra a los policías que hiciera falta. Quienes osan escarbar en el entramado de la mafia pueden darse por muertos. La ley del terror impera en las zonas rurales de Colombia.

«Cuando los dos atentados anteriores que tuvo José —recuerda su viuda— investigaron aparentemente, como algo rutinario, pero uno se da cuenta que ellos saben por dónde tienen que atacar y no atacan, por dónde tienen que iniciar las investigaciones. Da la impresión como que las autoridades no se atreven a llegar al fondo, porque hay que reconocer el poder real de la mafia».

Habida cuenta que es la mafia quien hace mover los hilos del Estado, quien en última instancia hace plegarse a su dictado a la propia Justicia, ¿qué pasos debe dar el ciudadano en defensa de sus derechos?

«A nivel internacional debemos hacernos oír. Por eso precisamente mantuvimos una entrevista con el señor Urralburu, presidente de Navarra, pidiéndole que de Gobierno a Gobierno se hicieran gestiones, para que con mayor fuerza quizá, se pueda lograr que las autoridades colombianas hagan algún tipo de investigaciones. Urralburu se mostró muy interesado y dijo que haría lo que estuviera a su alcance y que iba a mover todo lo que hiciera falta para esclarecer el asesinato de José».

«Precisamente —continúa— lo que a nosotros ahora nos urge que es que el trabajo desarrollado por José a lo largo de tanto tiempo, durante doce años, ya que su vida no la podemos recuperar, es bre-

gar para que tantos esfuerzos no vayan a caer, que es eso lo que la mafia quiere, que la cooperativa y todos los trabajos que estamos llevando allá desaparezcan, ya que cuanto más desprotegidas estén allá las gentes es mucho mejor para ellos».

Esperanzas perdidas

Zunilda Sánchez, llevará a Colombia el próximo mes de junio abundante documentación que acreditará todas las gestiones que ha llevado a cabo en el Estado español para tratar de esclarecer la muerte de su marido y la tragedia que vive Colombia como país expoliado por los grandes traficantes de droga. Pero todo encierra un riesgo importante. De ello también es bien consciente.

«En cuanto al peligro que se pueda correr yo creo que merece la pena. Porque ya no se puede abandonar el trabajo que hemos iniciado máxime cuando una persona como José ha dejado su vida. El convencimiento es importante, entonces si uno se pone a mirar que una persona así, que no era de la zona, que era extranjera, llega al punto de dar su vida, yo creo que sería mucha cobardía por nuestra parte abandonar nuestros proyectos ya en marcha. Todos somos pues conscientes del riesgo que corremos». Cuarenta familias campesinas de la cooperativa «Las tribus» continuarán en las tierras que les vieron nacer. No están dispuestas a emigrar a las grandes ciudades a «bregar contra la pobreza, porque en Gilgal hay posibilidades de trabajar y vivir dignamente». «En cuanto a las posibilidades de que se esclarezca pública y oficialmente el asesinato de José, las esperanzas son muy pocas», dice.

Se remonta ahora Zunilda Sánchez a las motivaciones de su compañero que le llevaron a América Latina. A finales de 1975, llegó José Ibáñez Artica a Colombia a través de una comunidad religiosa. «Regresó después a Pamplona, entonces la cooperativa que dejó funcionando siguió supervisándola y luego, al regreso llevó directamente su gestión. Al principio, por aquella época no había problemas con la mafia. Contrariamente era una zona muy tranquila, muy pacífica donde se podía caminar por la noche sin ningún inconveniente. Pero ya llegó una época en la que cada semana se producían dos o tres asesinatos».

La compañera de José continuará en la cooperativa pese a tener perdida la fe en la justicia de su país. Gilgal, un pueblecito, perdido en la costa colombiana, olvidado en medio de la polémica del quinto centenario del «Descubrimiento de América». Allá, donde los mafiosos ocupan las tierras de los campesinos, muy cerquita, en Chocó, se levantó la primera ciudad colonial de América. Palacios reducidos a montones de piedras, la catedral en ruinas, emergen paradójicamente entre las plantaciones de cocaína y de marihuana. Es el poder de la mafia



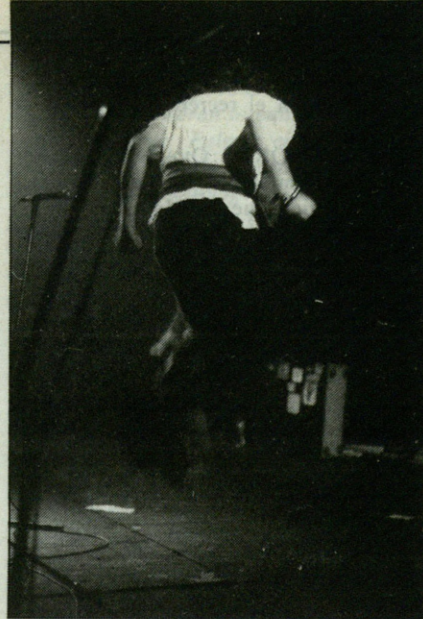
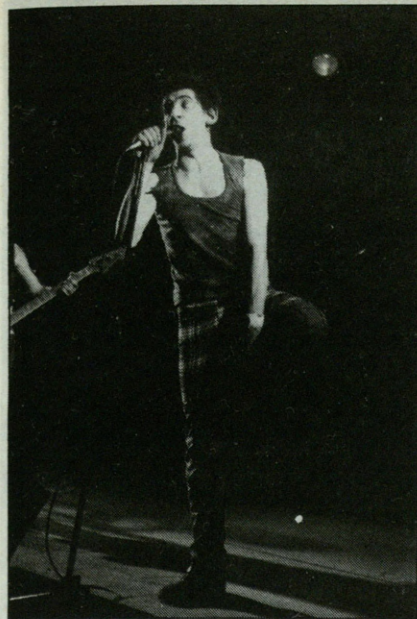
José Ibáñez junto a sus compañeros cooperativistas que seguirán su ejemplo.

quien controla en la actualidad Colombia.

Entre tanto, Zunilda Sánchez, explica los programas previstos para la conmemoración del «descubrimiento». Tal vez, las autoridades del país prefieran dejar

a un lado, por temor a la mafia, y a los intereses de muchos, olvidar por un tiempo el bagaje cultural que encierra toda una zona prohibida marcada a sangre y fuego, donde los conquistadores levantaron toda una «civilización».





La Polla Records:

«Lo de Madrid fue un intento de meter el plan ZEN a la música»

El pasado miércoles 14 de mayo, medio Estado se enteraba, gracias al diario «El País», de la existencia del grupo vasco de música punk *La Polla Records*. El origen de la noticia, aparecida en la primera página del periódico madrileño, estaba en los incidentes ocurridos durante la actuación del grupo alavés en la Casa de Campo madrileña, dentro de los conciertos isidriles organizados por el Ayuntamiento de la capital del reino, que se saldaron con un balance de ocho heridos leves y un detenido que fue puesto al poco tiempo en libertad.

Ke-Pasa

De cómo sucedieron los hechos nadie habla. Ya en páginas interiores «El País» apunta, en un alarde de periodismo sagaz, que hay varias versiones, pero curiosamente solo se ofrecen las opiniones del Ayuntamiento, de los grupos que tocaron a continuación (sin que se registraran nuevos incidentes), del jefe del servicio de orden, y de unos anónimos testigos que coinciden en señalar que el grupo de música punk, *La Polla Records*, nada hizo por apaciguar los ánimos de los espectadores, y como primera medida, el Ayuntamiento de Madrid ha decidido no volver a tratar «con gente como ésta que no tiene ningún reparo en fomentar el desasosiego».

La caza de brujas

La caza de brujas o de *La Polla* ha comenzado. El rock puede ser cultura, ahí tenemos a ministros del ramo presidiendo conciertos, y a las instituciones subencionando grupos, pero lo que no puede ser es, ácido, corrosivo, revolucionario y subversivo, que con los psocialistas estamos todos muy apañaditos y lo

único que hay que hacer es ser un buen profesional que sepa cómo templar a la gente.

El conjunto de circunstancias que rodearon la actuación de *La Polla* antes, durante, y después del concierto hacen pensar que alguien aprovechó la coyuntura para desprestigiar al grupo vasco (muy recalcado lo de vasco) e intentar apuntarse un tanto.

La actuación de *La Polla* en el marco de San Isidro estaba apalabrada desde antes de anunciarse el adelanto de las elecciones generales. Al hacerse público éstas, alguien pensó que tanto alarde de radicalismo por parte de un grupo que rechaza la Constitución no podía ser bueno. Alguien más pensó que peor podía ser cancelar el concierto. Total que después de torearles con el cambio de fechas y cuando ya los de *La Polla Records* habían decidido no ir, les vuelven a convencer asegurándoles que ya estaba todo preparado para el lunes día 12. A pesar de que les habían puesto en cartel con dos grupos *jevis* que nada tienen que ver ni con su música ni con las letras que la ilustran.

Los de *La Polla* al llegar al lugar del concierto y ver el supermontaje, con caravanas camerino y caravanas *pipi* para los artistas, reciben la primera impresión del momento que allí se respira. Al observar luego que hay mogollón de vallas de una altura el doble de lo normal separando el escenario del público, su recelo aumenta mucho más. Por entre las vallas y alrededores rulan gentes fornidas con un distintivo que los acredita como miembros del servicio de orden, no llevan nada más. Las barras de hierro terminadas en punta aparecerían más tarde entre sus manos.

«Se armó el bacalao»

Nada más llegar a Agurain, pueblo donde viven todos los de *La Polla*, me encuentro con *Abel*, bajista del grupo. Son las once y media de una bonita mañana primaveral y el hombre está cansado del tema en cuestión, pero sabiendo que es para PUNTO Y HORA accede a acompañarme para buscar a alguien más con quien hablar. Encontramos a *Txarli*, guitarrista, y *Evaristo*, cantante, y nos vamos al paseo. De

ruido ambiental las voces de los niños que juegan en el recreo y los trinos de los pájaros.

PUNTO Y HORA: ¿Qué os ha parecido salir en la primera página de «El País» y la información que han dado del tema?

TXARLI: A mí me ha parecido una marranada.

EVARISTO: A mí también.

P. y H.: ¿Y eso por qué?

T.: Porque no es un tipo de prensa demasiado halagüeña ni constructiva, sino más bien fascista. Y encima me parece que han dado una información bastante humillante para nosotros, porque nadie ha tenido en cuenta lo que ha podido pasar allí, y cómo al grupo le ha podido sentar haber vivido tal experiencia. Eso no lo han tenido en cuenta, sino que lo que han hecho ha sido atacarnos sin más.

E.: Eso, cómo nos ha podido sentar ver cómo le hostiaban a la gente abajo y luego nos echaban la culpa a nosotros.

ABEL: Además no han sido nada objetivos.

P. y H.: Si queréis empezamos por vuestra versión de los hechos y de cómo empezaron los líos.

A.: Empezó porque había vallas.

T.: Mira, tú formas parte de un grupo y sabes que muchas veces es inevitable que la gente pase rebotada a bailar y algunos hasta suban y se tiren desde el escenario. Pues eso allí estaba totalmente reprimido. Total que la gente empezó a subirse a las vallas. —Bueno, subieron cuatro y les dieron— interrumpe Abel.

E.: Había cuatro tíos contados por mis ojos, que estaban apoyados en las vallas y en un momento dado saltaron abajo a bailar. —¿Qué iban a hacer?— contesta Txarli convencido.

E.: Y para cuando pegaron el cuarto bote ya les estaban dando de hostias por un tubo.

T.: Yo en cuanto vi a la gente tirada por el suelo, pateándolos la cabeza, el estómago, dándoles con barras de hierro, barras de uña y punteros de esos de obra, pensé, se jodió el festival. Entonces ya se armó el bacalao. La gente al ver esas hostias reaccionó y empezaron a llover vallas por todos los lados. Pero la culpa fue del servicio de orden, que tienen que tener un poquito de tolerancia, cojones. Luego cuando ya estaba montada aparecen dos munipas con casco y escudo que tuvieron que salir por patas, porque al verlos otro montón de gente se sumó a la bulla. Y en medio de todo esto algunos aprovechaban para lanzarnos todo tipo de botellas y pedradas. Bueno, una vez que los municipales se largaron se logró calmar a la gente y volvimos a tocar. ¿Qué hicieron ya los demás? Subirse arriba. Porque cuando ya te están dando tal manta de hostias el único objetivo de la gente era subirse al escenario, yo lo vi bien claro. Y cuando estaban subiendo les dieron otra manada de hostias increíble. Los tiraban a patadas, desde una altura de tres metros, impresionante, una masacre.



A.: Había gente que estaba bailando y les cogían entre cuatro, los llevaban detrás del altavoz y les daban. Este tiene una de las barras en casa.

P. y H.: O sea que tampoco empezó porque se liaron jevis y punkis como también se insinuaba.

A.: Yo no vi nada de eso.

E.: Eso lo han intentado aprovechar dos tipos de gente, los que controlan a los críticos de los periódicos de Madrid y los grupos que tocaron después nuestro. Los primeros porque en Madrid como el jeve, e incluso el punk, están ya muertos, necesitan propaganda para vender más discos; y los segundos porque nada más terminar el follón lo que se les oyó decir fue: nosotros vamos a demostrar qué gente somos, ¿entiendes? Lo buenos que somos, y lo cojonudos que somos y viva la madre que nos parió.

T.: Que todos estemos tranquilos, decían, vamos a disfrutar de la noche, todo va bien, decían, cuando ya había habido sangre y gente en el hospital, ¿me entiendes? Claro, les habían abierto todo el camino. Pero que no es forma abrir caminos a base de palos.

«Los periódicos manipulan la información»

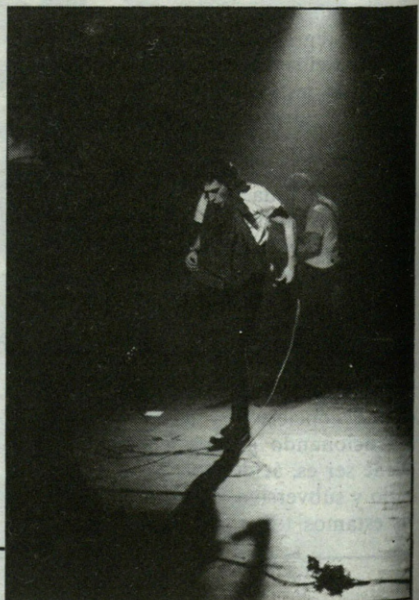
P. y H.: El Ayuntamiento os culpa de no intentar aplacar el ánimo de la gente. ¿Qué decis a esto?

E.: Que lo primero que había que aplacar eran los ánimos de los servicios de seguridad.

T.: Cómo ibas a aplacar a la gente si ya había una verdadera masacre. Nosotros íbamos a organizarla pero muy de otra manera.

Llevábamos nuestro numerito montado con la cruz para quemar y todas esas cosas, pero para cuando quisimos darnos cuenta ya estaba todo liado y roto. ¿Qué íbamos a hacer? No hicimos nada, marcharnos con una tensión y una humillación y un rollo...

E.: Y luego vienen los otros como el cantante de Obús diciendo que todos somos profesionales. Menos mal que el Sumé le mandó a la mierda con mucha categoría. O los managers como Dulce, la de Ramoncín, diciendo que yo podía controlar si quería a doscientos mil tios. Esto viene a cuento con lo que ponía en otro periódico sobre que los que se subieron al escenario iban a bailar con su jefe, como si yo fuera jefe de alguien. Además cantando lo que cantamos y diciendo lo que decimos nosotros lo que pretendemos no es aplacar





a la gente, sino que la gente se mosquee contra servicios de seguridad, policías y demás.

P. y H.: ¿Todo este asunto os favorece o por el contrario os perjudica?

E.: Nos perjudica, y con todo esto lo que puede pasar es que cuando vayamos a tocar por ahí aparezcan todos los «macas» de los alrededores a montar bronca, porque somos el grupo que monta bronca. O sea que ya ves lo que nos puede favorecer.

T.: A mí ante la duda que se me plantea de que puedan utilizar el miedo que han implantado todos esos periódicos a base de manipular la información y no ser nada objetivos, estoy tranquilo porque hemos tocado en muchos sitios y en varios barrios de Madrid y nunca ha pasado nada, y la gente sabe que no somos

unos animales, y eso ya me vale.

«Antes los festivales eran más guarros»

P. y H.: Hace poco más de un año en Euskadi era norma habitual que se lanzaran botellas y escupitajos a la gente que estaba tocando. Creéis que ahora la situación ha cambiado, que la gente ha ido tomando conciencia y que no se avanza para bien en relación con otros lugares?

E.: Sí, sí, antes los festivales eran mucho más guarros. Ahora yo he visto a la misma gente increpar a los que tiraban latas al escenario.

T.: Es que está claro. ¿Qué diferencia hay entre el que está arriba y el que está abajo? ¿Yo soy un artista? Y el de abajo ¿qué es? Yo tengo cantidad de colegas. Entonces imagínate que tú estás un día cantando y veo a un tío que te tira una piedra y me quedo así, impasible? ¿Qué risa verdad?, lo machaco. Lo menos que hago es sacarle de allí. Joder, que hoy cualquiera puede estar en un escenario.

P. y H.: ¿Qué pensáis de los medios de comunicación?

E.: Mira tenemos una canción escrita de antes de que pasara esto que contesta a la pregunta. «Aquí el 'Mentiras Post' diario de la mañana. Lo nuestro es desinformar, somos propiedad privada. Controlamos a la gente opinando seriamente».

P. y H.: ¿Creéis que todo el asunto haya podido formar parte de una campaña para desacreditaros a vosotros y a la movida vasca en general?

E.: Pienso que lo que pasó en Madrid puede tener algo de eso. Primero porque las barras que llevaban los del servicio de

orden estaban preparadas para ese día. Aparte nos estuvieron toreando con que si tocábamos o no. Fuimos el único grupo que no tenía firmado contrato. Lo firmamos una vez allí. Luego todos los managers de Madrid y toda esa gentuza estaban allí presentes, ¿entiendes?, y al acabar el follón todos intentando llevarse el ascua a su sardina y aprovechándose de nosotros para ponerse ellos bien.

Cómo decía José Mari aquello fue un intento de meter el plan Zen a la música. Y visto que «El País» es el periódico que lee Felipe González, les era muy interesante. Y también creo que tiene que ver con todo el mamoneo de los managers de Madrid y de las casas de discos que han intentado que vayamos con ellos y al ver que no se comen nada, pues a joder el rollo. Y no sólo no se comen nada con nosotros, sino con los demás grupos de Euskadi como Kortatu o Cicatriz. Les jode que la cosa nos vaya bien y que ellos no puedan sacar tajada.

«Votaré a H.B., no me corta un pelo decirlo»

P. y H.: ¿Qué pensáis de las elecciones?

E.: ¿Cómo dice la canción? Las nuevas elecciones sacarán otro cabrón o algo así. Pues eso.

P. y H.: ¿Pero pensáis tocar en alguna campaña electoral?

E.: Sí, en la de HB. Además yo pienso votarles, no me corta un pelo decirlo. Tengo mis reservas con HB ¿no? pero me parece que es una gente con la que se puede hablar, y en un proyecto de sociedad o no sociedad se podría discutir con ellos, con todos los demás no. De todas formas en este grupo hay diferentes posturas, hay quien es abertzale y hay quien se cree anarquista o algo parecido.

P. y H.: Dicen que vuestras canciones son violentas.

E.: Pueden incitar a la violencia contra el sistema, pero eso entra de lleno en lo que es autodefensa. Vamos a repetir los tópicos de siempre pero es la puta verdad. La violencia aquí siempre ha sido la del Estado, hay una violencia latente que es la del Estado que está admitida y no la consideran como tal. Entonces todo lo que sea responder a esa violencia es para ellos la violencia real. Cuando la violencia real es la del Estado y la de todos los estados. Ese es el punto con el que nosotros, por ejemplo, puede que no coincidamos con planteamientos nacionalistas y con HB, pero bueno, con ellos a pesar de que tienen gente txunga también tienen gente guapa con la que se puede discutir.

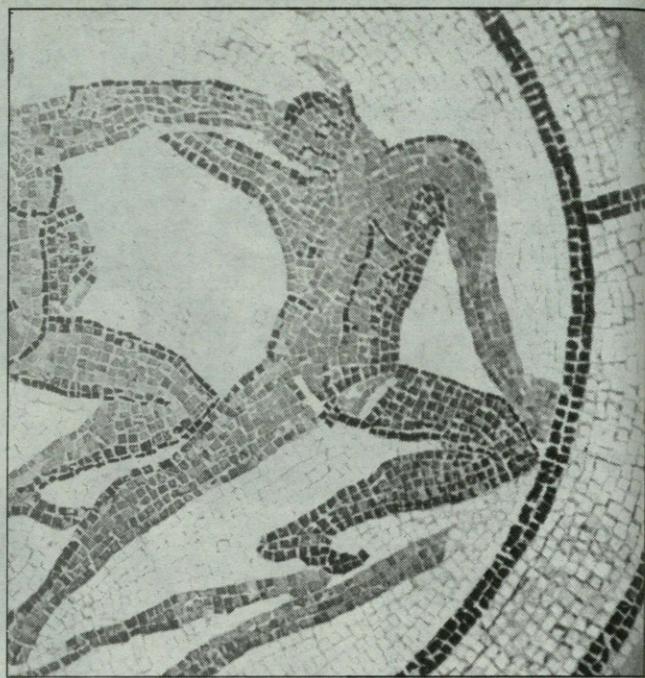
P. y H.: ¿Queréis añadir algo más?

T.: Yo lo único que puedo añadir es que una pretendida gente que va a asegurar un local, un concierto, una movida, lo que sea, tiene que ser más paciente que nadie, y tiene que tener mucha tranquilidad a la hora de tratar a la gente, porque estamos todos a flor de piel esperando un pequeño empujón, y lo de Madrid no fue un empujón, aquello fue una hostia en la cabeza.



La arqueología histórica, es decir, aquella que realiza sus investigaciones a través del estudio de materiales procedentes de comunidades históricamente conocidas, tiene un desarrollo y evolución diferentes en el territorio euskaldun.

La diferencia se deriva, sobre todo, del régimen administrativo y de los medios y patrimonio de cada uno de los territorios. El nexo de unión lo encontramos en las etapas temporales a las que dedica sus esfuerzos, aunque éstos, desgraciadamente, no se encuentren unificados en su planificación.



Mosaico romano, en Iruñea

La arqueología histórica

Adur

Cada territorio organiza sus investigaciones arqueológicas partiendo de los testimonios que componen su patrimonio. Dependerá de sus medios económicos y de la política científica de cada organismo territorial, a la hora de conseguir unos resultados de menor o mayor consideración. Hasta el presente, la tarea de interpretación comunitaria ha correspondido a historiadores más que que a arqueólogos.

En cuanto a los campos a los que se orienta, el mundo romano es el que más iniciativas conjuga, seguido del medieval, y, en último término, del mundo de la arqueología industrial.

Metodológicamente, frente a la Historia confeccionada con datos de base documental, presenta grandes diferencias. La Arqueología es un método o técnica de investigación científica que analiza los restos materiales de las sociedades desaparecidas. Necesita, pues, de la ayuda de otras ciencias auxiliares como palinología, sedimentología, paleontología, radiocarbono, dendrocronología, fotografía, geología, numismática, epigrafía... Sus conclusiones, generalmente apegadas y contrastadas con las fuentes docu-

mentales, aportan datos de indiscutible valor que permiten reconstruir los ambientes, características y condiciones de vida de los grupos humanos que han habitado nuestros territorios con anterioridad.

En los períodos históricos, las noticias relativas al conjunto de tierras que hoy componen lo que conocemos como Euskal Herria han sido escasas y problemáticas. De estas condiciones se derivan los grandes campos de batalla de nuestra historiografía sobre la adscripción territorial de las tribus prerromanas, la introducción del cristianismo o la continuidad sin interrupción del hábitat en nuestro territorio.

Es decir, en pleno siglo veinte, XX, y con las técnicas de investigación tan avanzadas que existen en otros países y que pueden ser manejadas en el nuestro, conocemos de una forma infinitamente superior a las comunidades de cazadores del paleolítico que a las de los mineros que convivieron en el mundo romano. Y decimos convivieron porque ni siquiera estamos preparados para poder determinar si asimilaron o no la cultura romana.

Ciertamente, hablar del mundo romano en nuestro país ha consti-

tuido uno de los grandes tabús científicos. Sin embargo, los testimonios de aquel gran imperio últimamente se reconocen en toda nuestra geografía. Desde San Juan el Viejo a Getary. De Irun a Bermeo, la vertiente meridional guipuzcoana, la Ribera de Navarra, la Llanada alavesa, los montes de Cantabria, etc. etc... Las últimas investigaciones demuestran que, hasta los lugares más recónditos de nuestra apartada geografía, fueron conocidos por los portadores de una de las culturas más avanzadas de la Historia: la cultura romana. Y en nada debemos de avergonzarnos de este hecho.

A partir del siglo I, antes de nuestra era, se asiste a una convivencia con el foco cultural latino. Se fundaron ciudades, se explotaron las minas, se crearon factorías. Nuestras costas conocieron un floreciente comercio y la navegación. En definitiva, un número indeterminado de los antiguos habitantes de EH pudieron conocer las avanzadas tecnologías que con el nuevo orden llegaron hasta aquí. Si pensamos que hoy es la siderurgia la principal de nuestras actividades y que incluso muchos miembros de nuestra comunidad se sienten orgullosos de su ca-

pacidad económica, no podemos olvidar que, antes de Altos Hornos, existieron ferrerías y que antes de ellas aizeolas. La metalurgia ha sido el hilo conductor de nuestro territorio y ha sido posible gracias a una gran abundancia de bosques que suministraron el combustible, y a una riqueza mineral de gran potencial. Las artes de minería fueron introducidas por los romanos, que aportaron su tecnología. La navegación, también, es herencia de ellos. Para los territorios en los que la agricultura es, todavía, la principal fuente de riqueza, no se puede olvidar la importancia de la introducción del arado, nuevas especies cultivables, etc.

Descubrir las condiciones en las que se produjo la convivencia con los romanos es de vital importancia para nuestro pueblo. Si fueron intensas, tal y como estamos intuyendo que fueron, una pregunta flota en el aire: a pesar de una relación de siglos, entre una cultura de rango inferior y otra tan superior. ¿Cómo es posible que se hayan guardado aspectos tan importantes como la lengua?

Está claro, pues, que la arqueología tiene mucho que aportar a nuestro conocimiento como pueblo. Para poder seguir invirtiendo sus esfuerzos en esta actividad, muchas veces los arqueólogos tienen que convertirse en celosos vigilantes de los restos de nuestro patrimonio que funcionarios ignorantes, ávidos especuladores y multitud de compatrio-

Galería de Altamira
3 (Irún)

tas desinformados atacan y destruyen diariamente. Y estos restos son los únicos con los que contamos para nuestra tarea y día a día están siendo atacados en un proceso de recuperación totalmente irreversible.

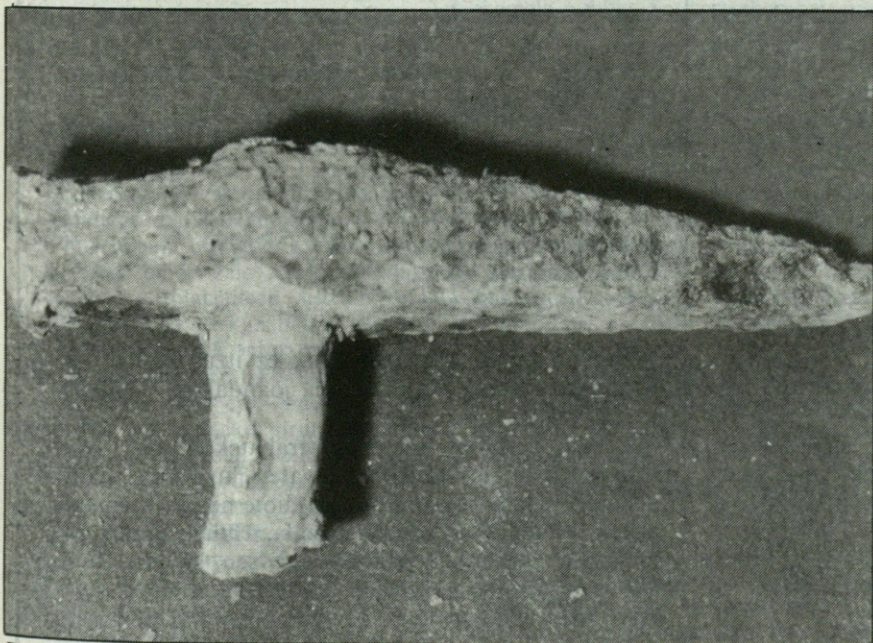


Nota de la Redacción

En el capítulo VIII de «Euskal Herria de la Prehistoria a la Romanización», en la página 36, ilustrábamos su parte inferior con una fotografía que correspondía al tema que tratábamos sobre «cromlech y menhires». Se trataba de un dolmen, en cuyo pie de foto, también erróneamente, lo señalábamos como «monolito de Iruñarri en Nafarroa», cuando tal monolito correspondía a la ilustración del menhir que figuraba en la parte superior de la página.

Por todo ello, pedimos disculpas a nuestros lectores y en especial al Colectivo Adur así como a la Asociación Aranzadi que tan gentilmente han colaborado en esta sección a la que hoy ponemos punto final.

La redacción de Punto y Hora de Euskal Herria.



Pico minero romano de Arditurri

Etxahun elizatik kanpora

Etxaun Barkoxetarra behin erretoreak elizatik kanpora bidali zuen, jende guztiaren aurrean. Apaiz alemana zen, Schmarsow zeritzona, Napoleonen armadan etorritako eta Aldudetar emakume batekin ezkondu eta han geratutako ofiziale baten semea. Apaiz haundikia eta haundikizale hark elizan, aurre partean, bazituen herriko jaun eta jauntxoentzat erreserbatutako aulkiak.

Behin Etxahun, ez dakigu berariaz ala ez jakinean, aulki haietariko batean jarri zen, meza entzuteko. Laster etorri zitzaion erretorearen partez aulki haietatik bidaltzekoa. Gero, elizkizuna amaitutakoan, Etxahunek hogeita bi bertsoetako sorta gupidagabea kantatu ziola dio kondairak. Hogeita bi bertso dira, baina ez da sinestekoa han bertan kantatu zizkiola. Etxahunek ez zuen denbora askorik pasatzen utziko, bertso hauek paratu aurretik. Ondo horniturik utzi zuen apaiza, baita Etxahunen jenioa agertu ere. hona hemen haietariko zenbait bertso:

5) *Meza zinian hasi
praubia zian ikusi
bi jaun handi hen artian
bere arropa txarreki
hantik jalki-erazlia
igorri sabre bateki.*

Praubia: pobrea. Jalki-erazlia: irten erazlea, bidaltzailea.

Igorri: bidali. Sabre: sablea. Barkoxeko elizan bazen orduan ordenuzain bat, agente bat, sable eta guztikoa, elizkizunak ordenu barruan egin zitezen. Eretore aleman horren ideia izan zen hori. Hara Etxahun praubia, bi jaun haundi haien artian sartua, bere arropa txarreki.

8) *Izan nuzu Loretan
Jakan eta Erruman
Aita Saintiaren meza entzun*

*kardinalen kunpañan:
arropak txar nutian eta
ihurk etzeitan deus erran.*

Nutian: nituen. Ihurk: inork. Etzeitan: ez zidan. Deus: ezer. Etxahun erromes gisan asko ibilia zen, arropa zaharrekin bazen ere. Aita Santuaren mezan, kardinalen konpainian ere, ez zioten ezer esan, eta hara Barkoxen, bere herrian, elizatik kanpora bidaltzen dutela.

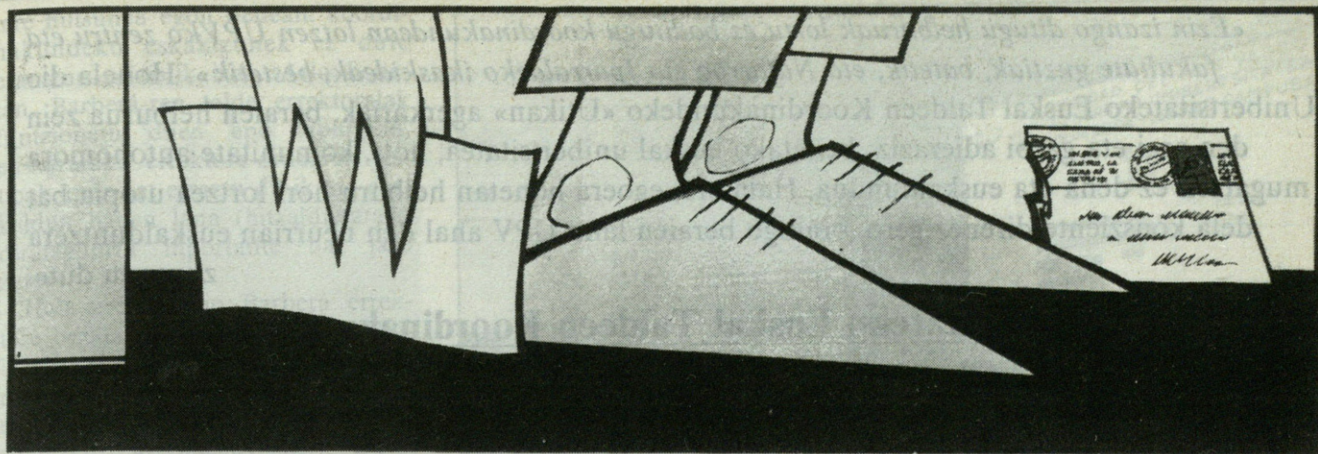
11) *Alemanak beitira
Españulak bezala
bere pekuen mendekuz
eta urgulluz gora
zuk erakasten deikuzu
kasta hartatik zirela.*

Pekuen: menpekoen. Mendekuz: bengantzaz. Gora: altu, haundi.

22) *Gure Jaun erretora
noiz dukegu plazera
zure juiten ikustekua
ez utzul gein sekula?
Eztugu nigarrrik eginen
azken bi juner bezala.*

Juiten: joaten. Ez utzul gein: ez itzul asmoan, ez itzultzeko ideian. Juner: joanei, joandakoei. Dukegu: izango dugu.

Bertso sortaren amaiera erabatekoa da. Noiz izango ote dugu plazerra, zu joaten ikustekoa, sekula gehiago ez itzultzeko? Ez omen diote negarrik egingo, azken joandako bi apaizei bezala. Hauek joatea penatzekoa izan baldin bazen, etorri zen, bai, Etxahuni tokatzen zitzaion neurrikoa. «Musde Zenmartzo» delako apaiz aleman hark Etxahuni zor dio historiara pasatzea.



Kultur Kronika

J. Olaeta

«Arabian bultza euskararen martxa»

Datorren igandean Amurrión ospatuko den Araba Euskaraz-86ko lema horixe duzue: «Arabian bultza euskararen martxa». Urteotan zehar Aiara eta, oro har, Arabako euskalzaleek egindako lanaren fruitu heldua besterik ez da igandekoa izango eta, lemak berak nahiko ondo adierazten duenez, gelditzeko asmorik ez dago, aurrekoetan gertatu den bezalaxe, Amurriónko ospakizunak orain arte urratutako ildotik segitzeko aitzakia eskainiko bait du. Egia esan, lan ederra burutu dute azkenaldiotan Aiarako lagunek eta, benetan, asteburuan jaso dezaketeen laguntza guztia ondo merezia dute.

Lortutako dirutza, aurrera segitu ahal izateko

Dirutza aldetik ez dirudi arazo haundirik izango denik. Hauteskundeak hurbil hurbilean ditugularik, «ezkongai» asko atera omen zaio Araba Euskaraz honi eta, antolatzaileen ustetan, erakunde ofizialek eskuzabalki jokatuko dute. Antolatzaileak berak ere eskuzabalki izango dira lortutako dirutza banatzeko orduan. Izan ere, Amurriónko mugida dela eta, jasotako dirutzaren %10a Iparraldeko ikastolak biltzen dituen Seaskak eskuratuko du, beste aldeko lagunen egoera kontutan harturik. Nafarroako eskualde «behartsu» bati —oraindik zein izango den erabakitzeke badago ere— eta Arabako AEKri beste horrenbeste egokituko zaie.

Hala ere, diru gehiena —%60a— Aiaran bertan sartuko da, beti berreuskal-

duntze alorrean, jakina. Oraindik proiektuak guztiz zehatzak ez badira ere, langabetuek barnetegietan euskara ikas dezatela baimen zezakeen dirutza honek. Araba Euskaraz Laudion izan zenean gauza bera egin omen zen eta, dirudienez, arrakasta itzela lortu zuten antolatzaileek.

Diru kopuru txikiagoak zuzenduko zaizkie beste beharrei: hurrengo Araba Euskaraz prestatzeko, ehun mila pezeta; beste horrenbeste Euskal Herriko EKBri emango zaio; 250.000 pezeta Urduñako ikastola sortu berria lagutzeko.

Oraindik ere, Urduñan bezalako ikastolak eraiki behar

Eta Urduñako ikastolaren egoera aipatu behar da. Herri honetan dagoen eskola bakarra pribatu eta erdalduna izanik —mojek zuzentzen duten eskola—, ikastola publiko bat sortzeko ahaleginak egin zitzaala eskatu zion Udalari guraso talde batek. Alperrik. Jaurlaritzak ere ezetza eman bide du. Hala ere, hezkuntz euskaldun baten proiektua aurrera atera nahian, guraso talde ausartak ikastola sortu du eta hogeitalau lagun hasi ziren joan den abenduan klaseak jasotzen euskaraz. Hau bezalako istorioak Iparraldean edo Nafarroan bakarrik gertatzen zirela norbaitek pentsatzen baldin bazuen ere, oker dago, Vascongadetako komunitate autonomo eta ponpoxoan ikus bait daitezke ere.

Beraz, Araba Euskaraz eta antzeko mugidak ez dira soil soilik jai giroko ospakizunak. Orain arte aipatutako guztia kontutan hartu behar da.

Kultur hamabostaldia, motorrak berotzen

Bestalde, Araba Euskaraz zela eta, Aiarako herrietan garaturiko kultur hamabostaldiak oso harrera beroa jaso omen du jendearengandik. Esate baterako, joan den larunbatean, mila eta

bostehun haur inguru bildu zen Urduñan, egun zoragarria eman zuelarik.

Izan ere, baldintza guztiak prest daude igandeko ospakizuna arrakastatsua suerta dadin. Amurriónko ibilbidea lau kilometrokoa izango da, erdia hiri gunean eta bestea parkean izango delarik —herrian bertan dagoen parke haundi eta miresgarrian—. Zortzirehun lagun inguruk ihardungo du gauza guztiak behar bezala suerta daitezen. Zalan-tza bakarra, eguraldia. Igaz, Agurainen, eguraldiak hondatu zuen jaia eta, hala ere, jendetza ugari bildu zen Lautadako herrian. Aurtengo honetan suerte gehiago izango delakoan gaude.

Beraz, igandean, Amurrión.

Egitaraua

Maiatzak 23, ostirala

—Akelarre taldeak dantzaldia alaituko du.

Maiatzak 24, larunbata

—Herri kirolak.

—Pantxo eta Peiok beren saioa eskainiko dute **Maiatzak 25, igandea**

—Herri kirolak: Arabako txinga txapelketa, Perurena harrijasotzailea, sokatira, aizkolariak...

—Zazpi herrialdeetatik etorritako bertsolariak: Xalbador, Xanpun, Egaña, Arnazazu Loidi, Mendizabal, Jon Enbeita, Mañukorta, Abel Enbeita eta Bizkar.

—Dantza talde ugari.

—Dultzineruak, txarangak, txistulariak, trikitilariak...

—Mila eta bostehun lagunentzako bazkaria, eguerdialdean.

—Azala eta Egan taldeen saioak.

—Eta abar luze luze bat.

—Ohi denez, gazteenek jokogune eta egitarau berezi eta mamitsua izango dute (Sebastopoleko Titirite-ruak, gomazko gaztelua, era guztietako jokuak...).

«Ezin izango ditugu helburuak lortu ez baditugu koordinakundean lotzen UPVko zentru eta fakultate guztiak, batetik, eta Nafarroa eta Iparraldeko ikaskideak, bestetik». Honela dio Unibertsitateko Euskal Taldeen Koordinakundeko «Utikan» agerkariak, beraien helburua zein den argi eta garbi adieraziz: benetako euskal unibertsitatea, hots, komunitate autonomora mugatzen ez dena eta euskaldundua. Hala ere, egoera honetan helburu hori lortzea utopia bat dela konsziente direnez gero, oraingo beraien lana UPV ahal den neurrian euskalduntzera zuzendu dute.

Unibertsitateko Euskal Taldeen Koordinakundea

UPV euskaldundu nahian

Imanol Uria

Ez dago euskaraz egin daitekeren karrerarik

Koordinakunde hau ikasturte honen hasieran eratu zen, eta hasieratik helburu batzuk markatu zituen. Garrantzitsuenak administralgoak egiten ez zuen euskalduntze plangintza orokor bat bideratzea izan zen: «Plangintza hori guk egin ala administralgoari exijitu behar genion eztabaidatu genuen. Azkenean, bitarteko erabaki bat hartu zen: batetik, plangintza orokorra administralgoari eskatuko zitzaion eta. bestetik, fakultate bakoitzeko euskara batzordeak bere plangintza espezifiko bideratuko zuen», adierazi digu koordinakundeko partaide batek. Talde honentzat garbi dago euskara kristoren zapalkuntza jasaten ari dela; izan ere, gaur egun ez dago euskaraz egin daitekeren karrera bat bera ere, eta euskaraz asignatura batzuk dituzten fakultateak ere gutxiengo bat dira. Bestalde, UPVko agiri eta iragarki gehienak erdara hutsean argitaratzen dira eta funtzionari euskaldunik kasik ez dago.

Hasieratik, koordinakundeko asmoa euskara batzordeak indartzea —arlotan ofizialean—, eta euskara taldeak sortzea eta legeztatzea —arlotan extraofizialean— izan zen. Euskara talde hauek, koordinakundea osatzen dutenak hain zuzen (Akerlanda, Bultza, Akuiki...), erreibindikapen eta kontzientziatze mailan mugitzen dira. Alor honetan lan bikaina egin dutela esan daiteke: «Euskararen zapalketa salatzen zuten ia 1.500 instantzien aurkezpena, erdarazko kartelen ezabaketa —birritan—, 'Utikan' agerkariaren lehengo alea, kanpus desberdinetako jaialdiak... izan dira gure ekintza batzuk, baina garrantzitsuenak 'Unibertsitatea eta Euskara' izenburuarekin



antolatu ditugun hitzaldiak izan dira. Agian positiboena hitzaldi hauek Euskal Herriko lurralde guztietara hedatu direla izan da, Baionan eta Iruñean ere hitzaldiak antolatu bait ditugu». Hitzaldi hauetan, kanpoko esperientziak (Irlanda eta Katalunya), Fakultateetako gai espezifikoak («Euskal prentsa», «Zientzia eta euskara»...) eta euskal unibertsitatearen arazoa, oro har, aztertu dira, eta ikasleen artean nahiko arrakasta izan dutela esan daiteke.

Unibertsitateko estatutuak, euskalduntze prozesuan oztopo bat

Aurten UPVko agintaritzan egon diren gorabeherak zailtasun bat suposatzen dute koordinakundearen lana aurrera eramateko orduan.

Alde batetik, Arantxa Mendizabal errektorea izan denean —orain berriro izendatu dute—, ez du euskararekiko erabaki konprometiturik hartu nahi izan, errektoregoan funtziotan egon bait da; bestaldek, bo-

tere hutsunea egon denean, koordinakundeko eskakizunek ez dute erantzun ofizialik izan. Arlo honetan, Barberá-ren talde errektoralak funtzionatu duen epe laburrean, euskararako errektore-ordearen jessioak apur bat erraztu du ikasle euskaldun hauen lana (hitzaldietarako dirulaguntza inportante bat jaso zuten).

Hala ere, Emilio Barberá errektore bezala izendatu zutenean, Unibertsitateko Euskal Taldeen Koordinakundea guztiz aurka azaldu zen, euskaldunen eskubideak zanpatzen zituelako: «Izendapen hori legez kanpo zegoen, estatutuek, teoriar, unibertsitatearekiko harreman guztiak euskaraz izateko eskubidea dugula esaten bait du, eta errektore hori euskalduna ez denez, gure eskubideak zapaltzen ditu. Horren aurrean, errekturso bat aurkeztea erabaki genuen».

Unibertsitateko estatutuek euskaldunek bai irakaskuntza eta bai erakundeekiko harremanak euskaraz izateko eskubidea dutela aipatu arren, garbi dago praktikan hori ez dela betetzen. Izan ere, irakaskuntzaren euskalduntzean estatutuek oztopo garrantzitsu bat suposatzen dute: «Unibertsitatea ezingo da euskaldundu estatutuen markoa gainditu gabe, estatutu hauek ez bait dute onartzen irakaslego propiorik» azpimarkatzen du koordinakundeko partaideak. «Halere, estatutuek eskaintzen duten markoa aprobetxatu



UPV, noizko benetazko EMU?

behar dugu, egungo egoera hobeagotu nahi badugu behintzat; euskarako errektore-ordea, euskararen kabinete tekniko, fakultateetako euskara batzordeak eta ahal dugun guztiekin harremanetan jarri behar dugu gure lanak emaitzak izan ditzan».

Unibertsitatea euskalduntzeko baldintza egoki batzuk behar dira, zalantzarik gabe, eta koordinakundearen iritzi unibertsitateko estatutuak aldatzea eta euskararen plangintza orokor bat egitea derrigorrezkoa bada ere, «azken finean behar dena zera da: unibertsitatea zuzentzen dutenen benetako borondate politikoa. Ezin dugu pentsatu

unibertsitatea euskaldunduko denik, bitartean gizartea euskalduntzen ez bada; unibertsitatea euskalduntzen badugu, gizartearekin batera izan behar da. Eta horrek kristoren borondate politikoa eskatzen du», diote koordinakundekoek.

Etorkizunari begira: koordinazioa areagotu

Datorren urteari begira, koordinakundearen lehenengo asmoa fakultate eta zentru guztiak harremanetan jartzea izango litzateke, oraindik zentru batzuk ez dute eta koordinakundera jo. Beste batzuen artean, gehien mugitu direnak eta ikasturte osoan zehar koordinatu direnak honako hauek izan dira: Leioan, Zientzien fakultatea eta Informazio Zientzien fakultatea, Donostian, Informatika, Zuzenbidea eta Zorroagako Filosofia fakultatea, eta Gasteizen, Filosofia eta Letren fakultatea. Nafarroa eta Iparraldearekin ezinezkoa izan da harremanik izatea, hitzaldien antolaketan izan ezik: «Gure posibilitateen arabera, momentu honetan gure lana UPV-ren eremura mugatu behar dugula ikusten dugu».

Laster izango da koordinakunde honen azken batzarrea, bertan urteko balantzea eta autokritika bat egingo dutelarik, datorren ikasturtean aurtengoan egin diren akatsak berriro gerta ez daitezen. Elkarrizketatu dugun koordinakundeko partaideak, azken azalpen bezala, hauxe adierazi nahi izan du: «Guk nahi genukeena zera da: unibertsitateko jendea ohar dadila koordinakunde bat dagoela, eta berea bezala sentitu dezala; eta noski, parte hartu dezala».





El cometa Halley, lo

KERMAN ORTIZ DE ZARATE

En este variopinto mundo hay seres y cosas que tienen, o han tenido, lo que se ha dado en denominar «mala prensa». Por ejemplo, así les pasa al cerdo, al sapo y al murciélago entre los animales. Al primero le acusan de sucio, al segundo de maléfico y venenoso y, al tercero, de demoníaco y mordedor. El aprovechamiento extraordinario del sabrosísimo cerdo es de sobra conocido. Le acusan de sucio los ignorantes que desconocen que este animal no dispone de glándulas sudoríferas para refrigerarse, por lo que suele remojarse como mejor puede, y por ahí se revuelca en el barro. Mediante este procedimiento logra que la humedad de su piel, al evaporarse, le refresque debidamente. Uno de sus mayores enemigos es la Biblia, con su pariente el Corán!! Casi nada!!

El sapo, a su vez, no solamente es inofensivo para la salud humana, sino que su presencia es altamente beneficiosa en el campo y sobre todo en las huertas, ya que es un voraz insectívoro. Sospecho que esa bronca contra el sapo proviene de los acérrimos españolistas, ya que su nombre es euskaldun jatorra. El murciélago, nuestro simpático xagu-zahar tan popular en un tiempo en alguna de las tertulias sietecalleras de Bilbao, es el «Angel Exterminador» de los antipáticos y molestos mosquitos actuando mucho mejor que los insecticidas, ya que no contamina el aire. Probablemente sus mayores enemigos son los fabricantes de esos productos, tal como se puede comprobar en los anuncios de los periódicos de Buenos Aires.

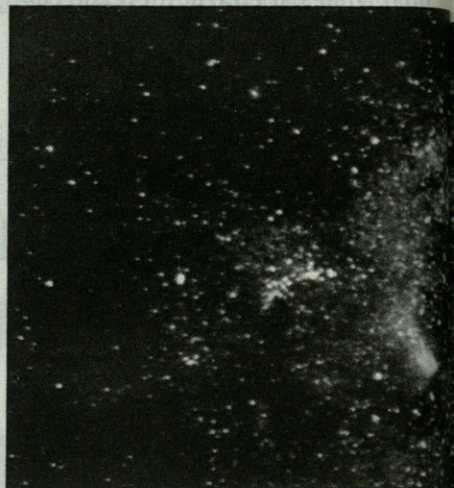
Otra víctima de la «mala prensa» es el pobre Cometa Halley. A este precursor de los viajeros interplanetarios, desde tiempo inmemorable, le han endilgado la responsabilidad de toda clase de calamidades, incluyendo entre ellas nada menos que el «Diluvio Universal». Es una lástima, para él, que pudiendo haberse rehabilitado en su reciente paseito por nuestros alrededores haya tratado de hacerlo de incógnito y con la cola oculta. Una pena, ya que un cometa sin cola es como una comida sin sal. Así como sospecho que el sapo ha sido víctima de los españolistas, que lo fue nuestro amigo el cometa, estoy seguro, y no sólo eso, sino también de que la Iglesia «Católica», nada menos. También hay quien afirma que el Halley vino casi de incógnito por miedo a los tan eficientes cohetes del simpático Reagan, pues, según dicen, los muchachos de la CIA pululan hasta por los alrededores de Pluton.

La historia cuenta que allá por el año de 1456 apareció con una aparatosidad tal que su reluciente cola se extendió sobre unos 60° de la esfera celeste. Por esa misma época, Mohamed II, sultán de Turquía, obtuvo grandes éxitos de carácter militar sobre el mundo «cristiano». Fue tal el terror que el odiado turco y el cometa inspiraron que ambos fueron excomulgados por igual mediante una bula papal. Como recordatorio de tal hecho, la Iglesia decretó que en lo sucesivo, las campanas de los templos repicasen al mediodía, costumbre que aún sobrevive en algunos lugares. («Astronomy», editado en la «Oxford University Press» por J.W. Bispham, OBEA, MA y BSC London, New York, Toronto. Autor: W.M. Smart. Profesor de Astronomía de la Univesridad de Glasgow. Edición en español «La Astronomía al Día». Editorial Nova. Buenos Aires).

El cometa de marras y dilecto amigo de infortunio, también fué víctima del clero español, ya que el Papa que lo excomulgó, Calixto III, lo era. Pertenecía a la familia de los Borja, (más conocidos por Borgia), y como la caridad empieza por casa, puso en práctica el nepotismo tan común en su ambiente, favoreciendo a toda su parentela. A Pedro de Borja lo nombro gobernador de Roma, y a su sobrino Rodrigo, teniendo 25 años de edad, lo nombró cardenal, siendo ascendido a Papa, con el nombre de Alejandro VI, en 1492. El mas célebre de los hijos de éste, César, casado con Carlota de Albrit, hermana del rey de Navarra Juan de Albrit, fue nombrado por éste, generalísimo de sus tropas en lucha contra los invasores castellanos. Fué asesinado en marzo de 1507, cerca de Viana, por los esbirros del traidor conde de Lerin. Tenía solamente 31 años de edad. Para nosotros es un héroe nacional. También él fué víctima de la prensa. Uno de nuestros mayores enemigos históricos, el papa Julio II, excomulgó a los reyes de Navarra, dando pie a los enemigos de su independencia para invadirla, de acuerdo a las costumbres de aquella época.

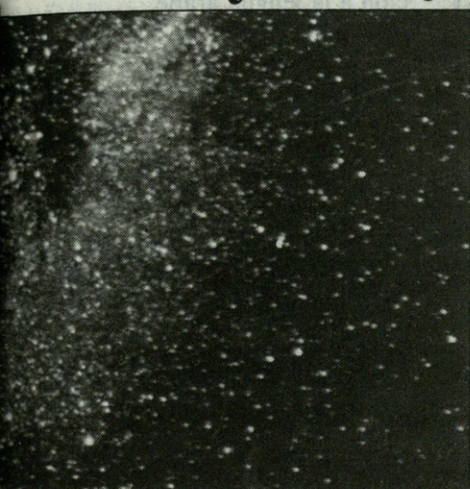
Pero ya con anterioridad, exactamente en 1179, en el III Concilio de Letrán, los vascos, navarros aragoneses y otros más fuimos excomulgados por sembrar el terror entre las gentes, por el papa Alejandro III.

De cualquier manera, nuestra «mala prensa» nos viene desde los primeros tiempos del cristianismo. Ya en el siglo IV, un tal Prudencio, es uno de los pioneros, y pasando or Aimeric Picaud, siglo XII, Rosmithal, siglo XV, Houston Stewart Chamerlain, siglo XIX, yerno de R. Wagner y uno





vascos y los yankis



de los padres del nazismo, Francisco Franco, siglo XX, bendecido por los papas Pío XI y Pío XII. Llegamos hasta nuestros días, con Borges, Mitterrand y sus amigos y capos del PSOE. Los piropos tales como feroces, brutos, salvajes, piratas, crueles, degenerados, salteadores, sedientos de sangre, asesinos de niños, mujeres y ancianos, incapaces a nivel intelectual y terroristas. Pero falta el mayor «insulto», el más sorprendente, pero el que a mi modo de ver es una honra, NEGROS, y así nos califican el francés Picaud, peregrino católico, y el bohemio, (de Bohemia), Rosmithal, diplomático protestante. Menos mal que, de vez en cuando, aparece algún «hincha» nuestro, que por lo general suele ser la primerísima categoría a nivel mundial. Para no ponernos pesados solamente citaremos a uno: Juan Boccaccio, quien en su inmortal obra «Decameron», nos dedica la 8ª Jornada, cuento nº 3, reinado de Laurita. Vale la pena que el lector se moleste en leerlo. Lo cito porque una de las cosas más serias que hay y que duele a los reaccionarios, nuestros ancestrales enemigos, es la ironía, verbi gratia, las obras de Pío Baroja.

Para la «sociedad seria y bien pensante», con la buena prensa al frente, gozan de idem., casos como los siguientes: El dictador nazi-fascista Francisco Franco, al que siempre lo citan como «generalísimo» y jamás como terrorista. La destrucción de Gernika y Durango, por ejemplo, con el asesinato a mansalva de sus habitantes por medio de la aviación bajo su mando, jamás leímos en la «prensa seria» que fuese calificada como ataque terrorista. La «prensa seria» latinoamericana, en general, y la argentina, en particular, no entiende a los «separatistas vascos» y resulta que por lo visto no se dan cuenta de que ellos expulsaron de América a los españoles, a quienes apodaban «godos», a tiros y no con flores. Las atrocidades y genocidio sin cuento en Indonesia, Suráfrica y otros lugares como Turquía, etc., donde reinan regímenes reaccionarios, jamás son calificados como terrorismo. Lo mismo ocurre con las atrocidades del sionismo con sus pioneros de la «Irgun», con Begin a la cabeza. Pinochet y demás dictadores y exdictadores latinoamericanos, lo mismo. Los fascistas italianos, responsables de las masacres de Milán y Bolonia, los GAL, los «Guerrilleros de Cristo Rey», las «AAA» y así sucesivamente tampoco son terroristas. Y para qué vamos a citar al terrorismo de la Iglesia, con los exterminios de albigenses, hugonotes y demás lindezas de la Inquisición.

Pero nadie puede negar, con argumentos serios, que los campeones en el campo del terrorismo son los diversos gobiernos que USA ha tenido y tiene. La lista de atropellos fuera y dentro de su territorio es interminable, así que únicamente citaremos aquellos casos que a nuestro entender tienen carácter simbólico. Los obreros huelguistas que pedían la jornada de 8 horas de trabajo en Chicago masacrados un 1º de mayo de fines del siglo pasado. Desde entonces se conmemora esa fecha como el día de los trabajadores. La masacre de las huelguistas de la hilandería Cotton un 8 de marzo de principios de este siglo. En tal fecha fueron quemadas vivas y hoy, el 8 de marzo, se conmemora como día Internacional de la Mujer. Hiroshima, Nagasaki, Vietnam, con cientos de miles de víctimas, y un etc. interminable y agotador como para detallarlo.

Y llegamos así hasta nuestros días a Libia y el «peligro» que supone Gaddafi para la paz y la seguridad mundial, por ser un satélite de la URSS y protector entre otros de los terroristas irlandeses y vascos. Y es aquí justamente donde quería llegar.

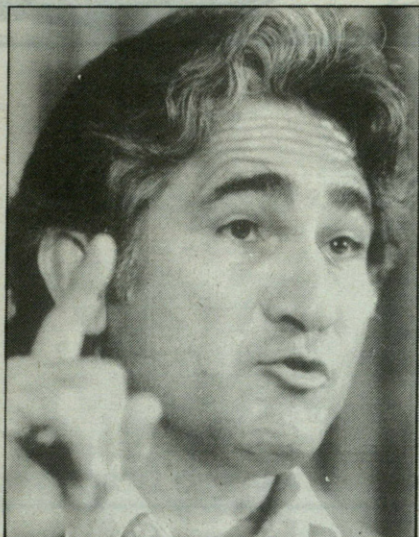
¿Por qué razón el periodismo mundial, que yo sepa, silencia que USA, cuya «Declaración de Independencia» se produjo en 1776 y ya en 1785 comienzan sus tropelías por el Mediterráneo?

¿Por qué se silencia que desde 1801 a 1805 los yankis atacaron militarmente a Trípoli? ¿Dónde estaba entonces el «peligro marxista» y su agente Gaddafi, si Carlos Marx nace en 1818 y el «Manifiesto comunista» se publicó en 1848, en la ciudad de Londres?

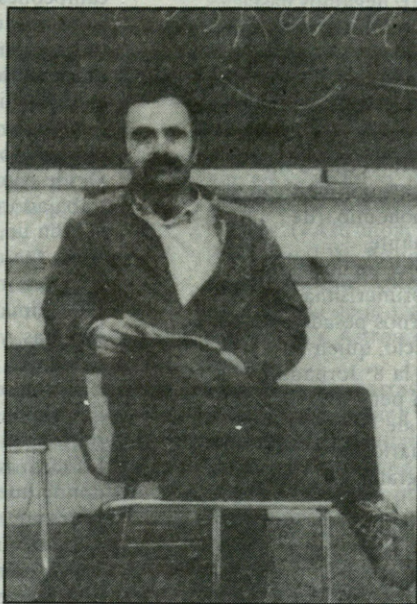
¿Por qué se silencia la excomunión del cometa Halley?

Si es cierto que «el que calla otorga», según la filosofía de «ellos», quiere decir que esa «prensa seria» no solamente está de acuerdo con la tradicional falacia del Vaticano y su Iglesia, sino con la opinión del yanki Frank Bohn en «American of Sociology», el cual, entre otras, cosas dice: «Somos el pueblo más grande del mundo. Nuestro Gobierno es el mejor de todos los conocidos... Nuestra historia es el triunfo de la justicia... La Providencia siempre nos acompañó... Somos también los mejores combatientes que hay en la tierra... Nosotros hemos sido elegidos por Dios para salvar y purificar al mundo con nuestro ejemplo». Más claro agua.

Que juzgen los lectores...



El coronel de Infantería **Juan Narciso Prat**, gobernador de la prisión militar de Alcalá de Henares, ha sido sancionado con diez días de arresto domiciliario por orden expresa del Ministerio de Defensa. Al parecer, el arresto está relacionado por su considerado trato hacia el coronel De Meer, en prisión preventiva por sus supuestas vinculaciones con tramas golpistas. En torno al asunto, el ministro de Defensa, Narcís Serra, se negó a comentar la sanción decretada contra el coronel Prat. De Meer, detenido el 9 de mayo, fue incomunicado en prisión. Al día siguiente se le levantó dicha incomunicación e incluso recibió a los periodistas, por lo que estalló el escándalo.



El bilbotarra, **Rafael Salcedo**, enespañol de euskara desde hace más de 12 años, vuelve a ser noticia, al atreverse a traducir El Corán en lengua vasca. La traducción para Rafa no pasa de ser un currelillo más. Cobrará a razón de mil pesetas el folio y señala que se dispuso a bregar en el asunto por «un desafío lingüístico, ya que no soy musulmán». Rafa Salcedo, años atrás, trascendió a la opinión pública bridándose a impartir clases de euskara a policías destacados en Euskal Herria, mientras otros enseñantes optaron por no hacerlo. Polémico para unos, extravagante para otros, Rafa Salcedo, de 38 años

de edad, ex alumno de los jesuitas, traduce el Corán, sin conocer árabe. Para ello se apoyará en textos del Corán traducidos al castellano, además de la consiguiente dedicación a la lengua árabe.



El primer ministro de Irlanda, **Charles Haughey**, declaró su intención de dialogar con los unionistas del Ulster «siempre y cuando demuestren voluntad de hablar seriamente sobre la devolución de poderes al ejecutivo de la provincia en el que participen representantes de las comunidades católica y protestante». Respecto al pacto angloirlandés, firmado en noviembre último, el primer ministro de Irlanda del Sur, **Charles Haughey**, señaló que permanecerá en vigor porque «no existen motivos para suspenderlo cuando queda tanto por hacer». Sin embargo los unionistas temen que el pacto a la larga desembocará en la entrega del Ulster a la República de Irlanda. Por otra parte, los independentistas tampoco esperan que el pacto les reporte libertades a las que aspiran. Pocos mucho que se limen asperezas en el acuerdo, dicen, apenas se logran negociaciones sustanciosas entre las partes enfrentadas.



El presunto mercenario del GAL, **Guy Cantaberena**, acusado de la muerte al delegado de «Egin» en

parralde, Xabier Galdeano, en marzo del pasado año, intentó evadirse de la prisión de Pau en la que se encontraba detenido. Cantabrerena de 48 años de edad y natural de Casablanca (Marruecos), logró junto a otro recluso, André Realli, alcanzar el tejado de la cárcel y se disponía a saltar a la calle cuando los guardianes advirtieron el intento de fuga dando la correspondiente alarma. Realli que cumple una condena por robo, intentó fugarse de presidio en otra ocasión, curiosamente con el mercenario Domenge, también miembro de los GAL, el pasado mes de febrero. Guy Cantabrerena fue detenido el 14 de abril del pasado año en París junto a otros tres individuos de nacionalidad francesa dos semanas después de que atentara contra el periodista de «Egin», Xabier Galdeano, en Donibane Lohitzun. Observando los sucesivos intentos de fuga de los mercenarios del GAL, cabría preguntarse acerca de las prevendas carcelarias que gozan en las prisiones francesas habida cuenta del férreo régimen de disciplina que las caracteriza. La mafia, los servicios de inteligencia que pagan a los mercenarios para desencadenar la guerra sucia y en definitiva la Justicia y la propia Policía tendrían que dar respuesta a estos interrogantes.



La periodista **Maruja Torres** presentó, de la mano del conocido director de cine Pedro Almodóvar, su libro titulado «¡Oh! es él», con el que se estrena en el género de la novela. La Torres definió su relato como producto de «un reportaje imposible de hacer», aunque, dijo, está basado en hechos reales.



El joven bilbaíno, **Pablo Fernández**, viajará en auto-stop este verano, siguiendo la ruta del legendario Marco Polo, hasta China. Fernández que se encuentra en paro, estudio electrónica industrial y cuenta 22 años. Con su mochila al hombro recorrerá 26.000 kilómetros hasta llegar a Txin-Kiang en distintas etapas durante dos meses.

Asteko pertsonaia

Joserra Garzia

Joserra Garzia, Legazpian jaioako idazle, kazetari eta filosofo gaztea dugu, beste zenbait gauzen artean. Euskadi Irratiko «Sorgin afaria» saioa egin arren, idazteko ba omen du ere beta.

Izan ere berak idatzitako «Malen laberinto madarikatuan» izeneko ipuinarekin «Bapore» literatur lehia-keta irabazi zuen orain dela hilabete batzu eta joan zen ostegunean liburu saridun honen aurkezpena egin zen Donostian. Hori dela eta, legazpiar hau dakarkizuegu aste honetako pertsonaia bezala.

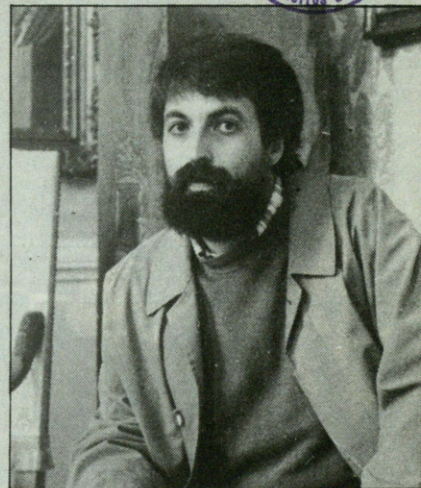
— Zer suposatu du zuretzako sari honek?

— «Sariak berak, diru laguntza bat, batez ere. Gero dator noski epaileen eritzia ona, eta horrek poz bat ematen dizu, animo bat, nolabait esateko. Horrez gainera, saria jaso nuela eta berehala pasa nien ipuina konfidantzazko lagun batzuri, irakasleak gehienak, irakur zezaten, ea zer iruditzen zitzairen. Eta hor ere alabantza besterik ez nuen jaso. Eta hori esker-tzen da, batez ere beti duda-mudatan eta segurantzia handirik gabe gabil-tzanon aldetik».

— Dionez, «Malen laberinto madarikatuan» oso egokia da kontatze-ko. Kontaiguzu ba, hitz gutxitan ipuina nondik nora doan.

— «Jgeldoko parkean kokatzen da. Hain zuzen, bertako pottokarik zahar-rranak kontatzen du historia. Edo kontatu nahi luke, behintzat, nori kontaturik ez baitauka. Horregatik jarri nion azpiztitulutzat:

«Kontatu ezinezko istorio baten historia». Baina benetako haria, kontatu nahi eta ezin den historia da. Laberinto madarikatu baten historia. Bertan galdu dira pertsona batzu, eta gobernuak ez daki, itxi, bota edo zer arraio egin laberintoarekin. Gauzak horrela, Malen izeneko neska gazte ausarta sartzen da laberintoan, eta bertako salla bakoitzean pertsonaia bitxiren batekin topo egiten. Bereak



eta bost egin ondoren, ateratzea ere lortuko du azkenean Malenek, eta hortxe amaitzen da istoria. Baina esan bezala, kontatzekoa da hori, edota liburutik irakurtzekoa».

— Liburu honen erreibindikazioa zein da? Ahozko tradizioa berresku-ratzea?

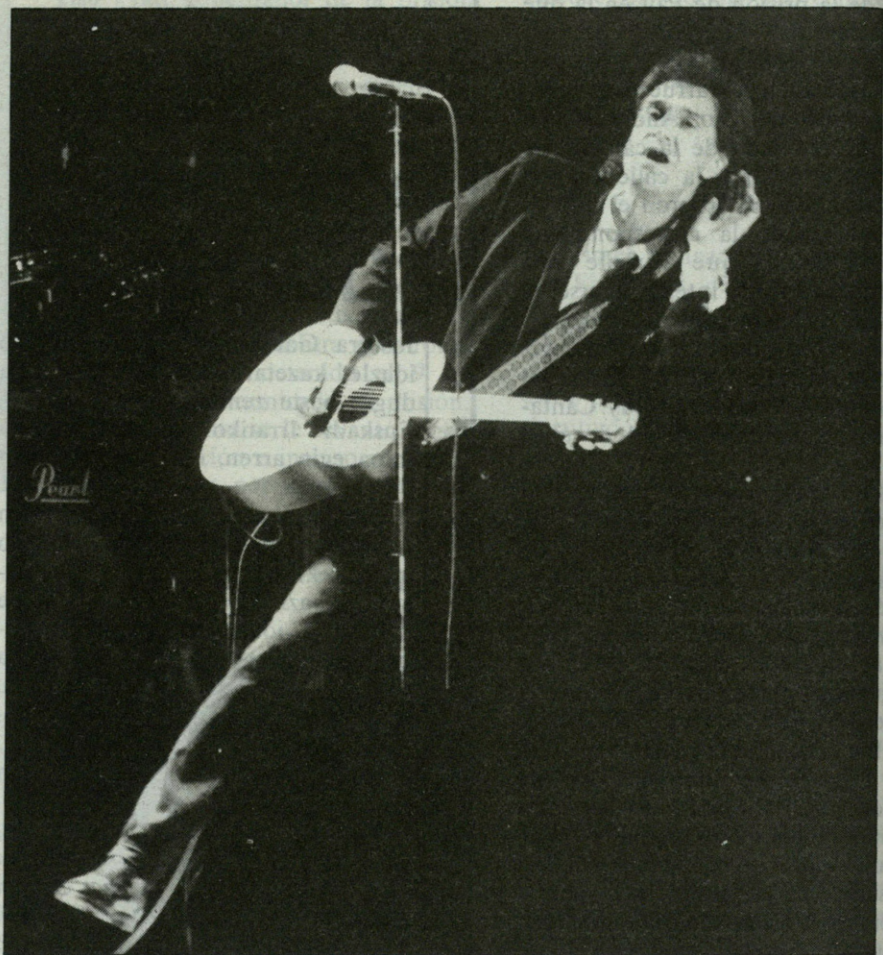
— «Liburuak ez du zuzenki ezer erre-bindikatu nahi. Liburuan kontatu egiten da historia bat. Eta hori da bere justifikazio bakarra. Besterik ere bada, noski, iruditzen bait zait alde guztietan ari garela bideoa, telebista, irratia eta gainontzeko tresna moderno denak eskatzen, euskararen, eskolaren, eta ia herriaren salbazioa hortik etorriko zaigulakoan edo. Eta guzti horiek garrantzia handikoak izanik, uste dut ez dagoela ahoz kon-tatzearen xarma alde batera uzterik. Ahotik belarrirako kontaerak indar liluragarria du. Eta lilura hori alfe-rrik galtzen uzten ari ote garen sus-moa dut. Baina hori, nire susmoa da, erreibindikazio ideologiko bat, litera-tur mota jakin bat lantzerantz bultza-tzen nauena. Eta literatur obraren barruan ez da hori erreibindikazio moduan agertzen, ez nuke tesi-obra-rik egin nahi. Narrazioak berez justifi-katu behar du».

— Ba al duzu buruan beste proek-tuaren bat edo? eta baldin badau-kazu, linea honetan izango da?

— «Projektu zehatz eta jakin bat eduki beharra daukat egunero: irra-tirako hainbat eta hainbat orrialde idaztera «kondenaturik» bait nago, lanbidez. Horrez aparte, ideia eta asmo mordoska bat daukat, baina koaderno txiki batean apuntaturik daude horiek, astia, okasioa eta pa-txara noiz izango zai».



De noche y de día siempre



«La gente intenta conseguir que
/disminuyamos
Simplemente porque estamos aquí.
Lo que hacen parecen cosas demasiado frías.
Espero morir antes de llegar a viejo.
Te estoy hablando de mi generación, baby.
(My generation, The Who)

Koldo San Julián

El rock ocupa hoy un importante lugar dentro de nuestra vida, tanto si es aceptado como si se rechaza. Los medios de comunicación nos lo han descubierto. El rock, el buen rock, forma parte de la generación del 52 y está inscrito en todas las señales que indican la transformación de nuestro arte de vivir. Integrado en la vida social, el rock actúa en profundidad. Se consideran desde lejos sus aspectos más superficiales: ropa distinta, pelo largo, bailes rápidos. Pero se olvida, con harta frecuencia, que los supuestos valores diferentes del rock en sus mensajes no concuerdan con la realidad y forma de vida que buena parte de las personas esperamos y deseamos. Es decir, que particularmente no creo que el rock impulse a una sexualidad diferente y más liberada, a la puesta en tela de juicio de los valores tradicionales, como el trabajo, el ejército, los dogmas políticos o religiosos; en fin, una manera

nueva de abordar las relaciones entre las personas.

El rock es, ante todo, un interesante y rentable negocio. Es un «show-bussines» en donde la etiqueta enmascara el producto, sobre todo, sus defectos. Si se cree a los biógrafos oficiales de los grupos, éstos son geniales y todos han inventado la música. Al aficionado, e incluso al interesado especialmente, cada vez le resulta más difícil apreciar el auténtico valor de las cosas, ignorar el tumulto y escuchar las creaciones realmente originales. El mod y el rocker, aunque formen sus pandillas que se pelean entre sí, los dos terminan por ser casi idénticos. El mod se caracteriza por un auténtico delirio de consumo. Realizar por completo y lo más pronto posible la famosa trilogía: «quick fame, quick sex, quick money». El rocker vive manteniendo el culto a los viejos ídolos. Pero las dos opuestas formas de ser se desarrollan en la más triste manía imitadora, es decir, el culto a la uniformidad.

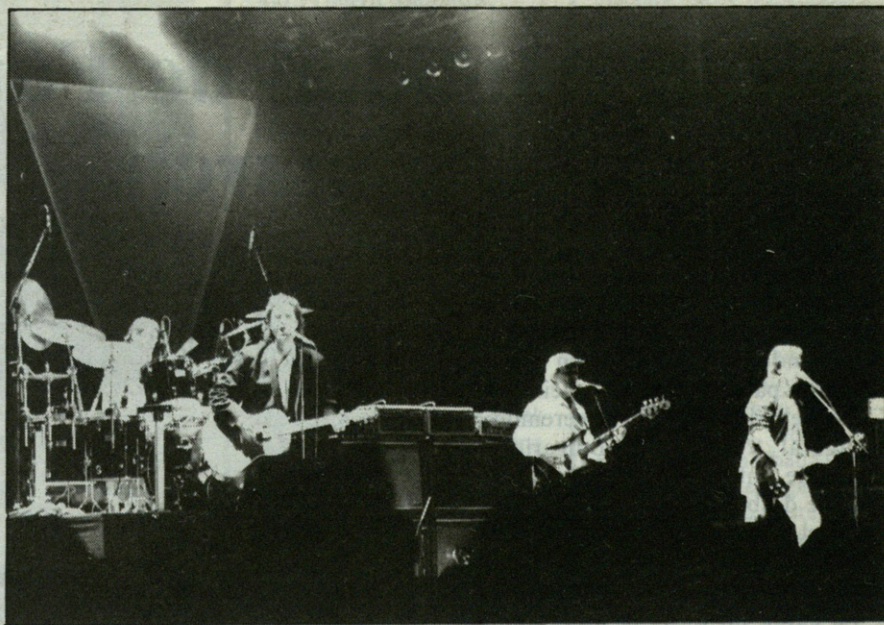
The Kinks

Ray y Dave Davies, Mick Avory y Pete Quaife aparecen brutalmente en la escena musical de 1964 con una canción muy corta pero que pega muchísimo: «Yoy really got me». The Kinks aportan una dimensión nueva: el encanto anticuado de los encajes, una dicción preciosista, un aire de falsos aristócratas disimulando el hecho de que proceden, como todos los demás, de los barrios populares. En esto, se oponen profundamente a los Who y a su reivindicación estruendosa de pertenecer a un movimiento, a una generación. The Kinks, que hoy día siguen siendo uno de los grupos legendarios que se mantiene en primera fila, desempeñaban otro papel: jugaban a ser extremadamente «cool», sobrevolando majestuosamente las contingencias que aprisionaban a sus camaradas. Después del éxito de «Yoy really got me», vienen canciones como «De día y de noche», «Dedicated follower of fashion» o «Hasta que termine el día». Pero los

Kinks y, sobre todo, Ray y Dave Davies evolucionan y componen elepés como «Arthur or decline of the British Empire», «Sonámbulo» o «Marginados». Realizan obras, por su música y letra, únicamente comparables a las compuestas por los Pink Floyd o los Moody Blues, dada la alta calidad de las mismas.

Pocas exigencias

Si bien es verdad que el rock fue dado a conocer al gran público a comienzos de los 50, su enorme estallido ocurrió a principios de los 60. Por aquellos años todos esperábamos y éramos soñadores ante los cercanos días del futuro deseado. Eran los bellos momentos de los corazones solitarios y su sargento. The Beatles habían conseguido pasar a la historia de la música como auténticos genios. The Rolling Stones pudieron nuevamente ser considerados «rebeldes» y amigos del proletariado gracias a su magnífico elepé «Banquete de mendigos». Por las notas musicales caminaban dos guitarristas de excepción: Eric Clapton y Jimi Hendrix. Jack Kerouac escribía sus libros místicos, William Burroughs siguió empeñado en convencer a los amantes de la paz y las flores que la única función de éstas era la de plantarlas en una maceta y tirarla encima de la cabeza de un policía y, por fin, Allen Ginsberg armaba sus escándalos, con sus poemas, en la recta moral de la sociedad occidental. Mientras los ado-



quines volaban en mayo del 68, las botas del ejército ruso invadían Checoslovaquia. Los discos cada vez se vendían más, había un número mayor de conciertos y el ruido era ensordecedor. Los decibelios más potentes.

Todo esto creó hasta nuestros días un fenómeno, para mí, totalmente negativo. Tanto para los músicos como para el público. The Kinks (Ray Davies, Dave Davies, Jim Rod, Ian Gibbson y Bob Henrit) actuó en San Sebastián el sábado pasado. Tuvieron al público, nada más salir, totalmente entregado. Cualquier cosa

que hacían estaba bien y daba igual, dada la potencia de las guitarras, que no se oyese los teclados. Nada, y absoluta falta de exigencia por parte del público. Es una pena porque los Kinks son perfectos dominadores del escenario y de la magia de la música, sabiendo crear tiempos y espacios con sus instrumentos. Paradas silenciosas y contrapuntos bellos y hermosos. Por eso dejémonos de pasado, esperanzas, futuros y pensamientos en el presente. Vivamos el presente, vivamos día y noche porque quizás ha llegado el momento de contar, realmente, las estrellas que hay.

Informazloa: BILBO: 94-4240797

DONOSTI: 943-423757

GASTEIZ: 945-249804

IRUÑA: 948-228801

Diru gutxiz eta giro jatorrean beste herriak ezagutu nahi baldin badituzu, etor zaitez gurekin.

Aurtengo uda honetan ibilbiderik onenak eskaintzen dizkizu HEGAZek. Inolako konpromezurik gabe, galde ezazu.

Si quieres visitar países por el mínimo precio y en ambiente jatorra, móntatelo con nosotros.

Este verano HEGAZ te ofrece las mejores rutas. Consúltanos sin compromiso.

HEGAZ

El Mundial de Fútbol en marcha

Enrique Damasio

Aunque parezca lo contrario, el Mundial de fútbol no es la estrella de la actualidad informativa, qué va. Cuando apenas faltan un par de semanas para que se dé inicio a la Copa del Mundo, con la ceremonia inaugural y el Italia-Bulgaria, a modo de entremés, hay otros asuntos que desbancan a lo que se considera el mayor acontecimiento deportivo cada cuatro años, con permiso de los Juegos Olímpicos.

La culpa no es de la desorbitante cantidad de enviados especiales al continente americano. Desde allá y contra el viento y la marea de una infraestructura que ha encajado críticas de cierta gravedad, los periodistas destacados se esfuerzan en reflejarnos a través de sus crónicas el ambiente, nos recargan la rutina de las selecciones y los seleccionados con multitud de anécdotas y pormenores, en su mayoría de dudoso matiz deportivo. Pero, bueno, al fin y al cabo, estos detalles son los que conforman la información futbolera a lo largo de todo el año y no se pueden cambiar los hábitos de un día para otro. Además, cómo desperdiciar una oportunidad semejante, con las mejores escuadras a nivel mundial y las figuras más rutilantes concentradas en sedes perfectamente conocidas y asaltables.

No, la culpa no es de la prensa, la radio o la televisión, porque éstas también están sujetas al mercado de las prioridades, caiga quien caiga. Bueno y tampoco es para tanto, o es que el Mundial no saca beneficio de todos estos follones en torno a los fichajes para la próxima temporada. El dinero, los millones, cientos de millones, que se manejan alrededor de los jugadores más apetitosos ayudan a que un Mundial todavía en vísperas de su comienzo, mantenga la atención de los aficionados de los cinco continentes.

Pero no es el fútbol, el único afectado por la oleada de rumores sobre traspasos, cesiones y contratos sin cerrar, ahí está el baloncesto codeándose con el deporte rey. No falla, con el ciclismo ocurrió tres



cuartas partes de lo mismo y se repetirá aumentado a partir de agosto. A medida que una modalidad sube sus índices de aceptación y consigue traspasar la difícil y, con frecuencia, injusta barrera de la indiferencia de las masas, sufre un proceso de desmadre en lo económico del que el fútbol es modelo perfecto y contemporáneo.

Resultaba hasta cómico escuchar en televisión, el domingo en que acabó la Liga de Segunda A, al presidente del Mallorca, club recién ascendido a Primera. Este señor, muy serio él, hablaba de la necesidad de caminar con precaución en el capítulo de presupuestos, debido a la crisis en la que se halla inmerso el fútbol estatal. No se podía, a su juicio, planificar la temporada sin reparar en que se impone una reducción en las inversiones a fin de tender hacia el saneamiento de las estructuras del fútbol de clubs.

Lo decía muy serio y sólo unos segundos después de ofrecer con incontenible orgullo las cifras que van a percibir los miembros de su plantilla profesional como premio por haber logrado el ascenso. Millón por barba, dijo, y duplicación de todas las primas acumuladas en la Liga recién cerrada y no sé qué más. En síntesis, una porrada de tela a modo de incentivo por cubrir, se supone, la meta de cara a la cual se orientó

el año. Era prematuro referirse a los fichajes que asentarán el equipo en Primera.

Precisamente los asentados son protagonistas en las operaciones de contratación. El caso de Zubizarreta, con Biurrun por el medio y la implicación de los tres equipos vascos de Primera y el Barcelona, al fondo, aún resuena con fuerza a pesar de que la operación se cerró hace ya alguna semana. El Barcelona apuesta en plan monstruo acaparador y ha vuelto a lanzar sus redes al mercado británico a fin de convertir en azulgrana una pareja con los goleadores más brillantes del fútbol de las islas: Rush, Lineker, Hughes o quizá otro.

En baloncesto tampoco se muerde la lengua. Costa y Jiménez están ya a las órdenes de Aitor García Renneses. La noticia saltó en plena concentración del combinado de Díaz Miguel. El Real Madrid da palos de ciego ante la audacia de su rival. Más cerca, el Caja Bilbao desea entrar pisando fuerte en la División de Honor y busca y rebusca un acompañante para el práctico Kopicki. El Caja de Alava qué hará, dónde encontrará el base que precisa al lado de Pablo Laso.

Estas son las noticias principales y así seguirá siendo mientras se disputan los Mundiales, de fútbol y de baloncesto, porque el sistema funciona así, a golpe de talonario.



nez, aldaketa eta moldaketak beharrezkoak dira, funtsean ezer gutxi aldatzearen. Horra hor Babencoren filmearen lehen meritoa: la dena espetxeko gela batean gertatu arren, filmearen erritmoa oso egokia da, asperketari uko egingez.

Erritmo hori eta ikusle-goaren arreta mantentzeko aktoreen lana oso gertutik zuzendu behar zen, eta alde horretatik esan beharra dago W. Hurt (Oskar bat lortu zuen aurtien interpretaketa hau zela medio) eta R. Juliaren lana zoragarria dela, biak filmearen pertsonaia bakarrak direlarik.

Dakizuenenez, filmeak bi pertsonai hauen arteko sentimenduen bilakaera kontatzen digu: Homosexuala bata, eta preso politiko bestea, bien jarrerak oso desberdinak ditugu: Lehenengoak, filme baten kontaketa bidez, egoera latz horretatik ihes egin nahi du; besteak, berriz, errealitatea begi bistan du beti, burrukan jarraitzeko indarra ematen bait dio horrek.

Baina bizikidetasun horrek ustekabeko ondorioak izango ditu. (Zer izango litzateke zinema, kritikook filmeen bukaera kontatuko bagenu...).

Pertsonaien nortasun aldaketa (heldutasunaz hitz egin beharko genuke, beharbada) horretan ematen den norabidea ederki dago adierazita filmean, «El beso de la mujer araña» delakoaren kalitatea finkatuz.

Kontatzen duena eta kontatzeko era bat datozenean, biziki gomenda dezakegun filme baten aurrear gaudela esan behar.

Kaos.— Z.: Tavian anaiak. Akt.: Omero Antonutti, Margarita Lozano.

Azken bi urteotan hiru izan dira, gutxienez, Italiako zinemak, pantaila handira eraman dituen Pirandelloren lanak. M. Belliochio izan zen lehena, «Enrique IV.» bere azken lanaren oinarritzat hartuz. Ondoren, M. Monicellik «Le due vite di Mattia Pascal» aurkeztu zuen.

Oraingoan Tavian anaiek arrodututako «Kaos» ikusteko aukera dugu. Berez, lau ipuin eta apilogo batek osatzen dute filmea, baina hiru ordu eta minutu batzura irauten duenez, Europako banatzaileek ipuin bat kendu diote eta kitto. Hitz egin dezagun, bada, hemen ezagutzen dugun «Kaos» honetaz.

«Nouvelle per un anno» (1922) liburutik hartutako ipuin hauek badute gauza bat amankomunean, Sici-liako bizimodu, kultura eta egoeraren ezaugarriak adierazteko ahalegina, alegia.

Italiako historia ulertzeko, Ipar eta Hegoaren arteko desberdintasunen azterketatik abiatu behar dugu beti. Alde horretatik, Sicilia adibide bat besterik ez da.

Emigrazioa, bortxakeria, protesta eta beldurra dira ipuin hauetako pertsonaiek ezagutzen duten egoeraren ondorioak, eta, era berean, ipuinen ardatz nagusiak.

Hasieran agertzen den belatzarra sketch batetik bestera eramango gaituen pertsonaia dugu. Kanpotiko ikuspegi honek (belatzarra-rena, hain zuzen) ez dakar berarekin pertsonaiekiko axolabekeririk, ezta gutxiago ere. Pertsonaien nortasuna ondo adierazita dago, bi seme Ameriketara dituen ama hunkigarriena delarik.

Pirandello eta bere amaren arteko elkarrizketa batek jartzen dio amaiera Brahms-en sinfonien erritmo eta estiloa gogora dakarzkigun filme irregular (sketch-ez osaturiko filme guztien arriskua) eta eder honi.

OHARRA.— Estreinaldiak gero eta ugariagoak direnez, ezinezkoa zaigu aipamen guztiak aste beteko orrialdean sartzea. Joan dadin bitartean gure gomendioa

Schlesinger-en «El juego del halcón» eta McKenzieren «El cónsul honorario» filmeetzat, planteamendu komertzial batetik pentsatuta egon arren.

Hauei buruzko komentarioak datorren astean. Bitartean, J. Ivoryren «Las Bostonianas» filmearen estreinaldiaren zain gelditzen gara.

Telebista

Kritika ugari jaso izan dute beti telebistan programaketa zinematografikoaz arduratzen direnek.

Aste honetan, berriz, eta nahi gabe beharbada, programaketa interesgarri bat atera zaie, batz bestea.

Hasteko, zein izango da M. Carné-ren «El muelle de las brumas» eta J. von Sternberg-en «El expreso de Shanghai» filme klasikoak ikusteko aukera hau galduko duen zinemazalea?

Bestalde, aste honetan S. Ray-ren zikloari amaiera jarriko dion «El reino de los diamantes» filmea eskaintzen digute. Zorixarrez, ez ditugu bere filmerik interesgarrienak ikusi, baina Indiako egile honen lana ezagutzeko aukera izan dugu, eta hori beti eskertzekoa da.

Ipar Ameriketarik oso filme desberdinak iristen zaizkigu: C.B. de Mille-ren «Por el valle de las sombras» interesgarria bada ere, are gehiago Peckinpah-ren «La cruz de hierro», bere kalitatea eta mezu antimilitarista kontutan harturik.

«Casino Royale» James Bond-en filmeen parodia bat izan zen, eta hor datza bere merito bakarra, eta era berean, bere akats nagusia.

Zorixarrez, Quintero ez zen T. Williams-en mundu berezia zinemara eramateko egilerik aproposena, baina, hala ere, «La primavera romana de la Sra. Stone» ez ez da, ezta gutxiago ere, asteko filmerik txarrena.

Euskal Telebistak bidali digun programaketa aztertuz gero, filmerik interesgarriena R. Lester-en «Petulia» dugu. Hortik aurrera, gerta ditezkeen aldaketak aurretik jakitea ez dago gure eskuetan.



Koyaanisqatsi.— Z.: Godfrey Reggio.

Izenburuak, Hopi indioen hizkuntzaz, «orekarik gabeko bizitza» esan nahi du. Phillip Glass-en musika oinarritzat hartuz, Reggiok gaurko bizimoduaren kontraesanetan murgil erazten gaitu. Natura eta teknologia ditugu batetik eta bestetik. Filmea bi polo hauen arteko bidai bat da.

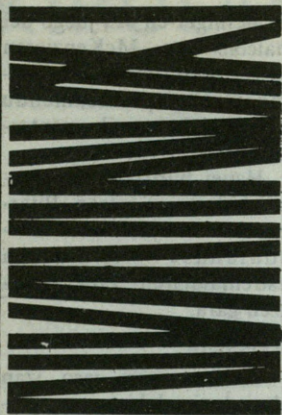
Hasieran filmearen argazkiak eta kamera efektuek zorutzen gaituzte, baina, mezua aldatzen ez denez, irudi jokua gehiegi errepikatzen dela iruditzen zait.

Batzutan, edertasunak ere ase ditzake gure begiak.

El beso de la mujer araña.— Z.: Héctor Babenco. Akt.: William Hurt, Raúl Juliá, Sonia Braga.

Duela urte gutxi Manuel Puig-en elaberrian oinarritutako ntzerkia ezagutzeko aukera izan genuen. Oraingoan, eta «Pixote»-ren egileren eskuetatik, bi preso hauen istorioa pantaila handian ikusteko okasioa dugu denok.

Elaberria nahiz antzerkia ezagutzen dituenak ez du zergatik filmeak ezer erakarriko ez dionik uste behar. Hizkera desberdinak dire-



«El espejo en el espejo»

Michael Ende
Ed. Alfaguara
261 págs. 850 ptas.

A nadie se le escapará el nombre de este autor alemán. Michael Ende. Sí, es aquel escritor que sorprendió al mundo del lector con aquella obra titulada «La historia interminable», novela ésta dirigida más a los adultos que a los infantes, términos estos que se vieron invertidos «gracias» a la película basada en esta obra, el film se dirigía a la atención infantil. Casi seguidamente, y tras la brecha abierta con «La historia...», se editó en la misma editorial otra novela del mismo autor, «Mono», que continuó con la estela exitosa del anterior libro. Se había descubierto un interesante narrador.

Ahora, tres años después, Alfaguara publica un tercer texto de Michael Ende: «El espejo en el espejo». Los que crean que se van a encontrar nuevamente con la narrativa fantástica de las anteriores novelas se van a llegar una gran desilusión, pues no tiene nada que ver esta obra con las antes citadas. Está claro que Alicia sólo hay una.

Jugar con los espejos es una labor dificultosa y máxime cuando se trata de escribir historias reflejadoras de la vida, del hombre, del ser. Cuando se utilizan estos objetos devolvedores de imágenes es en muchas ocasiones para engañarse (sólo hay que recordar a la madrastra de Blancanieves) o intentar simular algo que

LIBROS

no es pero que deseamos ver, siempre ocultando una parte de lo real para que se nos presente como irreal, como fantasía ante la complicidad de la mirada, que en definitiva será la última que nos guíe el ojo para darnos cuenta de la posición, posiblemente ridícula y engañadora, de esa imagen que nos ofrecen los espejos. Pero Michael Ende desea ir más allá e intenta que caigamos, como Alicia, en el profundo agujero del absurdo, del sueño, y rizando el rizo nos coloca un espejo en el espejo, sin saber que los espejos tiemblan en la noche ante las imágenes de nuestros sueños. Y está claro que el escritor alemán no es el maravilloso conejo que, mirando su reloj, decía: «Dios, Dios, llegaré demasiado tarde».

Ende lo que sí logra es introducirnos con este libro en una sinuosa y oscura sima donde nada es mágico y si todo quiere dar un tono de desolación y tristeza. «El espejo en el espejo» es un libro demasiado elaborado, muy estudiado en las formas y en su contenido, todo él es como un escrito total sobre la condición humana realizado con amargura, con desdén, con el desengaño que provoca el uso y abuso de toda relación, ya no hay nada, sin salidas al ser humano. La historia se acaba. Y todo ello escrito en clave cercana al surrealismo. Y, si antes he dicho que me parece que es un libro demasiado estudiado, es porque a través de sus páginas se leen unas narraciones muy pensadas y trabajadas, como si no fuesen propias, como si a la hora de escribir esta larga serie de relatos breves el escritor alemán estuviese pensando constantemente las palabras para expresar el contenido de un cuadro. Se nota que las historias no le fluyen como una necesidad de expresar a borbotones aquello que corroía su cabeza, que no le salieron desde dentro como un escupitajo sobre el continuo engaño social. Michael Ende sólo quiere con

este libro jugar a ser capaz de narrar pensamientos y posturas que en su momento querían romper con el orden y aburrimiento establecidos. No busca más, porque no puede lograr más con tanta palabra pensada.

Al finalizar el libro vi la dedicatoria por accidente: «Dedicado a mi padre: Edgar Ende»; y, claro, uno entiende mejor lo antes comentado, pues en la novela se van intercalando una serie de reproducciones de unos cuadros firmados por E.E. y que van directamente ligados con las narraciones cortas de que se compone. Así, uno se explica el motivo del libro, quizá sea de agradecimiento a su padre, eso nadie lo pone en duda, pero particularmente creo que Michael Ende ha utilizado esos cuadros paternos para desarrollar una serie de historias que no le pertenecen. Si generalmente los dibujos o pinturas que se reproducen en los libros son o están al servicio, para apostillar lo escrito por el autor, en este caso es al contrario, pues el texto sólo sirve para presentarnos el contenido de los cuadros de Edgar Ende, con lo cuál la idea original de cada relato no es propia del escritor.

Parece ser que Michael quiere verse reflejado en la estela de los sueños de su padre, y no se le ocurre otra cosa que subirse a un espejo. La historia no está en subir sino en atravesarlo, ¿verdad, Alicia?

El estadio de Wimbledon

Daniele del Giudice
Ed. Anagrama
138 págs. 820 ptas.

De nuevo presentamos un libro de un autor encuadrado en lo que se ha dado en llamar el «boom» literario italiano. Sinceramente continuo creyendo que detrás de todo ello están las editoriales y sus intereses económicos. ¿Qué nada mejor que desarrollar una amplia publicidad con los escritores «jóvenes» italianos para luego introducir sistemáticamente sus obras? Lo que se obtiene es abrir un mercado nuevo y bastantes ganancias. La pregunta a plantear es: ¿por qué no se hace lo mismo con los autores noveles del Estado español?, al parecer esto no es vendible y pocas empresas se dedicarán a ello, aunque aleguen que todas poseen una sección para la publicación de estos. Pero lo cierto es que siempre consigue la edición de una obra a través de algún premio. Si no se avala con la obtención de alguno de esos galardones no hay nada que hacer. Así pues, es comprensible la postura de ciertos escritores maduros para con los jóvenes considerando que estos sólo escriben para los jurados. Desde luego, la literatura no es eso y el hecho de escribir no consiste en sentarse en una mesa y con

BILINTX

LIBURUDENDA

● Gai orokorrak:

Esterlines 10

Donostia

Telf. (943) 42 02 24 y
42 00 80

● Euskal gaiak:

Fermín Calbetón 30

Donostia

Telf. (943) 42 09 30

una pluma y una hoja en blanco comenzar a contar una historia mejor o peor hilvanada. El tiempo nos librará de una serie de escritores que ahora se confían con el éxito y sólo algunos quedarán en lo que es literatura (ya sabemos que cada uno tiene su propia concepción del término y siempre distinta a la del otro), pero esto no quiere decir que ha de haber una serie de escritores endiosados a los que todos tengamos que venerar; no, lo que quiero decir con todo esto es que la literatura en general se alimentará con los autores preocupados por ella, y a la literatura en particular (de cada uno) se formará con aquellos escritos que nos gusten y tengan algo que decir en nuestra forma de pensar, de vivir, de esotar, de comunicarnos, etc... Por eso no es gratuita la afirmación de que se leen una serie de libros cuyos autores están constantemente siendo presentados por los medios de comunicación, y muy pocos poseerán en sus casas obras de novelistas, no digo ya poetas, del siglo XIX, o principios del XX, por poner alguna fecha.

Al leer este libro, «El estadio de Wimbledon», la primera sensación fue un pensamiento: «qué fácil es el escribir, qué fácil es para algunos el hecho de escribir». Esto no quiere decir que a Daniele Del Giudice no le haya costado un gran esfuerzo el realizar la novela, no, sino todo lo contrario, el ser capaz de narrar una historia y, a la vez, como resultado de ello, intenta variar las coordenadas de las corrientes en lo que se refiere a las formas literarias, no se encuentra al alcance de todos. Pero tampoco significa que el autor haga fácil lo difícil, como pudiera ser el romper los moldes de la narrativa contemporánea.

Es algo bastante más sencillo. Esta obra surge como si se tratase de la búsqueda de la significación de la literatura por parte del autor, ante la atracción que ejerce en él una figura del mundo intelectual italiano muerto hace ya varios años: Roberto Bazlen. El autor se

pregunta cómo es posible que este hombre vinculado e interesado en importantes escritores, como Proust, Kafka, Freud y Jung, etc... que todo lo que le rodeaba emanaba la atracción hacia la literatura, nunca fuera capaz de escribir para publicar. Con esta premisa Del Giudice parte hacia esa investigación, se acercará a los viejos amigos, a personas cercanas al protagonista para conocer la respuesta. Su primera etapa será Trieste, en donde se desarrollará la gran parte de la novela, después viajará a Londres para conocer la antigua compañera del personaje y, una vez cumplida su labor de estudio, se dará cuenta que lo menos importante será lo que en un principio le motivó el realizarlo. Con este planteamiento el autor irá desarrollando una serie de pensamientos sobre cómo ha de realizarse el hecho de escribir, el porqué el miedo o el vértigo que presenta el comienzo de toda narración o la impotencia para poder desarrollar la escritura. Esto es lo que hace que el protagonista, Roberto Bazlen, se dedique a introducir en Italia a autores de otros países y que se interesase por la literatura de su país, en el amor y la comprensión hacia el hecho de escribir, lo que justifica su propia impotencia como autor, porque, como se dice en el libro «la literatura no necesita autores mediocres, ya hay demasiados».

A pesar que la temática del libro resulta interesante, sin embargo, el estilo o la forma con que Daniele Del Giudice ha desarrollado «El estadio de Wimbledon» no se puede considerar como muy original, a pesar que lo presenten como innovador al respecto, pues se pasa constantemente describiendo todo lo que le rodea, desde los objetos, los ambientes, las personas, las formas, etc... es un continuo presentar descripciones para definir todas las situaciones que se presentan y, después, va intercalando ideas o pensamientos igualmente descritas, pero esta vez referidas a las cuestiones que motivan el hecho de que este libro se haya escrito.

Al final uno se da cuenta, también le ocurrió al autor, de que tanta investigación, tanto estudio alrededor de la inquietud literaria, acaba negándose por sí misma para dar fruto a una conclusión diferente a la que primeramente se pensaba.



Poemas para vivir

Teresa Aldamiz

Editorial Txalaparta

Teresa Aldamiz, compañera en la vida y en la lucha, de Santi Brouard, presidente de HASI y miembro de la Mesa Nacional de H.B. muerto por los GAL en noviembre de 1984, nos descubre en la presente obra su pasión y amor por aquél gran luchador. Desgrana Teresa Aldamiz, desde lo más profundo de su corazón, el recuerdo, y los materiales que dejó Santi en su camino. Una vida entregada al combate diario por una Euskal Herria, en paz y justicia, sin traiciones, es el espíritu que esta genial escritora, refleja no sin dolor en sus poemas.

No es pura metafísica lo que nos transmite Teresa cuando nos describe a su compañero, todas esas angustias compartidas, el sentimiento de la ausencia. «Tu vida, muerte nuestra se ha troncado/En tu presencia invicta y permanente». Versos para reflexionar y compartir el sufrimiento, la realidad y la materia que permanecen.

«Puede decirse —dice Zelaieta en el prólogo— que,

en términos generales, es una creación llana, muy expresiva que brota con carácter catártico del alma lastimada de Tere».

Teresa Aldamiz cuenta la tragedia y la felicidad compartida junto a Santi Brouard, en una primera parte: el exilio, la huida, «el chasquido del ascensor» que desciende a su compañero y que lo aparta de ella por unos instantes.

Sin embargo, la muerte de Santi, inspiran a Teresa la mayor parte de los poemas que se recogen en su obra. A partir de una separación que no es tal, porque el compañero vive en ella y en el pueblo, Teresa Aldamiz relata los días, los meses, que se sucedieron a la tragedia.

Un soneto de Alfonso Sastre cierra la obra. Los *Poemas para vivir* de Teresa Aldamiz, efectivamente, son para acompañarnos siempre. Son la tragedia y la historia de Euskal Herria y en ellos podremos refugiarnos siempre. E incluso cuando la sombra de Santi, materialmente invicta, el día de la victoria emerja del camino.

Teresa Aldamiz nació en Manila. Sus padres, naturales de Ibarrangelua (Bizkaia), siempre quisieron que su hija regresara a Euskal Herria. Al comienzo de los años 50, Teresa se enredó en sus raíces. Allí muy cerca del pueblo de sus padres, en Lekeitio, conocería a Santi. Dos años después se casaron y los dos juntos se encontraron para siempre con sus ideales.

Teresa Aldamiz, licenciada en Filosofía y Letras y Periodismo, hace largo tiempo que eligió la poesía como forma de expresar sus sentimientos. Rapsoda de un proceso determinante de Euskal Herria, sus versos están siempre presentes en lo cotidiano de la lucha, en el drama vasco. Versos dedicados a Argala, a Pakito Arriaran... definen sus sentimientos materializados para siempre junto a los de Santi, su inseparable compañero, en la vida y en la lucha.

PUNTO Y BROMA

AEK agoniza para este verano casi cuarenta cursillos de euskara

Donostia puchilo, por lo que, al margen de las
«Este verano, el euskara no tiene sólo horas de clase, se han «creado» quiere conocer los diversos dialectos de Euskal Herria, «clases en baje»

Mucho cursillo para un moribundo

Seguro que el pasado sábado a más de un ikasle o irakasle de AEK se le agrió el desayuno al leer en «Egin» el titular que reproducimos. Un amigo nos ha contado que, nada más ver lo de «AEK agoniza» pensó «¡Ya está, se han quedado sin un puto duro». Claro que el contexto de la frase contradecía lo de la agonía, ya que cuarenta cursillos son mucho cursillo para que lo organice un moribundo. Afortunadamente la cosa era que AEK organizaba, no que agonizaba. Lo sentimos por los que se llevaron un alegrón al leer el titular. AEK tiene cuerda para rato.

le-ic-ia- kilos, y Esteban Arrillaga en la de 62 kilos.

DEIA

Leningrado (Con perdón)

58 Arrillaga, aunque tuvo
75 una gran actuación, no pudo
98 superar la dificultad de su
25 grupo donde figuraban
15

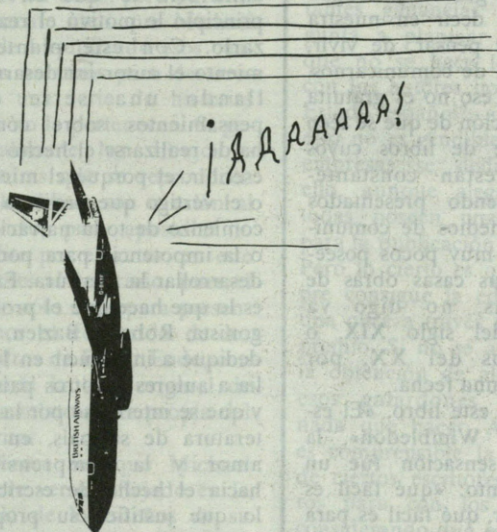
Ben
prin
recti
fe de
un c
tón
vasco
mo v
to d

AL SONAR LA ULTIMA SEÑAL SE INICIARA LA HUELGA DE PILOTOS...

¡PI!... ¡PI!... ¡PI!... ¡PI!...



¡piiiiii!



"LA LLAMADA DE JESUKRISTO"
IZENOKO TALDEAK, HOTS,
"JESUKRISTOREN DEIA"K...



ARZALLUSI
"JESUKRISTO"
DEITZEA ERE...



HARPIDETZA TXARTELA

TARJETA DE SUSCRIPCION

IZENA
NOMBRE

LANBIDEA
PROFESION

Telf.
Telf

KALEA
Calle

Z^a
N^o

Bizitza
Piso

HERRIA
POBLACION

PROBINTZIA
PROVINCIA

☐ Urtebeteko harpidetza nahi dut aldameneko tarifaren arabera
Desea una suscripción anual según tarifa al margen

ESTATU ESPAINOLERAKO BI ERATAKO ORDAINKETA SOIL-SOILIK
DOS UNICAS FORMAS DE PAGO PARA EL ESTADO ESPAÑOL

1^a ☐ ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA) Taloiaren bidez
Talón adjunto a: ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

2^a ☐ ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA) Giro postalaren bidez.
Giro postal a: ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

1397 Apartalekua. Telf.: 55 47 12. DONOSTIA.

Apartado de Correos 1397. Telf.: 55 47 12. SAN SEBASTIAN

HERBESTERA KO BI ERATAKO ORDAINKETA
FORMA DE PAGO PARA EL EXTRANJERO

Banku-txekea pezetatan:
Cheque Bancario en pesetas:

X BATEZ MARKA ITZAZU INTERESATZEN ZAIZKIZUN KOADROAK
SEÑALE CON UNA X LOS CUADROS QUE LE INTERESAN

TXARTEL HAU MAIUSKULAZ, ZUZENBIDE HONETARA BIDAL EZAZU:
ENVIAR ESTA TARJETA CON LOS DATOS RELLENADOS EN MAYUSCULAS A:

ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)
ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

1397 Apartalekua. Telf.: 55 47 12. DONOSTIA.
Apartado 1397. Telf.: 55 47 12. SAN SEBASTIAN

URTEKO TARIFA TARIFA ANUAL

	Anual	Semestral
ESPAÑA	7.000	3.500
Europa	9.000	4.500
América	12.000	6.000
Asia	13.000	6.500
Oceanía, Corea		
y Japón	14.500	7.250



Maiatzak 29, 30, 31
Ukainak 1
URKIOLAN

dekaberrak

